



**BCZ350S**

EN Operator's manual  
ES-MX Manual del usuario  
FR-CA Manuel d'utilisation

2-26  
27-54  
55-82



13. Cylinder cover
14. Starter rope handle
15. Fuel tank
16. Air filter cover
17. Choke control
18. Air purge bulb
19. Locknut
20. Support flange
21. Support cup
22. Blade
23. Drive disc
24. Transport guard
25. Spark plug wrench
26. Locking pin
27. Socket wrench
28. Hex key
29. Guard extension
30. Harness
31. Operator's manual
32. J-handle



Keep a minimum distance of 15 m/50 ft to persons and animals during operation of the product.



Risk of blade thrust if the cutting equipment touches an object that it does not immediately cut. The product can cut off body parts. Keep a minimum of 15 m/50 ft distance to persons and animals during operation of the product.



Air purge bulb.



Fill fuel.



Sound power level.

yyyywwxxxx

The rating plate shows the serial number. **yyyy** is the production year, **ww** is the production week.

## Symbols on the product



**WARNING!** This product is dangerous. Injury or death can occur to the operator or bystanders if the product is not used carefully and correctly. To prevent injury to the operator or bystanders, read and obey all safety instructions in the operator's manual.



Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before use.



Use a protective helmet in locations where objects can fall on you. Use approved hearing protection. Use approved eye protection.



Use approved protective gloves.



Use heavy-duty slip-resistant boots.



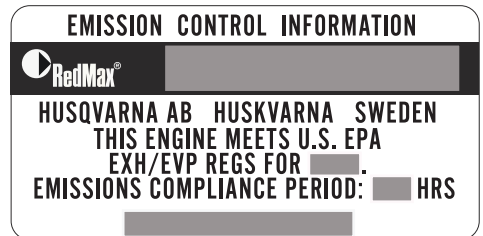
The product can cause objects to eject, which can cause injury.



Maximum speed of the output shaft.

**Note:** Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for other commercial areas.

## EPA III



The Emissions Compliance Period referred to on the Emission Compliance label indicates the number of operating hours for which the engine has been shown to meet Federal emissions requirement. Maintenance, replacement or repair of the emission control devices and system may be performed by any nonroad engine repair establishment or individual.

## Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.

- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.

- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

---

## Safety

---

### Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



**WARNING:** Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



**CAUTION:** Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

**Note:** Used to give more information that is necessary in a given situation.

### General safety instructions



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine. This has a negative effect on your vision, alertness, coordination and judgment.
- Do not operate the product in bad weather, such as dense fog, heavy rain, strong wind and intense cold. To operate the product in bad weather can make you tired and add risks, such as icy ground and unpredictable felling direction.
- Always be careful and use your common sense. If you feel uncertain about a work situation or the operating procedures after you read the operator's manual, speak to a servicing dealer before you continue.
- Remove the spark plug cap if you let the product out of view.
- A used muffler/spark arrester and spark arrester mounting face may contain deposits of combustion

particles that may be carcinogenic. Avoid being exposed to these compounds when handling the muffler and/or spark arrester. Prior to any handling of the muffler and/or the spark arrester, refer to *To do a check of the muffler on page 7.*

### Safety instructions for assembly



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use approved protective gloves when you assemble the product and cutting attachment.
- Remove the spark plug cap from the spark plug before you assemble the product.
- Make sure that the correct handlebar and cutting attachment guard are assembled before you operate the product.
- A damaged or incorrect cutting attachment guard can cause injury. Do not use a cutting attachment without an approved cutting attachment guard.
- Attach the clutch cover and shaft correctly before you start the product.
- The drive disc and support flange must engage correctly in the center hole of the cutting attachment. A cutting attachment that is attached incorrectly can cause injury or death.
- Attach the harness to the product to prevent injury to the operator or others.

### Personal protective equipment



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you use the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the correct equipment.
- Use a helmet if the trees in the work area have a height of more than 2 m/6.5 ft.
- Use approved hearing protection.
- Always use approved protective goggles that comply with ANSI Z87.1 standard in the USA or EN 166 in

EU countries. Use visor for face protection. Visor is not enough to protect the eyes.



- Use gloves when it is necessary, for example when you attach, examine or clean the cutting equipment.
- Use protective boots with steel toe-cap and non-slip soles.
- Use clothing made of a strong fabric. Always use heavy, long pants and long sleeves. Do not use loose clothing that can catch on twigs and branches. Do not use jewelry, short pants or sandals. Do not go with bare feet. Put your hair up safely above shoulder level.



- Keep first aid equipment near.



## Safety devices on the product

For information about where to find the safety devices, see *Product overview on page 2*.



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with damaged safety devices. Do a check of and do maintenance on the safety devices regularly. If the safety devices are damaged, speak to your RedMax service agent.
- Do not make changes to safety devices. Do not use the product if protective covers, safety switches or other protective devices are not attached or are damaged.
- For all service and repair work on the product, especially for the safety devices, special training is necessary. If the safety devices fail the checks given in this operator's manual, you must let a service agent help you. We guarantee that professional repairs and service is available. If your dealer is not a service agent, speak to them for information about the nearest service agent.

- Do not use a cutting attachment without an approved and correctly attached cutting attachment guard. See *Accessories on page 22*.

## Safety instructions for operation



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Learn and understand the difference between forestry clearing, grass clearing and grass trimming before you use the product.
- Use personal protective equipment, refer to *Personal protective equipment on page 4*.
- Long-term exposure to noise can result in permanent hearing loss. Always use approved hearing protection.
- Listen for warning signals and loud voices when you use hearing protection. Always remove your hearing protection when the engine stops.
- Never use the product if it is changed or damaged.
- Make sure that the spark plug cap and ignition lead are not damaged to prevent the risk of electrical shock.
- Look around the work area to make sure that no persons, animals or objects have a negative effect on the safety of the operation of the product.
- Look around the work area to make sure that no persons or animals touch the cutting attachment or are hit by objects that are ejected from the cutting attachment.
- Do not use the product in a situation or location where you can not get aid if an accident occurs.
- Do not use the product without an approved cutting attachment guard.
- Make sure that persons or animals keep a distance of a minimum of 15 m/50 ft during work. Always look behind you before you turn around with the product. Stop the product immediately if a person or animal enters the 15 m/50 ft safety zone. If more than 1 operator does work in the same area, keep a safety distance of a minimum of 2 times the tree height and a minimum of 15 m/50 ft.
- Examine the work area. Avoid loose objects, such as stones, broken glass, nails, steel wire and string, that can eject or wind around the cutting attachment.
- Make sure that you can move safely and have a safe stance. Examine the area around you for obstacles

such as roots, rocks, branch and ditches. Be careful during work on slopes.



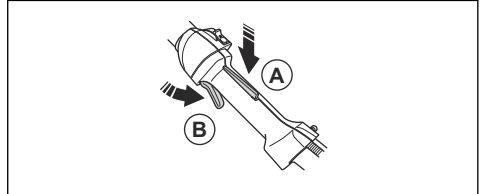
- Do not overreach. Keep a stable position of the feet and a good balance at all times.
- Before you start the product, put it on a flat surface, at a minimum of 3 m/10 ft from the fuel source and from where you fill fuel. Make sure that there are no objects near or touching the cutting attachment.
- If the cutting attachment rotates at idle speed, let a service agent adjust it. Do not use the product until it is adjusted or repaired.
- Look out for thrown objects. Always use approved eye protection and keep away from the cutting attachment guard. Stones and other small objects can eject into your eyes and cause blindness or other injuries.
- Do not put the product down with the engine on unless you have it in clear view.
- Do not remove the cut material, or let other persons remove cut material, while the engine is on or the cutting equipment rotates, as this can result in serious injury.
- Always stop the engine and make sure that the cutting equipment does not rotate before you remove material that is wound around the blade shaft or caught between the cutting attachment guard and the cutting attachment.
- Be careful when you remove material from around the cutting equipment. The bevel gear gets hot during operation and can cause burn injuries.
- The exhaust fumes from the engine are hot and can contain sparks. Risk of fire. Be careful around dry and flammable material.
- Never use the product indoors or in spaces lacking proper ventilation. Exhaust fumes contain carbon monoxide, an odourless, poisonous and highly dangerous gas.
- Stop the engine before you move to a new work area. Always attach the transport guard before you move the equipment.
- Overexposure to vibration can lead to circulatory damage or nerve damage in persons who have poor circulation. Speak to your physician if you experience symptoms of overexposure to vibration. Such symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in

skin colour or condition. These symptoms usually show in the fingers, hands or wrists. The risk increases at low temperatures.

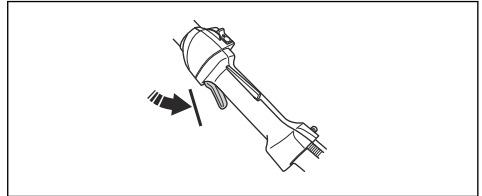
### To do a check of the throttle trigger lockout

The throttle trigger lockout prevents accidental operation of the throttle control.

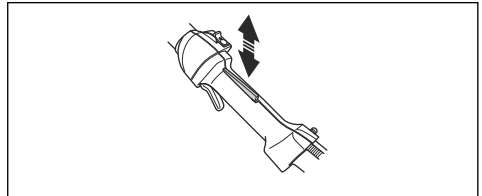
1. Push the throttle trigger lockout (A) and make sure that the throttle control is released (B).



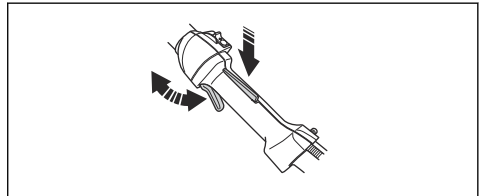
2. Release the throttle trigger lockout and make sure that the throttle control is locked at idle speed.



3. Push the throttle trigger lockout and make sure that it returns to its initial position when you release it.



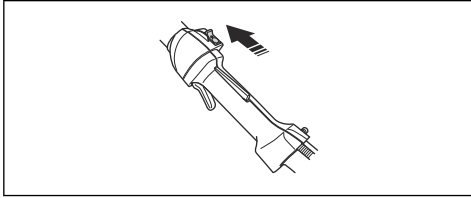
4. Make sure that the throttle control and throttle trigger lockout move freely and that the return springs operate correctly.



5. Start the product and apply full throttle. Refer to *To start the product on page 15*.
6. Release the throttle control and make sure that the cutting attachment stops. If the cutting attachment rotates with the throttle in the idle position, do a check of the carburetor adjustments. Refer to *To adjust the idle speed on page 18*.

### To do a check of the stop switch

1. Start the engine.
2. Move the stop switch to the stop position and make sure that the engine stops.



### To do a check of the cutting attachment guard



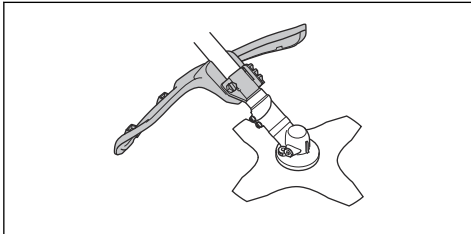
**WARNING:** An incorrect or damaged cutting attachment guard can cause serious injury. Refer to *Safety instructions for assembly on page 4*.



**WARNING:** Always use the recommended cutting attachment guard for the cutting attachment that you use. If an incorrect or damaged cutting attachment guard is installed, this can cause serious injury. Refer to *Accessories on page 22*.

The cutting attachment guard prevents injuries from objects that eject in the direction of the operator. It also prevents injuries that occur if you touch the cutting attachment.

1. Do a visual check for damages, for example cracks.



2. Replace the cutting attachment guard if it is damaged.

### To do a check of the locknut



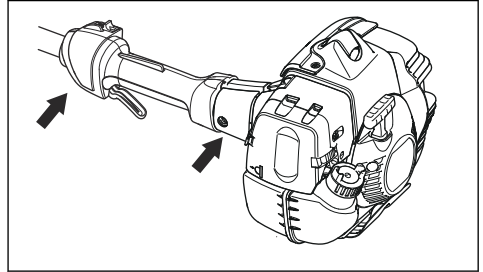
**WARNING:** Stop the engine, use protective gloves and be careful around the sharp edges of the cutting attachment.

- Make sure that the locknut is attached and tightened correctly. Refer to *To attach and remove the locknut on page 20*.

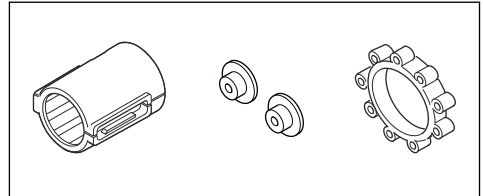
### To do a check of the vibration damping system

**Note:** Use of incorrectly wound cord or an incorrect cutting attachment increases the level of vibration. See instructions under *Accessories on page 22*.

The vibration damping system decreases vibration in the handles to a minimum which makes the operation easier. The vibration damping system of the product decreases the transfer of vibration between the engine unit and the shaft unit of the product.



1. Stop the engine.
2. Do a visual check for deformation and damage for example, cracks.
3. Make sure you attach the elements of the vibration damping system correctly.



### To do a check of the muffler



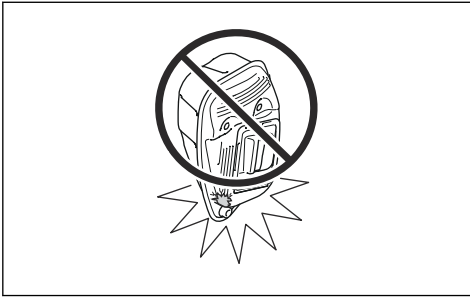
**WARNING:** Bear in mind that the exhaust fumes from the engine are hot and may contain sparks which can start a fire. Never start the product indoors or near combustible material!



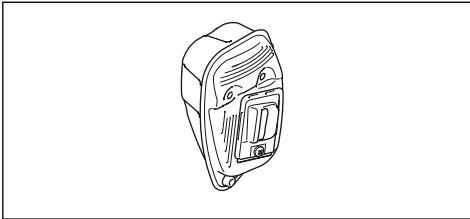
**WARNING:** Never use the machine indoors or in spaces lacking proper ventilation. Exhaust fumes contain carbon monoxide, an odourless, poisonous and highly dangerous gas.



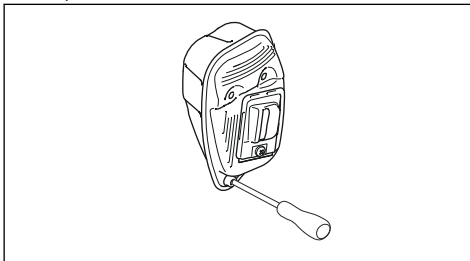
**WARNING:** Never use a product with a faulty muffler.



The muffler keeps noise levels to a minimum and sends exhaust fumes away from the operator. For mufflers it is very important that you follow the instructions on how to check, maintain and service your product.

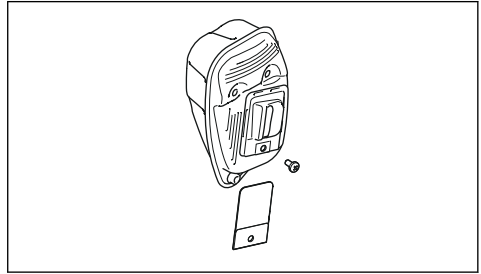


- Do a visual check for damage and deformation.
- Make sure that the muffler is correctly attached to the product.



- If the muffler on your product has a spark arrester screen, do a visual check. Replace the spark arrester screen if it is damaged.
  - a) Clean the spark arrester screen if it is blocked. A blocked mesh will make the engine overheated which can cause serious damage.

- b) Make sure that the spark arrester mesh is attached correct.



### Cutting attachment



**WARNING:** The cutting attachment must not rotate when you do work on it. Make sure that the engine has stopped. Remove the spark plug cap before you do work on the cutting attachment.



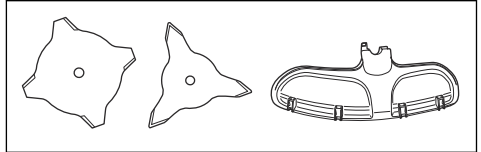
**WARNING:** Make sure that the cutting attachment is not damaged. A damaged cutting attachment can cause accidents. Replace a damaged cutting attachment.



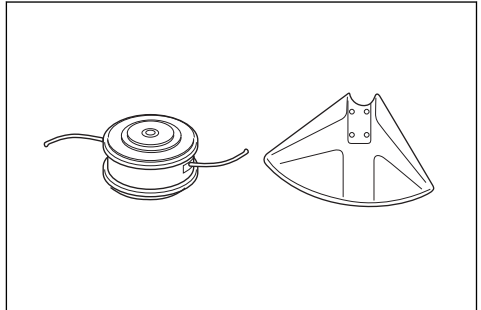
**WARNING:** Use the correct cutting attachment. Only use the cutting attachment with the guards we recommend, refer to *Accessories on page 22*.

### Cutting equipment

- Use the blades and grass knives to cut coarse grass.

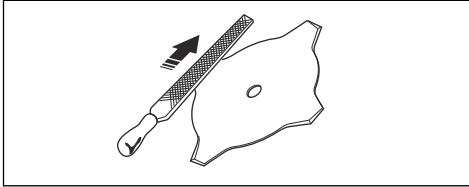


- Use the trimmer head to cut grass.





- An incorrectly sharpened or damaged blade increases the risk of accidents. Keep the teeth of the blade correctly sharpened. Follow the instructions in *To sharpen the grass knife and grass blade on page 19* and use the recommended file gauge.



- Examine the cutting attachment for damage and cracks. Replace damaged cutting attachment.
- Only use cutting attachments with recommended cutting attachment guards. Refer to *Accessories on page 22*.

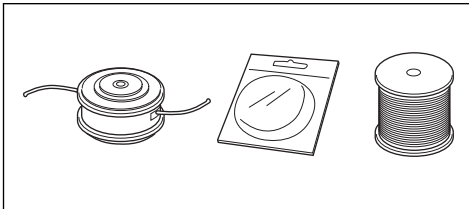
### Saw blade and grass blade

- Use correctly sharpened blades. An incorrectly sharpened or damaged blade increases the risk of injury.
- Use correctly set blades. Correct blade set is 1 mm. An incorrectly set blade increases the risk of injury and damage.
- To sharpen and set the blade correctly, refer to the instructions that come with the blade.

### Trimmer head



**WARNING:** Always make sure the trimmer line is wound tightly and evenly around the drum to prevent harmful vibration.



- Only use recommended trimmer heads and trimmer lines.
- Only use recommended cutting attachments.
- Smaller machines requires small trimmer heads and vice versa.
- The length of the trimmer line is important. A longer trimmer line requires greater engine power than a shorter trimmer line of the same diameter.
- Make sure that the cutter on the trimmer guard is intact. This cuts the trimmer line to the correct length.
- Soak the trimmer line in water for a couple of days before use to increase the life length.

## Safety instructions for maintenance



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Stop the engine, make sure that the cutting attachment stops. Remove the cylinder cover and disconnect the spark plug cap before you do the maintenance.
- The exhaust fumes from the engine contain carbon monoxide, an odourless, poisonous and very dangerous gas that can cause death. Do not run the product indoors or in closed spaces.
- The exhaust fumes from the engine are hot and can contain sparks. Do not run the product indoors or near flammable material.
- Accessories and changes to the product that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death. Do not change the product. Always use original accessories.
- If the maintenance is not done correctly and regularly, there is an increased risk of injury and damage to the product.
- Only do the maintenance as this operator's manual recommends. Let an approved RedMax service agent do all other servicing.
- Let an approved RedMax service agent do servicing on the product regularly.
- Replace damaged, worn or broken parts.

### Fuel safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not mix the fuel indoor or near a heat source.
- Do not start the product if there is fuel or engine oil on the product. Remove the unwanted fuel/oil and let the product dry. Remove unwanted fuel from the product.
- If you spill fuel on your clothing, change clothing immediately.
- Do not get fuel on your body, it can cause injury. If you get fuel on your body, use a soap and water to remove the fuel.
- Do not start the engine if you spill oil or fuel on the product or on your body.
- Do not start the product if the engine has a leak. Examine the engine for leaks regularly.
- Be careful with fuel. Fuel is flammable and the fumes are explosive and can cause injuries or death.
- Do not breathe in the fuel fumes, it can cause injury. Make sure that there is sufficient airflow.
- Do not smoke near the fuel or the engine.
- Do not put warm objects near the fuel or the engine.
- Do not add the fuel when the engine is on.

- Make sure that the engine is cool before you refuel.
- Before you refuel, open the fuel tank cap slowly and release the pressure carefully.
- Make sure there are sufficient airflow when refueling and mixing fuel (petrol and two-stroke oil) or draining the fuel tank.
- Fuel and fuel vapor are highly flammable and can cause serious injury when inhaled or allowed to come into contact with the skin. For this reason, observe caution when handling fuel and make sure there is sufficient airflow.
- Tighten the fuel tank cap carefully or a fire can occur.
- Move the product at a minimum of 3 m (10 ft) from the position where you filled the tank before a start.
- Do not put too much fuel in the fuel tank.
- Make sure that a leak cannot occur when you move the product or fuel container.
- Do not put the product or a fuel container where there is an open flame, spark or pilot light. Make sure that the storage area does not contain an open flame.
- Only use approved containers when you move the fuel or put the fuel into storage.
- Empty the fuel tank before long-term storage. Obey the local law on where to dispose fuel.
- Clean the product before long-term storage.
- Remove the spark plug cap before you put the product into storage to make sure that the engine does not start accidentally.

## Assembly

### Introduction



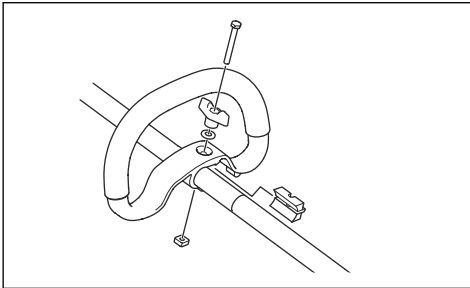
**WARNING:** Before you assemble the product, you must read and understand the safety chapter.



**WARNING:** Remove the spark plug cable from the spark plug before you assemble the product.

### To assemble the loop handle

1. Attach the loop handle onto the shaft between the arrows.



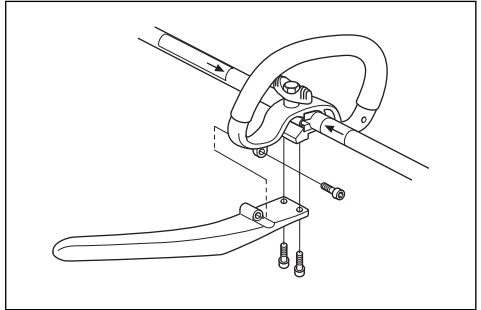
2. Move the spacer into the slot of the loop handle.
3. Attach the nut, the knob and the screw, do not make it to tight.
4. Adjust the product to a comfortable position.
5. Tighten the bolt.

### To assemble the J-handle

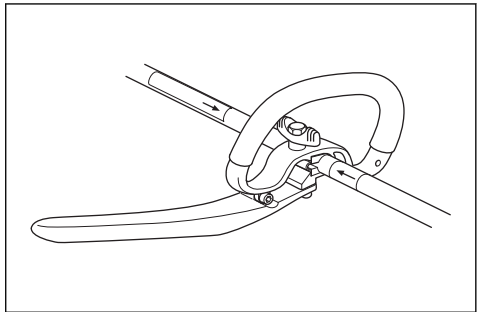


**WARNING:** Use the J-handle with grass blades/grass cutters or trimmer heads/plastic blades. Do not use saw blades or clearing blades with the J-handle.

1. Attach the J-handle to the loop handle with 3 screws.



2. Adjust the product to an applicable work position.
3. Tighten the knob.



### To assemble the cutting equipment

The cutting equipment includes a cutting attachment and a cutting attachment guard.



**WARNING:** Use protective gloves.



**WARNING:** Always use the cutting attachment guard that is recommended for the cutting attachment. See *Accessories on page 22*.



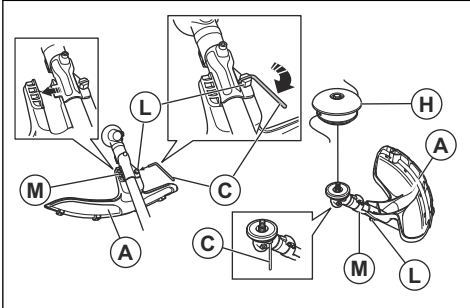
**WARNING:** An incorrectly attached cutting attachment can result in injury or death.

### To assemble and disassemble the cutting attachment guard and trimmer head

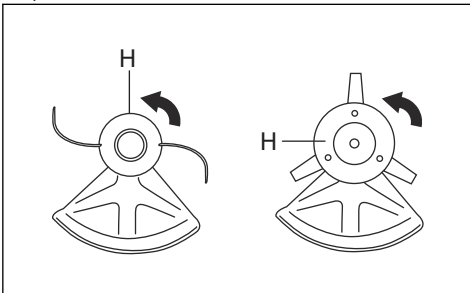


**CAUTION:** Make sure that the guard extension is attached.

1. Attach the correct cutting attachment guard (A) for the trimmer head. Refer to *Accessories on page 22*.
2. Put the cutting attachment guard onto the fitting on the shaft.
3. Attach the cutting attachment guard with the bolt.
4. Install the drive disc (B) on the output shaft.
5. Turn the output shaft until one of the holes in the drive disc aligns with the related hole in the gear housing.
6. Put the locking pin (C) in the hole to lock the shaft.



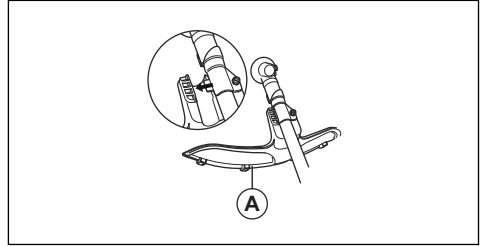
7. Turn the trimmer head /plastic blades (H) in the opposite direction from which the trimmer head/ plastic blades rotate.



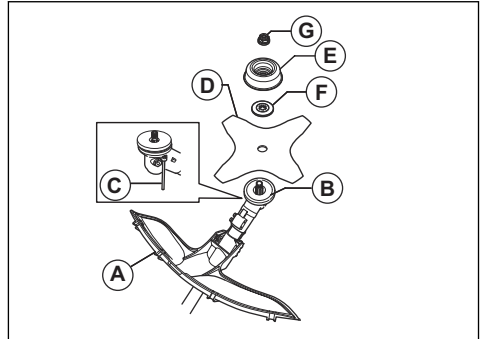
8. To disassemble, follow the instructions in the opposite sequence.

### To attach the grass blade and the grass blade guard/combination guard

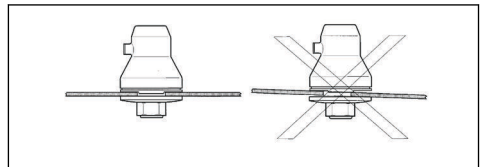
1. Put the blade guard/combination guard (A) onto the shaft and tighten the bolt to attach it.



2. Make sure that the guard extension is removed.
3. Turn the output shaft to align one of the holes in the drive disc (B) with the related hole in the gear housing.
4. Put the locking pin (C) in the hole to lock the shaft.
5. Put the grass blade (D), the support flange (F) and the support cup (E) on the output shaft.

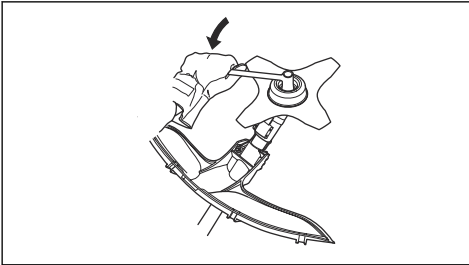


6. Make sure that the drive disc and support flange engages correctly in the centre hole of the grass blade.



7. Attach the nut (G).

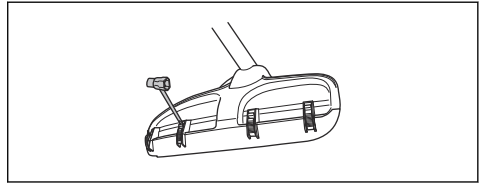
8. Tighten the nut with the socket wrench. Hold the shaft of the socket wrench near the blade guard. Tighten in the opposite direction to how the cutting attachment rotates. Tighten it to a torque of 35-50 Nm.



2. Put the guard extension into position on the cutting attachment guard with the 4 locking hooks.

### To remove the guard extension

- Release the locking hooks with the spark plug wrench.

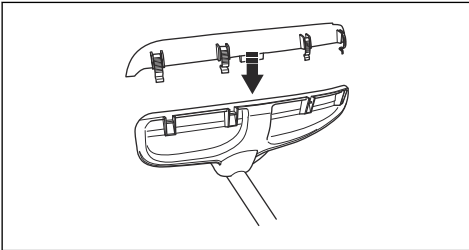


### To attach the guard extension



**CAUTION:** Use the guard extension when you use a trimmer head/plastic blade. Do not use the guard extension when you use a grass blade.

1. Put the guard extension in the groove of the cutting attachment guard.



## Operation

### Introduction

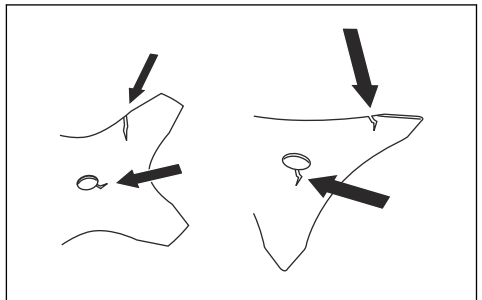


**WARNING:** Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

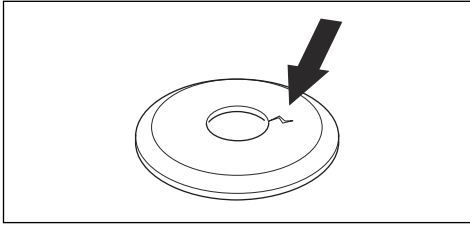
### Before you operate the product

- Examine the work area to make sure that you know the type of terrain, the slope of the ground and if there are obstacles such as stones, branches and ditches.
- Do an overhaul inspection of the product.
- Do the safety inspections, maintenance and servicing that are given in this manual.
- Make sure that all covers, guards, handles and the cutting equipment are correctly attached and not damaged.

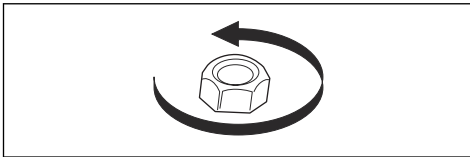
- Make sure that there are no cracks at the bottom of the grass blade teeth or by the center hole of the blade. Replace the blade if it is damaged.



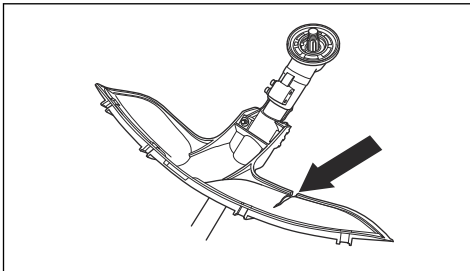
- Examine the support flange for cracks. Replace the support flange if it is damaged.



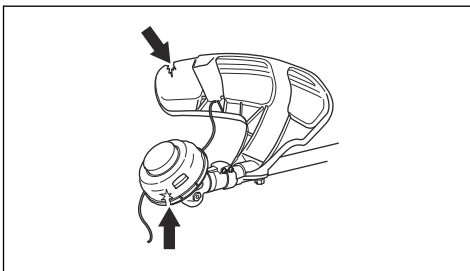
- Make sure that the locknut can not be removed by hand. If you can remove it by hand, it does not lock the cutting attachment sufficiently and you must replace it.



- Examine the blade guard for damages or cracks. Replace the blade guard if it has been hit or if it has cracks.



- Examine the trimmer head and cutting attachment guard for damages or cracks. Replace the trimmer head and cutting attachment guard if they have been hit or if they have cracks.



## Fuel

This product has a two-stroke engine.



**CAUTION:** Incorrect type of fuel can result in engine damage. Use a mixture of gasoline and two-stroke oil.

## Premixed fuel

- Use RedMax premixed alkylate fuel for best performance and extension of the engine life. This fuel contains less harmful chemicals compared to regular fuel, which decreases harmful exhaust fumes. The quantity of remains after combustion is lower with this fuel, which keeps the components of the engine more clean.

## To mix fuel

### Gasoline

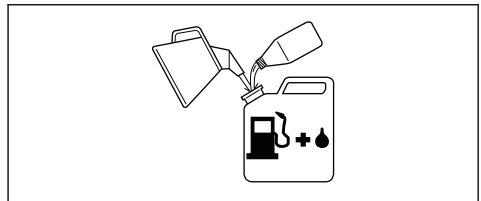


**CAUTION:** Always use a quality gasoline/oil mixture of at least 90 octane (RON). There is a risk that use of lower octane grade causes knocking. This gives rise to high engine temperature, which can result in serious engine damage.



**CAUTION:** If your product is equipped with a catalytic converter use a good quality unleaded gasoline/oil mixture. Leaded gasoline will destroy the catalytic converter.

- Use low-emission gasoline, also known as alkylate gasoline, if it is available.



- Ethanol blended fuel, E10 may be used (max 10% ethanol blend). Using ethanol blends higher than E10 will cause lean running condition which can damage the engine.
- We recommend a higher octane rating when you do work at continuous high speed.

### Two-stroke oil

- For best results and performance use RedMax two-stroke oil.
- If RedMax two-stroke oil is not available, use a two-stroke oil of good quality for air-cooled engines. Speak to your servicing dealer to select the correct oil.



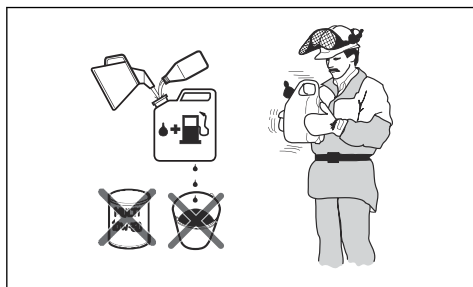
**CAUTION:** Do not use two-stroke oil for water-cooled outboard engines, also referred to as outboard oil. Do not use oil for four-stroke engines.

### To mix gasoline and two-stroke oil

Gasoline, liter	Two-stroke oil, liter
	<b>2% (50:1)</b>
5	0.10
10	0.20
15	0.30
20	0.40
US gallon	US fl. oz.
1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ¾



**CAUTION:** Small errors can influence the ratio of the mixture drastically when you mix small quantities of fuel. Measure the quantity of oil carefully and make sure that you get the correct mixture.



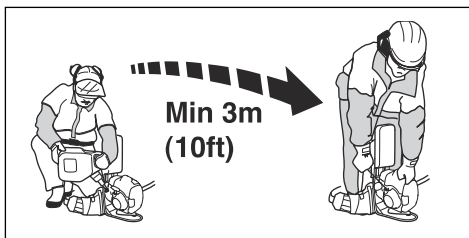
1. Fill half the quantity of gasoline in a clean container for fuel.
2. Add the full quantity of oil.
3. Shake the fuel mixture.
4. Add the remaining quantity of gasoline to the container.
5. Carefully shake the fuel mixture.



**CAUTION:** Do not mix fuel for more than 1 month at a time.

### To fill the fuel tank

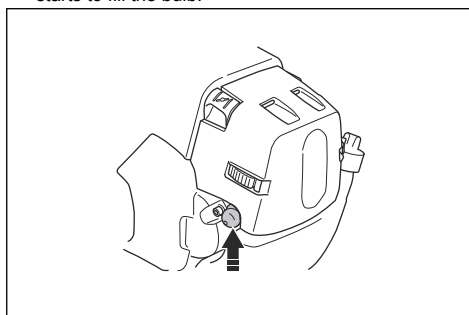
1. Clean the area around the fuel tank cap.
2. Shake the container and make sure that the fuel is fully mixed. Use a fuel container with an anti-spill valve.
3. Remove the fuel tank cap.
4. Fill the fuel tank.
5. Tighten the fuel tank cap carefully.
6. Move the product 3 m (10 ft) or more away from the refueling area and fuel source before starting.



**CAUTION:** Contamination in the tanks causes malfunction. Clean the fuel tank and chain oil tank regularly and replace the fuel filter one time a year or more.

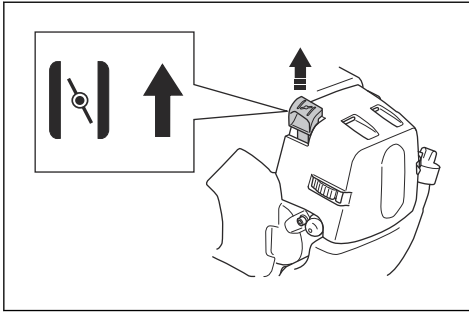
### To prepare the product for start

1. Push the air purge bulb again and again until the fuel starts to fill the bulb.



**Note:** It is not necessary to fully fill the bulb.

2. Move the choke control to the choke position.



**WARNING:** If the choke is in choke position when engine starts, the cutting attachment starts to rotate immediately.

## To start the product



**WARNING:** Read the warning instructions in the safety chapter before you start the product (refer to *Safety on page 4*).

1. Use protective gloves.
2. Hold the body of the product on the ground with your left hand.



**CAUTION:** Do not use your feet!

3. Hold the starter rope handle with your right hand.
4. Slowly pull out the starter rope with your right hand until you feel some resistance (the starter pawls grip).



**WARNING:** Do not twist the starter rope around your hand.

5. Pull the cord quickly and with power.



**CAUTION:** Do not pull the starter rope all the way out and do not let go off the starter rope handle when the starter rope is fully extended. This can cause damage to the product.

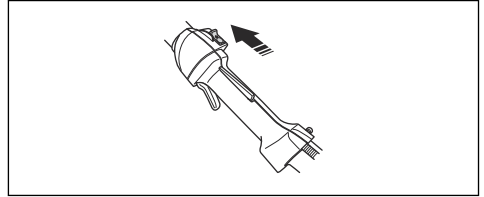
6. Pull the starter rope until the engine starts or for a maximum of 5 times.
7. Reset the choke when the engine starts or after you pull the starter rope 5 times.
8. If it is necessary, pull the starter rope again and again until the engine starts.
9. Let the engine run for 10 seconds.
10. Operate the throttle gradually.

11. Make sure the engine runs smoothly.

**Note:** If the engine stops, do the procedure again.

## To stop the product

1. Move the stop switch into the stop position to stop the engine.



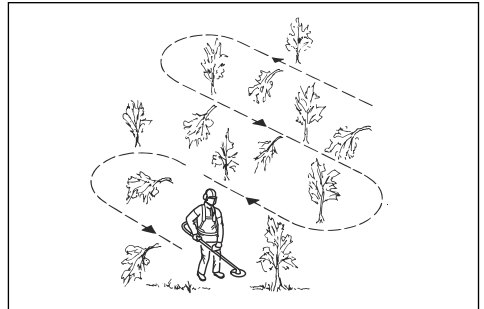
**CAUTION:** The stop switch automatically goes back to its initial position. In order to prevent accidental starting, the spark plug cap must be removed from the spark plug when assembling, checking and/or maintenance is done.

## General work instructions



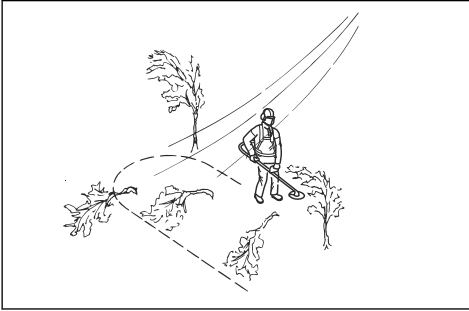
**WARNING:** Be careful when you cut a tree that is in tension. It can spring back to its normal position before or after the cut and hit you or the product, and cause injury.

- Clear an open space at one end of the work area, and start the work from there.
- Move in a regular pattern across the work area.



- Move the product fully to the left and right, to clear a width of 4–5 m on each turn.
- Clear a length of 75 m before you turn and go back. Move the fuel can along with you as you continue.
- Move in a direction where you do not go across ditches and obstacles more than necessary.

- Move in a direction where the wind makes the cut vegetation fall in the cleared area.



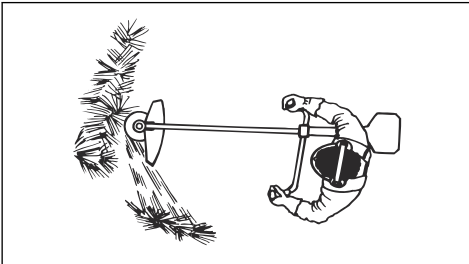
- Move along slopes, not up and down.

## Grass clearing with a grass blade



**CAUTION:** Do not use grass blades and grass knives on wood. Use grass blades and grass knives for long or heavy grass only.

- Move the product from side to side.
- Start the movement from right to left when you cut. Move the product to the right before you cut again.
- Cut with the left side of the grass blade.

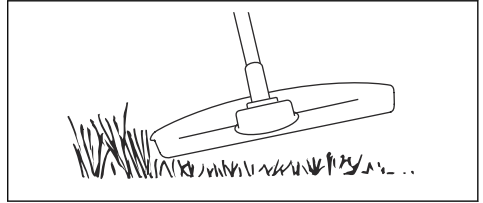


- Angle the grass blade to the left to make the grass fall in a line. This makes it easy to collect the grass.
- Keep a stable position with your feet apart.
- Move forward after each right movement and make sure that you have a stable position again before you cut again.
- Keep the support cup with a light pressure against the ground to make sure that the grass blade does not hit the ground.
- Obey these instructions to decrease the risk that cut material winds around the grass blade:
  - a) Apply full throttle.
  - b) Do not move the grass blade through cut material when you move the product from left to right.
- Before you collect the cut material, stop the engine and remove the product from the harness. Put the product down on the ground.

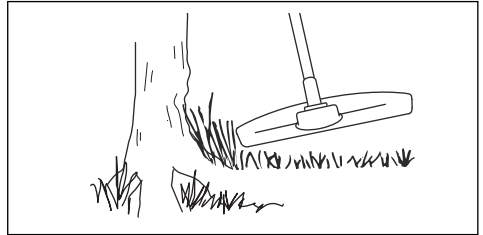
## Grass trimming with a trimmer head

### To trim the grass

1. Hold the trimmer head immediately above the ground at an angle. Do not push the trimmer line into the grass.

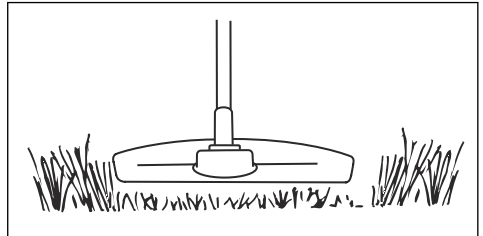


2. Decrease the length of the trimmer line by 10-12 cm / 4-4.75 in.
3. Decrease the engine speed to decrease the risk of damage to plants.
4. Use 80 % throttle when you cut grass near objects.



### To cut the grass

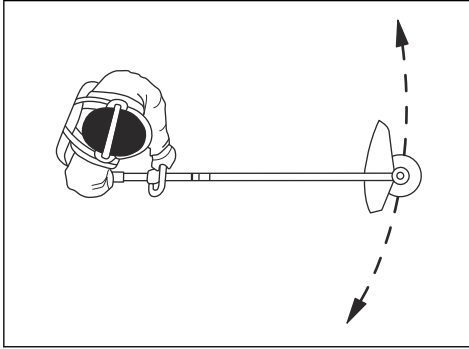
1. Make sure that the trimmer line is parallel to the ground when you cut the grass.



2. Do not push the trimmer head to the ground. This can cause damage to the product.



3. Move the product from side to side when you cut grass. Use full speed.



### To sweep the grass

The airflow from the rotating trimmer line can be used to remove cut grass from an area.

1. Hold the trimmer head and the trimmer line parallel to the ground and above the ground.
2. Apply full throttle.
3. Move the trimmer head from side to side and sweep the grass.



**WARNING:** Clean the trimmer head cover each time you assemble new trimmer line to prevent unbalance and vibrations in the handles. Also do a check of the other parts of the trimmer head and clean it if necessary.

## Maintenance

### Introduction



**WARNING:** Before you do maintenance, you must read and understand the safety chapter.

For all servicing and repair work on the product, special training is necessary. We guarantee the availability of professional repairs and servicing. If your dealer is not a service agent, speak to them for information about the nearest service agent.

For more detailed information, refer to .

### Maintenance schedule

The following is a list of the maintenance steps that must be performed on the product. Most of the items are described in *Maintenance on page 17*

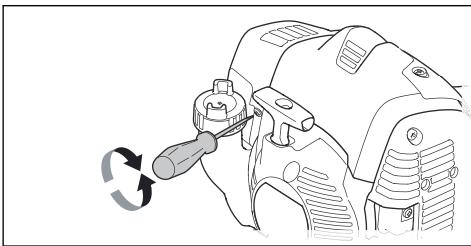
**Note:** The user must only carry out the maintenance and service work described in this operator's manual. More extensive work must be carried out by an approved service workshop.

Maintenance	Daily	Weekly	Monthly
Clean the external surface.	X		
Make sure that the throttle trigger lock and the throttle works correctly from a safety point of view.	X		
Do a check of the stop switch to make sure that it works correctly.	X		
Make sure that the cutting attachment does not rotate at idle speed.	X		
Clean the air filter. Replace if necessary.	X		
Examine the cutting attachment guard for damages and cracks. Replace the guard if it has been exposed to impact or is cracked.	X		
Examine the trimmer head for damages and cracks. Replace if damaged.	X		
Make sure that the screws and nuts are tight.	X		
Examine the engine, the fuel tank and the fuel lines for leaks.	X		
Clean the cooling system.		X	
Examine the starter and the starter rope for damages.		X	
Examine the vibration damping units for damages and cracks.		X	

Maintenance	Daily	Weekly	Monthly
Clean the outside of the spark plug. Remove it and do a check of the electrode gap. Adjust the gap to the correct distance (see, <i>Technical data on page 22</i> ) or replace the spark plug. Make sure that the spark plug is fitted with a suppressor.		X	
Clean the outside of the carburetor and the space around it.		X	
Do a check of the bevel gear to make sure that it is filled three-quarters with lubricant. Use special grease to fill if necessary.		X	
Clean or replace the spark arrester screen on the muffler (only applies to mufflers without a catalytic converter).		X	
Do a check of the fuel filter for contamination and the fuel hose for cracks or other damages. Replace if necessary.			X
Do a check of all cables and connections.			X
Do a check of the clutch, clutch springs and the clutch drum for wear. Replace if necessary. Speak to an approved service workshop.			X
Replace the spark plug. Make sure that the spark plug is fitted with a suppressor.			X
Check and clean the spark arrester screen on the muffler (only applies to mufflers without a catalytic converter).			X

## To adjust the idle speed

1. Make sure that the air filter is clean and the air filter cover is installed.
2. Adjust the idle speed with the idle adjustment screw. The idle adjustment screw T is identified with a "T" mark.



3. Turn the idle adjustment screw clockwise until the cutting attachment starts to turn.
4. Turn the idle adjustment screw counterclockwise until the cutting attachment stops.

The idle speed is correct when the engine operates smoothly in all positions. The idle speed must be below the speed when the cutting attachment starts to turn.



**WARNING:** If the cutting attachment does not stop when you adjust the idle speed, turn to your nearest servicing dealer. Do not use the product until it is correctly adjusted or repaired.

**Note:** Refer to *Technical data on page 22* for the recommended idle speed.

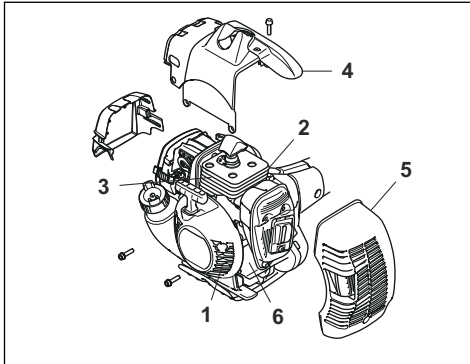
## Cooling system

The product has a cooling system to keep the operation temperature as low as possible.

Clean the components of the cooling system with a brush weekly or more frequently in rougher conditions. A dirty or blocked cooling system makes the product too hot which causes damage to the piston and cylinder.

The cooling system has the following components:

1. Air intake on the starter.
2. Fins on the flywheel.
3. Cooling fins on the cylinder.
4. Cylinder cover (directs cool air over the cylinder).
5. Muffler cover.
6. Muffler plate.



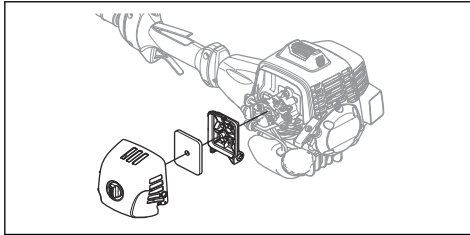
## To clean the air filter



**CAUTION:** An air filter that is damaged must always be replaced.

If you use an air filter for a long time, it cannot be fully cleaned. Replace the air filter with a new one at regular intervals.

1. Remove the air filter cover and remove the air filter.

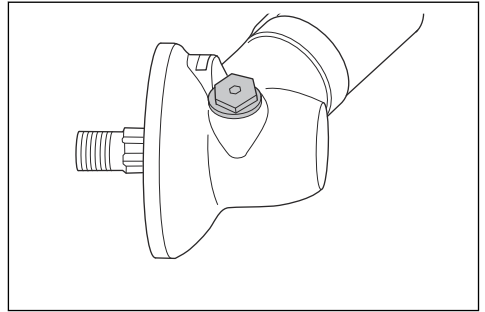


2. Clean the air filter with compressed air.
3. Clean the inner surface of the filter cover. Use air or a brush.
4. Make sure that the filter is dry.

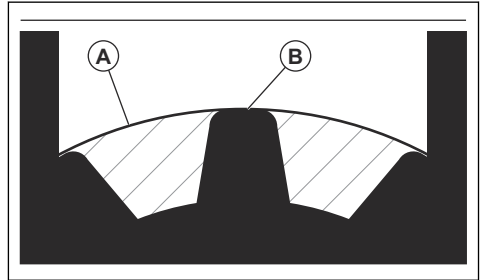
## To lubricate the bevel gear

1. Remove the cutting equipment.
2. Put the product with the grease plug at its highest position.

3. Remove the grease plug.



4. Look into the grease plug hole and turn the drive shaft. The grease level (A) must be in level with the top of the gear cogs (B).



5. If the grease level is too low fill the bevel gear with RedMax bevel gear grease. Fill slowly and turn the drive shaft as you apply the bevel gear grease, stop at the correct level (B).



**CAUTION:** An incorrect quantity of grease can cause damage to the bevel gear.

6. Install the grease plug.

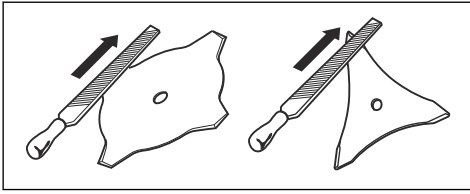
## To sharpen the grass knife and grass blade



**WARNING:** Stop the engine. Use protective gloves.

- To sharpen the grass knife or grass blade correctly, refer to the instructions that come with the cutting attachment.
- Sharpen all edges equally to keep the balance.

- Use a single-cut flat file.



**WARNING:** Always discard a blade that is damaged. Do not try to make a bent or twisted blade straight and use it again.

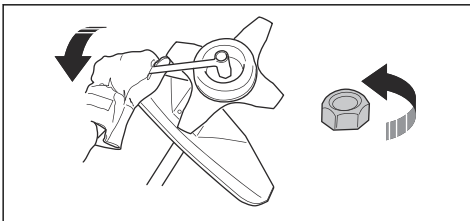
## To attach and remove the locknut



**WARNING:** Stop the engine, use protective gloves and be careful around the sharp edges of the cutting attachment.

A locknut is used to attach some types of cutting attachments. The locknut has a left thread.

- To attach, tighten the locknut in the opposite direction to the direction of turning of the cutting attachment.
- To remove the locknut, loosen the locknut in the same direction as the cutting attachment rotates.
- To loosen and tighten the locknut, use a socket wrench with a long shaft. The arrow in the picture shows the area where you can operate the socket wrench.



**WARNING:** When you loosen and tighten the locknut, there is a risk of

injury from the blade. You must always make sure that the blade guard prevents injury to your hand when you do this.

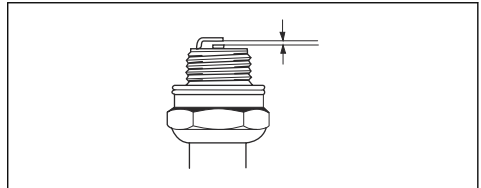
**Note:** Make sure that you can not turn the locknut by hand. Replace the nut if the nylon lining does not have a resistance of a minimum of 1.5 Nm. The locknut must be replaced after it has been put on approximately 10 times.

## To examine the spark plug



**CAUTION:** Always use the recommended spark plug type. Incorrect spark plug type can cause damage to the product.

- Examine the spark plug if the engine is low on power, is not easy to start or does not operate correctly at idle speed.
- To decrease the risk of unwanted material on the spark plug electrodes, obey these instructions:
  - a) Make sure that the idle speed is correctly adjusted.
  - b) Make sure that the fuel mixture is correct.
  - c) Make sure that the air filter is clean.
- If the spark plug is dirty, clean it and make sure that the electrode gap is correct, refer to *Technical data on page 22*.



- Replace the spark plug if it is necessary.

## Troubleshooting

### The engine does not start

Check	Possible cause	Procedure
Stop switch.	The stop switch is in the stop position.	Let an approved service agent replace the stop switch.

Check	Possible cause	Procedure
Starter pawls.	The starter pawls cannot move freely.	Remove the starter cover and clean around the starter pawls. See <i>Maintenance on page 17</i> .
		Let an approved service agent help you.
Fuel tank.	Incorrect fuel type.	Drain the fuel tank and fill with correct fuel.
Spark plug.	The spark plug is dirty or wet.	Make sure that the spark plug is dry and clean.
	The spark plug electrode gap is incorrect.	Clean the spark plug. Make sure that the electrode gap is correct. Make sure that the spark plug has a suppressor.
		Refer to technical data for correct electrode gap.
The spark plug is loose.	Tighten the spark plug.	

## The engine starts but stops again

Check	Possible cause	Procedure
Fuel tank	Incorrect fuel type.	Empty the fuel tank and fill it with correct fuel.
Air filter	The air filter is clogged.	Clean the air filter.

---

## Transportation, storage and disposal

---

### Transportation and storage

- Store and transport the product and fuel so that there is no risk that any leakage or fumes comes in contact with sparks or open flames, for example, from electrical machinery, electric motors, electrical relays/switches or boilers.
- When you store and transport fuel always use approved containers intended for this purpose.
- When you store the product for long periods the fuel tank must be emptied. Contact your local petrol station to find out where to dispose excess fuel. Drain the tank into the appropriate containers and in a well ventilated area.
- Ensure that the product is cleaned and that a complete service is carried out before long-term storage.
- The transport guard must always be fitted to the cutting attachment when the product is transported or in storage.

- Secure the product during transport.
- In order to prevent unintentional start of the engine, the spark plug cap must always be removed during long-term storage if the product is not under close supervision and when you perform all service measures.
- Allow the product to cool before you put in storage.

### Disposal

- Obey the local recycling requirements and applicable regulations.
- Discard all chemicals, such as engine oil or fuel, at a service center or at an applicable disposal location.
- When the product is no longer in use, send it to a RedMax dealer or discard it at a recycling location.

## Technical data

<b>Engine</b>		
Cylinder displacement, cu.in/cm <sup>3</sup>	2.11/34.6	
Cylinder bore, inch/mm	1.50/38.0	
Stroke, inch/mm	1.20/30.5	
Idle speed, rpm	2900	
Recommended max. speed, rpm	11500	
Speed of output shaft, rpm	8220	
Max. engine output, according to ISO 8893, kW/hp @ rpm	1.4/8400	
Catalytic converter muffler	Yes	
Speed-regulated ignition system	Yes	
<b>Ignition system</b>		
Spark plug	Champion RCJ 6Y	
Electrode gap, inch/mm	0.02/0.5	
<b>Fuel and lubrication system</b>		
Fuel tank capacity, US pint /litre	1.27/0.6	
<b>Weight</b>		
Without fuel, cutting attachment and guard, Lbs/kg	13.2/6.0	
<b>Sound levels <sup>1</sup></b>		
Equivalent sound pressure level at the operator's ear, measured according to EN ISO 11806 and ISO 22868, dB(A):		
Equipped with trimmer head (original)	100	
Equipped with grass blade (original)	99	
<b>Vibration levels <sup>2</sup></b>		
Equivalent vibration levels ( $a_{hv,eq}$ ) at handles, measured according to EN ISO 11806 and ISO 22867, m/s <sup>2</sup> :		
Equipped with trimmer head (original), left/right	4.0/4.1	
Equipped with grass blade (original), left/right	3.6/3.3	

## Accessories

Approved accessories	Accessory type	Cutting attachment guard, art. no.
Center hole in blades/cutters, Ø 25.4 mm		

<sup>1</sup> Reported data for noise pressure level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.2 dB (A).

<sup>2</sup> Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 0.2 m/s<sup>2</sup>.

Approved accessories	Accessory type	Cutting attachment guard, art. no.
Output shaft thread M12		
Grass blade/grass cutter	Multi 255-3 (Ø 255 3 teeth)	537 33 16-07
	Grass 255-4 (Ø 255 4 teeth)	537 33 16-05
	Multi 275-4 (Ø 275 4 teeth)	537 33 16-07
Plastic blades	Tricut Ø 300 mm (Separate blades have part number 531 01 77-15)	537 33 16-07
Trimmer head	T35, T35x (Ø 2.4 - 3.0 mm cord)	537 33 16-07
	S35 (Ø 2.4 - 3.0 mm cord)	537 33 16-07
	T45x (Ø 2.7 - 3.3 mm cord)	537 33 16-07
Support cup	503 89 01-02	-

---

# Warranty

---

## U.S FEDERAL, AND CANADA EXHAUST AND EVAPORATIVE EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT

### YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS

The U.S. Environmental Protection Agency (EPA), Environment and Climate Change Canada and Husqvarna Professional Products, Inc. are pleased to explain the exhaust and evaporative emissions ("emissions") control system warranty on your 2012 and later small off-road engine. In U.S and Canada, new equipment that use small off-road engines must be designed, built, and equipped to meet State's stringent anti-smog standards. Husqvarna Professional Products, Inc. must warrant the emissions control system on your small off-road engine for the periods of time listed below provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your small off-road engine or equipment leading to the failure of the emissions control system. Your emissions control system may include parts such as the carburetor or fuel injection system, the ignition system, catalytic convertor, fuel tanks, fuel lines (for liquid fuel and fuel vapors), fuel caps, valves, canisters, filters, clamps and other associated components. Also included may be hoses, belts, connectors, and other emission-related assemblies. Where a warrantable condition exists, Husqvarna Professional Products, Inc. will repair your small off-road engine at no cost to you including diagnosis, parts and labor.

### MANUFACTURER'S WARRANTY COVERAGE

The exhaust and evaporative emissions control system on your small off-road engine is warranted for two years. If any emissions-related part on your small off-road engine is defective, the part will be repaired or replaced by Husqvarna Professional Products, Inc..

### OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES

- As the small off-road engine owner, you are responsible for performance of the required maintenance listed in your owner's manual. Husqvarna Professional Products, Inc. recommends that you retain all receipts covering maintenance on your small off-road engine, but Husqvarna Professional Products, Inc. cannot deny warranty coverage solely for the lack of receipts or for your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance.
- As the small off-road engine owner, you should however be aware that Husqvarna Professional Products, Inc. may deny you warranty coverage if your small off-road engine or a part has failed due to abuse, neglect, or improper maintenance or unapproved modifications.

- You are responsible for presenting your small off-road engine to a Husqvarna Professional Products, Inc. authorized servicing dealer as soon as the problem exists. The warranty repairs shall be completed in a reasonable amount of time, not to exceed 30 days. If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact Husqvarna Professional Products, Inc. in USA at 1-800-487-5951, in CANADA at 1-800-805-5523 or send e-mail correspondence to [emissions@husqvarnagroup.com](mailto:emissions@husqvarnagroup.com) or [warranty@hpp-emissions.com](mailto:warranty@hpp-emissions.com).

### WARRANTY COMMENCEMENT DATE

The warranty period begins on the date the engine or equipment is delivered to an ultimate purchaser.

### LENGTH OF COVERAGE

Husqvarna Professional Products, Inc. warrants to the ultimate purchaser and each subsequent owner that the engine or equipment is designed, built, and equipped so as to conform with all applicable regulations adopted by EPA, and is free from defects in materials and workmanship that causes the failure of a warranted part for a period of two years.

### WHAT IS COVERED

**REPAIR OR REPLACEMENT OF PARTS:** Repair or replacement of any defective warranted part will be performed at no charge to you at a brand authorized servicing dealer. Except for repairs and replacement under this Emission Control Warranty, you may choose a repair shop or other person to maintain, replace or repair emission control devices and systems. However, Husqvarna Professional Products, Inc. recommends that all maintenance, replacement and repairs of emission control devices and systems be performed by a brand authorized servicing dealer.

**IMPORTANT:** This product is compliant with U.S. EPA Phase 3 regulations for exhaust and evaporative emissions. To ensure EPA Phase 3, and Climate Change Canada regulation, we recommend using only genuine product branded replacement parts. Use of non-compliant replacement parts is a violation of federal and state laws.

**WARRANTY PERIOD:** Any warranted part which is not scheduled for replacement as required maintenance, or which is scheduled only for regular inspection to the effect of "repair or replace as necessary" is warranted for 2 years (or time defined in the product warranty statement, whichever is longer) from the date of purchase by the initial consumer purchaser. Any warranted part which is scheduled for replacement as required maintenance is warranted for the period of the time up to the first scheduled replacement for that part. Any part repaired or replaced under the warranty must be warranted for the remaining warranty period.



**DIAGNOSIS:** You will not be charged for diagnostic labor that leads to the determination that a warranted part is in fact defective, provided that such diagnostic work is performed at a brand authorized servicing dealer.

**OTHER DAMAGES:** Husqvarna Professional Products, Inc. will repair other engine components caused by the failure of a warranted part still under warranty.

### EMISSION WARRANTY PARTS LIST

1. Carburetor and intake parts or fuel injection system.
2. Air filter and fuel filter covered up to maintenance schedule.
3. Spark Plug, covered up to maintenance schedule.
4. Ignition Module.
5. Mufflers with catalyst and exhaust manifolds.
6. Fuel tank, fuel lines (for liquid fuel and fuel vapors), fuel cap, carbon canister and tip-over/anti-slosh valves as applicable.\*
7. Electronic Controls, Vacuum, temperature, and time sensitive valves and switches.
8. Hoses, connectors, and assemblies.
9. All other components the failure of which would increase the engine's exhaust and evaporative emissions of any regulated pollutant as set forth at the following:
  - For U.S. and Canada see US Federal Code of Regulations, 40 C.F.R 1068 Appendix I (iii).

### WHAT IS NOT COVERED

All failures caused by abuse, neglect, unapproved modifications, misuse or improper maintenance are not covered.

**ADD -ON OR MODIFIED PARTS:** Add-on or modified parts that are not exempted by EPA may not be used. The use of any non-exempted add-on or modified parts will be grounds for disallowing a warranty claim. Husqvarna Professional Products, Inc. will not be liable to warrant failures of warranted parts caused by the use of a non-exempted add-on or modified part.

### HOW TO FILE A CLAIM

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact your nearest authorized servicing dealer or call Husqvarna Professional Products, Inc. in USA at 1-800-487-5951, in CANADA at 1-800-805-5523 or send e-mail correspondence to [emissions@husqvarnagroup.com](mailto:emissions@husqvarnagroup.com) or [warranty@hpp-emissions.com](mailto:warranty@hpp-emissions.com).

### WHERE TO GET WARRANTY SERVICE

Warranty services or repairs are provided through all Husqvarna Professional Products, Inc. authorized servicing dealers. If the nearest authorized servicing dealer is more than 100 miles from your location, Husqvarna Professional Products, Inc. will arrange and pay for the shipping costs to and from a brand authorized servicing dealer or otherwise arrange

for warranty service in accordance with applicable regulations.

### MAINTENANCE, REPLACEMENT AND REPAIR OF EMISSION-RELATED PARTS

Any replacement part may be used in the performance of any warranty maintenance or repairs and must be provided without charge to the owner. Such use will not reduce the warranty obligations of the manufacturer.

### MAINTENANCE STATEMENT

The owner is responsible for the performance of all required maintenance, as defined in the owner's manual.

\* Evaporative emission parts.

## AMERICAN STANDARD SAFETY PRECAUTIONS

### SAFETY PRECAUTIONS FOR CHAIN SAW USERS

( Annex )

#### KICKBACK SAFETY PRECAUTIONS



**WARNING:** Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury.

Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

With a basic understanding of kickback, you can reduce or eliminate the element of surprise. Sudden surprise contributes to accidents.

Keep a good firm grip on the saw with both hands, the right hand on the rear handle, and the left hand on the front handle, when the engine is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the chain saw handles. A firm grip will help you reduce kickback and maintain control of the saw. Don't let go.

Make sure that the area in which you are cutting is free from obstacles. Do not let the nose of the guide bar contact a log, branch, or any other obstacle which could be hit while you are operating the saw.

Cut at high engine speeds.

Do not overreach or cut above shoulder height.

Follow manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.

Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.

#### OTHER SAFETY PRECAUTIONS

---



**WARNING:** Do not operate a chain saw with one hand! Serious injury to the operator, helpers, bystanders or any combination of these persons may result from one-handed operation. A chain saw is intended for two-handed use.

---

Do not operate a chain saw when you are fatigued.

Use safety footwear; snug-fitting clothing, protective gloves, and eye, hearing and head protection devices.

Use caution when handling fuel. Move the chain saw at least 10 feet (3 m) from the fueling point before starting the engine.

Do not allow other persons to be near the chain saw when starting or cutting with the chain saw. Keep bystanders and animals out of the work area.

Do not start cutting until you have a clear work area, secure footing and a planned retreat path from the falling tree.

Keep all parts of your body away from the saw chain when the engine is running.

Before you start the engine, make sure that the saw chain is not contacting anything.

Carry the chain saw with the engine stopped, the guide bar and saw chain to the rear, and the muffler away from your body.

Do not operate a chain saw that is damaged, improperly adjusted, or not completely and securely assembled. Be sure that the saw chain stops moving when the throttle control trigger is released.

Shut off the engine before setting the chain saw down.

Use extreme caution when cutting small size brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.

When cutting a limb that is under tension be alert for springback so that you will not be struck when the tension in the wood fibers is released.

Keep handles dry, clean and free of oil or fuel mixture.

Operate the chain saw only in well-ventilated areas.

Do not operate a chain saw in a tree unless you have been specifically trained to do so.

Do not operate a chain saw above shoulder height.

All chain saw service, other than the items listed in the operator's/owner's safety and maintenance instructions, should be performed by competent chain saw service

personnel. (For example, if improper tools are used to remove the flywheel or if an improper tool is used to hold the flywheel in order to remove the clutch, structural damage to the flywheel could occur and subsequently cause the flywheel to burst.)

When transporting your chain saw, use the appropriate guide bar guard.

---

**Note:** This Annex is intended primarily for the consumer or occasional user.

---

# Contenido

Introducción.....	27	Solución de problemas.....	47
Seguridad.....	29	Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos.....	48
Montaje.....	36	Datos técnicos.....	48
Funcionamiento.....	38	Accesorios .....	49
Mantenimiento.....	43	Garantía.....	51

## Introducción

### Descripción del producto

Este producto es una quita arbustos con un motor de combustión.

Se realiza un trabajo constante para aumentar su seguridad y la eficiencia durante la operación. Póngase en contacto con su taller de servicio para obtener más información.

### Uso específico

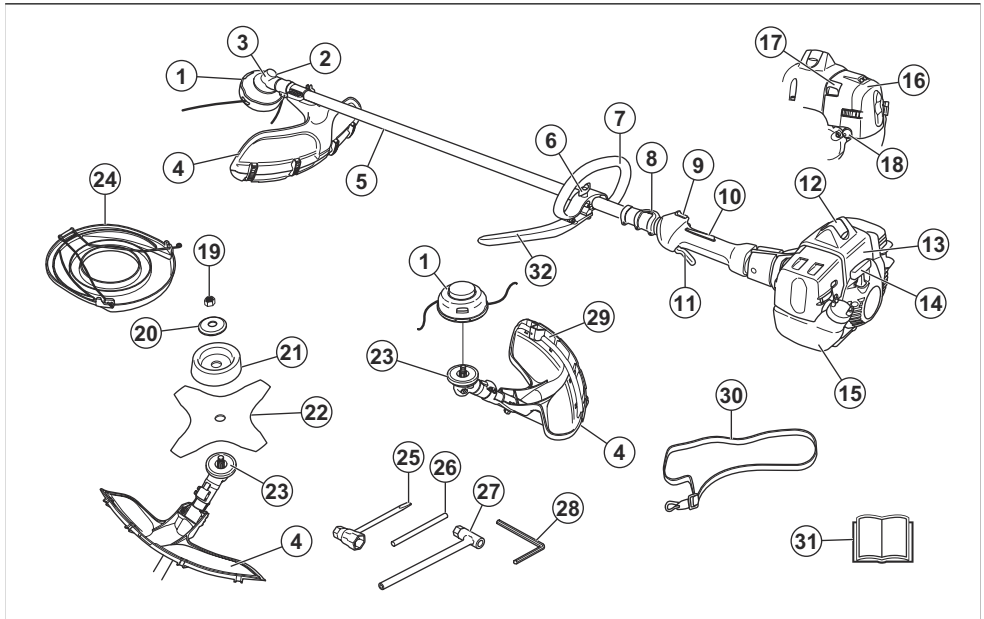
Utilice el producto con una hoja de sierra, una hoja para hierba o un cabezal de corte para cortar distintos tipos

de vegetación. No utilice el producto para otras tareas que no sean el recorte de césped o el desbroce de césped o forestación. Utilice una hoja de sierra para cortar tipos de madera fibrosos. Utilice hoja para hierba o un cabezal de corte para cortar césped.

**Tenga en cuenta:** El uso puede estar regulado por normas nacionales o locales. Cumpla con las normas indicadas.

Utilice el producto solo con accesorios aprobados por el fabricante. Consulte *Accesorios en la página 49*.

### Descripción general de la máquina



- |                              |                                   |
|------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Cabezal de corte          | 4. Protección del equipo de corte |
| 2. Tapón de llenado de grasa | 5. Eje                            |
| 3. Engranaje angulado        | 6. Ajuste del mango               |

7. Mango cerrado
8. Anillo de suspensión
9. Interruptor de detención
10. Bloqueo del acelerador
11. Gatillo del acelerador
12. Sombrero de bujía y bujía
13. Cubierta del cilindro
14. Empuñadura de la cuerda de arranque
15. Depósito de combustible
16. Cubierta del filtro de aire
17. Estrangulador
18. Bulbo de la purga de aire
19. Contratuerca
20. Brida de apoyo
21. Cazoleta de apoyo
22. Cuchilla
23. Disco de arrastre
24. Protección para transporte
25. Llave de bujías
26. Pasador de bloqueo
27. Llave de cubo
28. Llave hexagonal
29. Extensión del protector
30. Arnés
31. Manual del usuario
32. Mango en J



Use botas antideslizantes de servicio pesado.



El producto puede provocar que los objetos salgan expulsados, lo que puede causar lesiones.



Régimen máximo del eje de salida.



Manténgase a un mínimo de 15 m/50' de distancia de las personas y los animales mientras funcione el producto.



Existe riesgo de lanzada de la hoja si el equipo de corte entra en contacto con un objeto que no se corta inmediatamente. El producto puede cortar partes del cuerpo. Manténgase a un mínimo de 15 m/50' de distancia de las personas y los animales mientras funcione el producto.



Bulbo de la purga de aire.



Carga de combustible.



Nivel de potencia sonora.

yyyywwxxxx

La placa de características muestra el número de serie. **yyyy** es el año de fabricación y **ww** es la semana de producción.

## Símbolos en la máquina



**ADVERTENCIA:** Este producto es peligroso. El operador o las personas que se encuentran cerca pueden sufrir lesiones o la muerte si el producto no se utiliza con cuidado y correctamente. Para evitar daños graves al operador o a las personas que se encuentran cerca, lea y siga todas las instrucciones de seguridad del manual de usuario.



Lea atentamente el manual de instrucciones y asegúrese de que entienda las instrucciones antes de usar el producto.

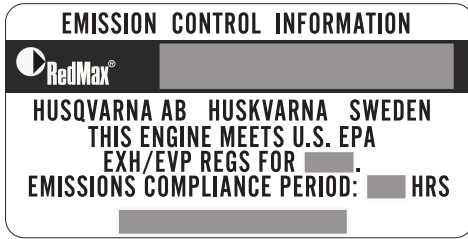


Utilice un casco protector en lugares donde puedan caer objetos sobre usted. Use protección auricular aprobada. Use protección ocular aprobada.



Use guantes protectores homologados.

**Tenga en cuenta:** Otros símbolos o etiquetas del producto hacen referencia a requisitos de certificación para otras zonas comerciales.



El período de cumplimiento de emisiones al que se hace referencia en la etiqueta de cumplimiento de emisiones indica la cantidad de horas de funcionamiento para la que se ha demostrado que el motor cumple el requisito

de emisiones federales. El mantenimiento, reemplazo o reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones puede realizarlo cualquier establecimiento o persona de que repare motores para uso fuera de carretera.

### Daños en el producto

No somos responsables de los daños a nuestro producto en los siguientes casos:

- el producto se repara incorrectamente
- el producto se repara con piezas que no son del fabricante o que este no autoriza
- el producto tiene un accesorio que no es del fabricante o que este no autoriza
- el producto no se repara en un centro de servicio autorizado o por una autoridad aprobada.

## Seguridad

### Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para señalar las piezas particularmente importantes del manual.



**ADVERTENCIA:** Se utilizan para señalar el riesgo de lesiones graves o mortales para el operador o para aquellos que se encuentren cerca si no se siguen las instrucciones del manual.



**AVISO:** Se utilizan para señalar el riesgo de dañar la máquina, otros materiales o el área adyacente si no se siguen las instrucciones del manual.

**Tenga en cuenta:** Se utilizan para entregar más información necesaria en situaciones particulares.

### Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- En este producto se genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de usar este producto.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o

medicamentos. Esto afecta de manera negativa su capacidad visual, de alerta, coordinación y juicio.

- No opere la máquina en condiciones climáticas desfavorables, como nieblas densas, lluvias abundantes, vientos fuertes y fríos intensos. Operar el producto con mal tiempo puede agotarlo y aumentar los riesgos, como suelo con hielo y una dirección de derribo impredecible.
- Sea siempre cuidadoso y use el sentido común. Si no está seguro acerca de una situación laboral o los procedimientos operativos después de leer el manual de instrucciones, consulte con un concesionario de servicio antes de continuar.
- Quite el sombrerete de bujía si deja el producto desatendido.
- Un silenciador, un apagachispas y una cara de montaje del apagachispas usados pueden contener depósitos de partículas de combustión que pueden ser carcinógenas. Evite la exposición a estos compuestos cuando manipule el silenciador o el apagachispas. Antes de manipular el silenciador y/o el apagachispas, consulte *Para comprobar el silenciador en la página 33.*

### Instrucciones de seguridad para el montaje



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Utilice guantes protectores homologados cuando monte el producto y el accesorio de corte.
- Retire el sombrerete de bujía de la bujía antes de montar el producto.
- Asegúrese de que el manillar y la protección del accesorio de corte correctos están montados antes de utilizar el producto.

- Una protección dañada o incorrecta del accesorio de corte puede provocar lesiones. No utilice un accesorio de corte sin una protección aprobada.
- Antes de arrancar el producto, conecte correctamente la cubierta del embrague y el eje.
- El disco de arrastre y la pestaña de apoyo se deben acoplar correctamente en el orificio central del accesorio de corte. Un accesorio de corte mal colocado puede causar daños o incluso la muerte.
- Fije el arnés al producto para evitar daños al operador o a otras personas.

## Equipo de protección personal



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Utilice siempre el equipo de protección personal adecuado cuando use el producto. El equipo de protección personal no puede impedir el riesgo de lesiones, pero disminuirá el grado de lesión si ocurre un accidente. Permita que su distribuidor lo ayude a seleccionar el equipo correcto.
- Utilice un casco si los árboles en el área de trabajo tienen una altura de más de 2 m/6,5'.
- Use protección auricular aprobada.
- Utilice siempre gafas protectoras homologadas que cumplan con la norma ANSI Z87.1 en los Estados Unidos o EN 166 en los países de la UE. Utilice un visor para protección facial. El visor no es suficiente para proteger los ojos.



- Utilice guantes cuando sea necesario, por ejemplo, cuando conecte, examine o limpie el equipo de corte.
- Use botas de protección con punta de acero y suelas antideslizantes.
- Utilice ropa de material resistente. Use siempre pantalones largos y gruesos, y mangas largas. Evite usar ropas holgadas que se puedan enganchar con ramas. No utilice joyas, pantalones cortos o sandalias. No esté descalzo. Asegure su cabello por encima del nivel de los hombros.



- Mantenga cerca el equipo de primeros auxilios.



## Dispositivos de seguridad en el producto

Para obtener información sobre dónde encontrar dispositivos de seguridad, consulte *Descripción general de la máquina en la página 27*.



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- No utilice un producto que tenga dispositivos de seguridad dañados. Revise los dispositivos de seguridad y realice mantenimiento de forma regular. Si los dispositivos de seguridad están dañados, comuníquese con el agente de servicio de RedMax.
- No realice ninguna modificación en los dispositivos de seguridad. No utilice el producto si las cubiertas protectoras, los interruptores de seguridad u otros dispositivos protectores no están montados o están dañados.
- Para todos los trabajos de servicio y reparación del producto, especialmente para los dispositivos de seguridad, se requiere una capacitación especial. Si los dispositivos de seguridad no cumplen con las condiciones indicadas en el presente manual de usuario, solicite asistencia a un taller de servicio. Garantizamos la disponibilidad de reparaciones y servicios profesionales. Si el concesionario no cuenta con un taller de servicio, pídale información acerca del taller de servicio más cercano.
- No utilice un accesorio de corte sin una protección para accesorio de corte aprobada y correctamente acoplada. Consulte *Accesorios en la página 49*.

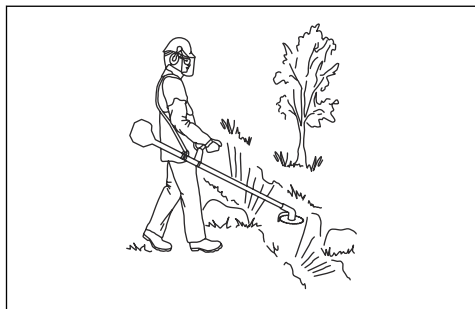
## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Antes de utilizar el producto, aprenda y comprenda la diferencia entre el desbrozamiento forestal, el desbrozamiento de césped y el corte de césped.
- Utilice equipo de protección personal, consulte *Equipo de protección personal en la página 30*.
- La exposición prolongada al ruido puede provocar la pérdida permanente de la audición. Use siempre protectores auriculares aprobados.

- Cuando utilice protectores auriculares, esté atento a las señales de advertencia y voces fuertes. Siempre retire sus protectores auriculares cuando se detenga el motor.
- No utilice el producto si se ha modificado o dañado.
- Asegúrese de que el sombrerete de bujía y el cable de encendido no se encuentren dañados para evitar el riesgo de sacudida eléctrica.
- Revise el área de trabajo para asegurarse de que no haya personas, animales ni objetos que puedan afectar de manera negativa la seguridad de funcionamiento del producto.
- Revise el área de trabajo para asegurarse de que no haya personas ni animales que toquen el accesorio de corte o que puedan resultar golpeados por los objetos que salgan expulsados del accesorio de corte.
- No utilice el producto en una situación o lugar en el que no pueda pedir ayuda si se produce un accidente.
- No utilice el producto sin una protección del accesorio de corte aprobada.
- Asegúrese de que se mantenga una distancia mínima de 15 m/50' respecto de personas o animales durante el trabajo. Siempre mire hacia atrás antes de dar la vuelta con el producto. Detenga el producto de inmediato si una persona o un animal ingresa a la zona de seguridad de 15 m/50'. Si más de un operador realiza trabajos en la misma área, mantenga una distancia de seguridad, como mínimo, del doble de la altura del árbol y un mínimo de 15 m/50'.
- Inspeccione la zona de trabajo. Evite todos los objetos sueltos, como piedras, vidrios rotos, clavos, alambre de acero y cuerdas que puedan salir expulsados o enredarse en el accesorio de corte.
- Asegúrese de poder moverse sin problemas y tener una postura segura. Revise el área a su alrededor en busca de obstáculos como raíces, rocas, ramas y zanjas. Tenga cuidado cuando trabaje en pendientes.



- No se estire demasiado. Mantenga los pies en una posición estable y un buen equilibrio en todo momento.
- Antes de arrancar el producto, colóquelo en una superficie plana, a un mínimo de 3 m/10' de la

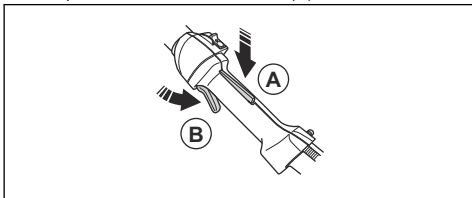
fuelle de combustible y de donde se carga el combustible. Asegúrese de que no haya objetos cerca del accesorio de corte o que lo toquen.

- Si el accesorio de corte gira a régimen de ralentí, solicite a un taller de servicio que lo ajuste. No utilice el producto hasta que se haya ajustado o reparado.
- Esté atento a que no salgan objetos despedidos. Utilice siempre protección ocular aprobada y manténgase alejado de la protección del accesorio de corte. Pueden salir expulsados piedras y otros objetos pequeños, caerle en los ojos y provocarle ceguera u otras lesiones.
- No suelte el producto con el motor encendido, a menos que lo tenga a la vista.
- No retire el material de corte, ni deje que otras personas lo hagan, mientras el motor se encuentre encendido o el equipo de corte siga girando, ya que puede provocar daños graves.
- Siempre detenga el motor y asegúrese de que el accesorio de corte no gire antes de retirar material enrollado en el eje de la hoja o atrapado entre la protección del accesorio de corte y el accesorio de corte.
- Tenga cuidado al quitar material alrededor del equipo de corte. El engranaje angulado se calienta durante el funcionamiento y puede provocar quemaduras.
- Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas. Riesgo de incendio. Tenga cuidado cuando circule cerca de material seco e inflamable.
- Nunca utilice el producto en un espacio interior o en espacios sin ventilación adecuada. Los gases de escape contienen monóxido de carbono: un gas inodoro, tóxico y altamente peligroso.
- Detenga el motor antes de pasar a una nueva área de trabajo. Siempre coloque la protección para transportes antes de mover el equipo.
- La sobreexposición a las vibraciones puede producir trastornos vasculares o daños al sistema nervioso en personas que padecen de problemas de circulación. Comuníquese con su médico si experimenta síntomas de sobreexposición a las vibraciones. Estos síntomas son entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, ardor, dolor, pérdida de fuerza, cambios en el color o el estado de la piel. Normalmente, estos síntomas se presentan en los dedos, las manos o las muñecas. El riesgo aumenta a bajas temperaturas.

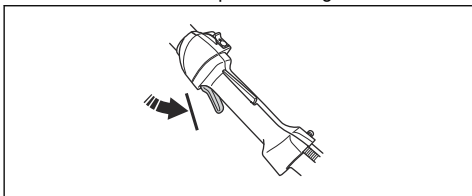
#### Comprobación del fiador del acelerador

El bloqueo del acelerador evita el funcionamiento accidental del acelerador.

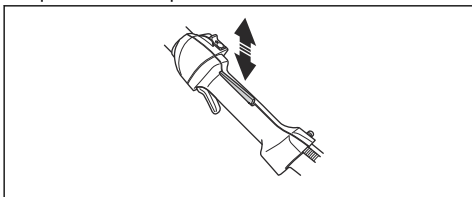
1. Presione el bloqueo del acelerador (A) y asegúrese de que se suelte el acelerador (B).



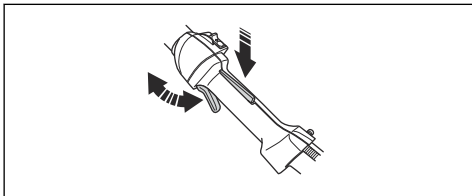
2. Suelte el bloqueo del acelerador y asegúrese de que el acelerador esté bloqueado en régimen de ralentí.



3. Presione el bloqueo del acelerador y asegúrese de que vuelva a su posición inicial cuando lo suelte.



4. Asegúrese de que el acelerador y el bloqueo del acelerador se muevan libremente y que los resortes de retorno funcionen de manera correcta.

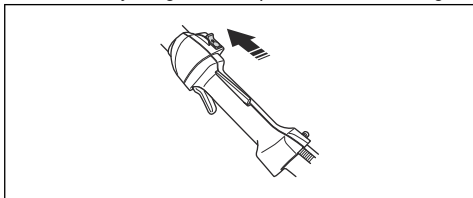


5. Encienda el producto y aplique la aceleración máxima. Consulte *Para poner en marcha la máquina en la página 41*.
6. Suelte el acelerador y asegúrese de que el equipo de corte se detenga. Si el equipo de corte gira con el acelerador en la posición de ralentí, revise los ajustes del carburador. Consulte *Para ajustar el régimen de ralentí en la página 45*.

#### Para comprobar el interruptor de detención

1. Arranque el motor.

2. Mueva el interruptor de detención a la posición de detención y asegúrese de que el motor se detenga.



#### Comprobación de la protección del accesorio de corte



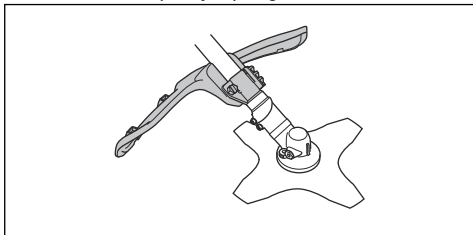
**ADVERTENCIA:** Una protección inadecuada o defectuosa del accesorio de corte puede provocar daños graves. Consulte *Instrucciones de seguridad para el montaje en la página 29*.



**ADVERTENCIA:** Utilice siempre la protección para el accesorio de corte recomendada para el accesorio de corte que utilice. Si se instala una protección inadecuada o defectuosa del accesorio de corte, esto puede provocar daños graves. Consulte *Accesorios en la página 49*.

La protección del accesorio de corte evita lesiones provocadas por un objeto suelto que sale expulsado en dirección al usuario. También evita lesiones que se producen si toca el accesorio de corte.

1. Realice una comprobación visual para determinar si existen daños, por ejemplo, grietas.



2. Reemplace la protección del accesorio de corte si está dañada.

#### Para revisar la contratuerca



**ADVERTENCIA:** Pare el motor, utilice guantes protectores y tenga cuidado alrededor de los bordes afilados del equipo de corte.

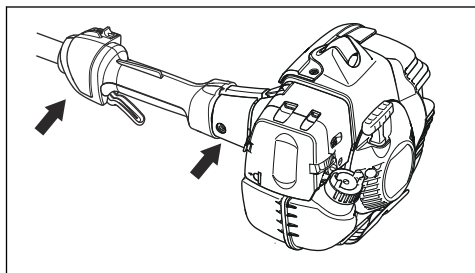
- Asegúrese de que la contratuerca esté fijada y apretada de forma correcta. Consulte *Fijación y extracción de la contratuerca en la página 46*.



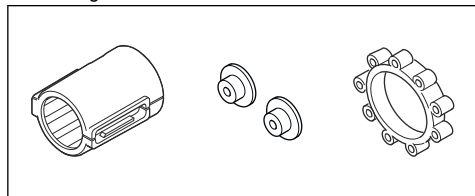
## Para comprobar el sistema amortiguador de vibraciones

**Tenga en cuenta:** El uso de un hilo mal enrollado o de un equipo de corte incorrecto aumenta el nivel de vibraciones. Consulte las instrucciones en *Accesorios en la página 49*.

El sistema amortiguador de vibraciones disminuye la vibración en los manillares al mínimo, lo que facilita la operación. El sistema amortiguador de vibraciones del producto reduce la transmisión de las vibraciones entre la unidad del motor y la unidad del eje del producto.



1. Detenga el motor.
2. Realice una comprobación visual para determinar si hay deformaciones y daños, por ejemplo, grietas.
3. Asegúrese de conectar los elementos del sistema amortiguador de vibraciones correctamente.



## Para comprobar el silenciador



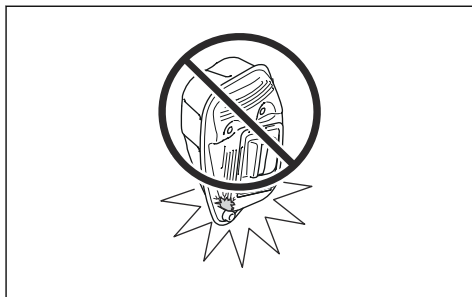
**ADVERTENCIA:** Tenga en cuenta que los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas que podrían iniciar un incendio. ¡Nunca arranque la máquina en interiores o cerca de material inflamable!



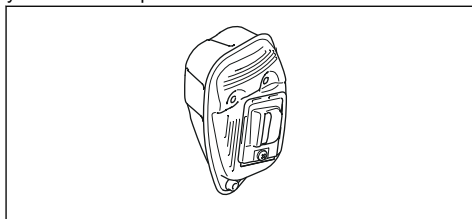
**ADVERTENCIA:** Nunca utilice la máquina en un espacio interior o en espacios sin ventilación adecuada. Los gases de escape contienen monóxido de carbono: un gas inodoro, tóxico y altamente peligroso.



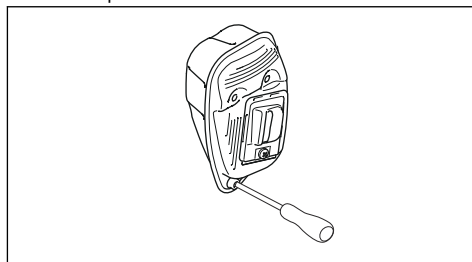
**ADVERTENCIA:** Nunca utilice nunca un producto con un silenciador defectuoso.



El silenciador mantiene los niveles de ruido al mínimo y envía los gases de escape lejos del operador. Con respecto a los silenciadores, es sumamente importante seguir las instrucciones sobre el control, mantenimiento y servicio de su producto.

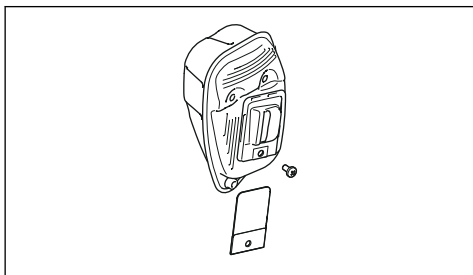


- Realice una comprobación visual para determinar si hay daños y deformaciones.
- Asegúrese de que el silenciador esté correctamente unido al producto.



- Si el silenciador de su producto tiene una rejilla apagachispas, realice una comprobación visual. Cambie la rejilla apagachispas si está dañada.
  - a) Limpie la rejilla apagachispas si está bloqueada. Una rejilla bloqueada puede producir el sobrecalentamiento del motor, lo que puede provocar daños graves.

- b) Asegúrese de que la red apagachispas esté montada correctamente.



#### Equipo de corte



**ADVERTENCIA:** Mientras se realiza trabajo en el equipo de corte, este no debe girar. Asegúrese de que el motor se haya detenido. Quite el sombrerete de bujía antes de trabajar en el equipo de corte.



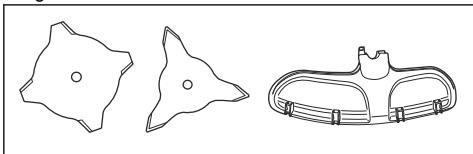
**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el equipo de corte no esté dañado. Si el equipo de corte está dañado, puede provocar accidentes. Reemplace el accesorio de corte si se encuentra dañado.



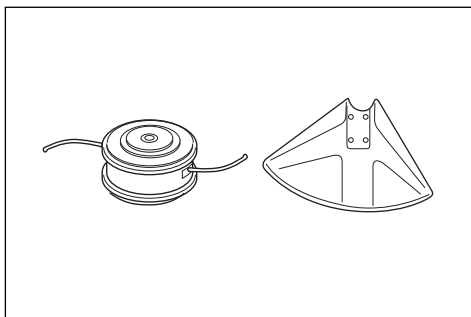
**ADVERTENCIA:** Utilice el equipo de corte adecuado. Solo utilice el equipo de corte con las protecciones recomendadas. Para obtener más información, consulte *Accesorios en la página 49*.

#### Equipo de corte

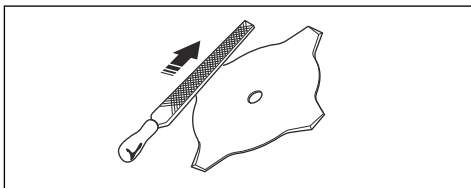
- Utilice las hojas y cuchillas para cortar césped grueso.



- Utilice el cabezal de corte para cortar césped.



- Una hoja mal afilada o dañada aumenta el riesgo de accidentes. Mantenga los dientes de la hoja afilados correctamente. Siga las instrucciones de *Afilado de la cuchilla para hierba y la hoja para hierba en la página 46* y utilice el calibrador de afilado recomendado.



- Examine el equipo de corte en busca de daños y grietas. Reemplace el equipo de corte si se encuentra dañado.
- Utilice solo equipos de corte con las protecciones de equipo de corte recomendadas. Consulte *Accesorios en la página 49*.

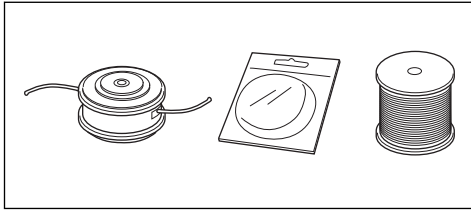
#### Hoja de sierra y hoja para hierba

- Utilice hojas correctamente afiladas. Una hoja mal afilada o dañada aumenta el riesgo de lesiones.
- Utilice hojas ajustadas correctamente. La posición correcta de las hojas es de 1 mm. Una hoja mal colocada aumenta el riesgo de lesiones y daños.
- Para afilar y colocar la hoja correctamente, consulte las instrucciones que vienen incluidas con la hoja.

#### Cabezal de corte



**ADVERTENCIA:** Asegúrese siempre de que el hilo de la recortadora esté enrollado de manera firme y uniforme alrededor del tambor para evitar vibraciones peligrosas.



- Utilice únicamente los cabezales de corte y los hilos de recortadora recomendados.
- Utilice únicamente los equipos de corte recomendados.
- Las máquinas más pequeñas requieren cabezales de corte pequeños y viceversa.
- La longitud del hilo de la recortadora es importante. Un hilo de recortadora más largo requiere una mayor potencia del motor que uno más corto del mismo diámetro.
- Asegúrese de que la cortadora no esté dañada en la protección de la recortadora. Esto corta el hilo de la recortadora a la longitud correcta.
- Sumerja el hilo de la recortadora en agua por un par de días antes de utilizarlo para aumentar su vida útil.

## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Detenga el motor y asegúrese de que el equipo de corte se detenga. Quite la cubierta del cilindro y desconecte el sombrerete de bujía antes de realizar el mantenimiento.
- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas inodoro, tóxico y muy peligroso que puede causar la muerte. No arranque el producto en interiores o en espacios cerrados.
- Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas. No encienda el producto en interiores ni cerca de materiales inflamables.
- Accesorios y modificaciones en el producto que no estén aprobados por el fabricante pueden causar lesiones graves o la muerte. No modifique el producto. Siempre utilice accesorios originales.
- Si el mantenimiento no se realiza de manera correcta y regular, aumenta el riesgo de que se produzcan lesiones y que el producto se dañe.
- Solo realice mantenimiento según lo que se indica en este manual de usuario. Solicite que un RedMax taller de servicio realice todos los otros servicios.
- Permita que un taller de servicio RedMax aprobado realice trabajos de mantenimiento en el producto con regularidad.
- Cambie las piezas dañadas, desgastadas o rotas.

## Seguridad de combustible



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- No mezcle el combustible en interiores o cerca de una fuente de calor.
- No arranque el producto si hay combustible o aceite de motor en el producto. Quite el combustible o aceite no deseado y deje secar el producto. Quite el combustible no deseado del producto.
- Si derrama combustible en su ropa, cámbiese la ropa inmediatamente.
- No permita que le caiga combustible en el cuerpo, ya que puede causar lesiones. Si le cae combustible en el cuerpo, utilice jabón y agua para quitarlo.
- No arranque el motor si derrama aceite o combustible en el producto o en su cuerpo.
- No arranque el producto si el motor tiene una fuga. Examine frecuentemente el motor en busca de fugas.
- Tenga cuidado con el combustible. El combustible es inflamable y los gases son explosivos y pueden causar lesiones graves o fatales.
- No respire los gases del combustible, ya que pueden causar lesiones. Asegúrese de que haya suficiente flujo de aire.
- No fume cerca del combustible o del motor.
- No coloque objetos calientes cerca del combustible o del motor.
- No agregue combustible cuando el motor esté en marcha.
- Asegúrese de que el motor se enfríe antes de llenar el depósito de combustible.
- Antes de llenar el depósito de combustible, abra lentamente la tapa del depósito de combustible y libere la presión con cuidado.
- Asegúrese de que haya suficiente flujo de aire cuando recargue y mezcle combustible (gasolina y aceite para motores de dos tiempos) o cuando vacíe el depósito de combustible.
- El combustible y sus gases son altamente inflamables y pueden causar lesiones graves si se inhalan o entran en contacto con la piel. Por esta razón, tenga precaución al manipular el combustible y asegúrese de que haya suficiente ventilación.
- Apriete la tapa del depósito de combustible con cuidado para evitar incendios.
- Mueva el producto a un mínimo de 3 m (10 pies) de la posición en la que se llenó el depósito antes de empezar.
- No ponga demasiado combustible en el depósito de combustible.
- Asegúrese de que no se puedan provocar fugas cuando mueva el producto o el recipiente de combustible.

- No coloque el producto ni un recipiente de combustible donde haya una llama expuesta, una chispa o una fuente de calor. Asegúrese de que no haya una llama expuesta en el área de almacenamiento.
- Utilice solamente contenedores aprobados cuando mueva el combustible o coloque el combustible en el almacenamiento.
- Vacíe el depósito de combustible antes de un almacenamiento a largo plazo. Cumpla con las leyes

locales en cuanto al lugar en dónde se puede deshacer del combustible.

- Limpie el producto antes de un almacenamiento a largo plazo.
- Retire el sombrerete de bujía antes de almacenar el producto para asegurarse de que el motor no arranque accidentalmente.

## Montaje

### Introducción



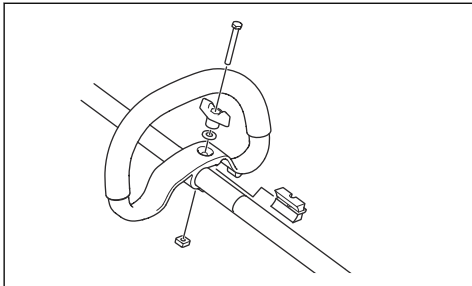
**ADVERTENCIA:** Antes de montar el producto, debe leer y entender el contenido del capítulo sobre seguridad.



**ADVERTENCIA:** Retire el cable de la bujía de la bujía antes de montar el producto.

### Conexión del mango cerrado

1. Fije el mango cerrado sobre el eje entre las flechas.



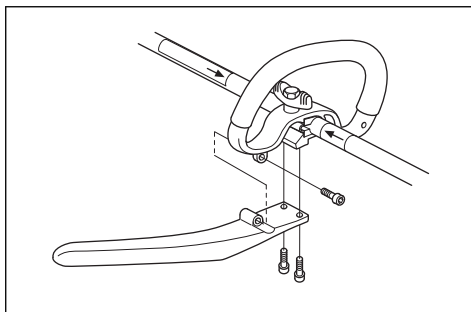
2. Mueva el separador en la ranura del mango cerrado.
3. Fije la tuerca, la perilla y el tornillo; no apriete demasiado.
4. Ajuste el producto a una posición cómoda.
5. Apriete el perno.

### Para montar el mango en J

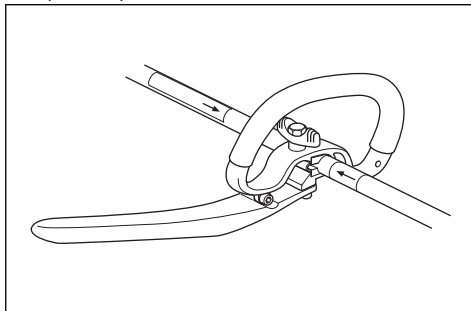


**ADVERTENCIA:** Utilice el mango en J solamente con hojas para hierba o cortadoras de césped, o con cabezales de corte u hojas de plástico. No utilice hojas de sierra ni hojas de desbrozamiento con el mango en J.

1. Fije el mango en J en el mango cerrado con tres tornillos.



2. Ajuste el producto en una posición de funcionamiento apropiada.
3. Apriete la perilla.



### Para montar el equipo de corte

El equipo de corte incluye otro equipo de corte y una protección para este equipo de corte.



**ADVERTENCIA:** Use guantes protectores.



**ADVERTENCIA:** Utilice siempre la protección del equipo de corte recomendada para el equipo de corte. Consulte *Accesorios en la página 49*.



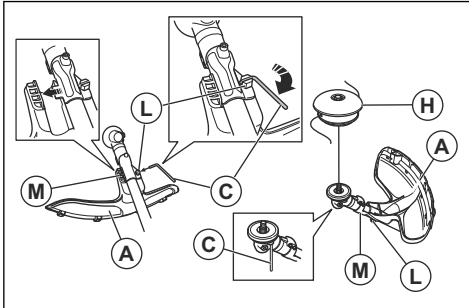
**ADVERTENCIA:** Un equipo de corte mal colocado puede provocar lesiones o incluso la muerte.

## Para montar y desmontar la protección del equipo de corte y el cabezal de corte

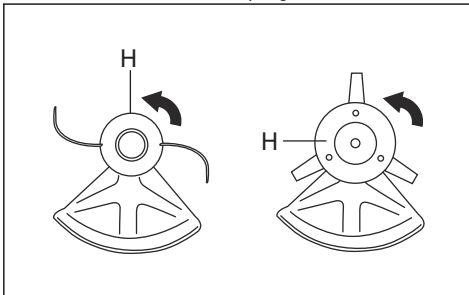


**AVISO:** Asegúrese de que esté instalada la extensión de la protección.

1. Fije la protección del equipo de corte (A) correcta para el cabezal de corte. Consulte *Accesorios en la página 49*.
2. Coloque la protección del equipo de corte en la conexión sobre el eje.
3. Fije la protección del equipo de corte con el perno.
4. Instale el disco de arrastre (B) en el eje de salida.
5. Gire el eje de salida hasta que uno de los orificios en el disco de arrastre se alinee con el orificio correspondiente en la caja de engranajes.
6. Coloque el pasador de bloqueo (C) en el orificio para bloquear el eje.



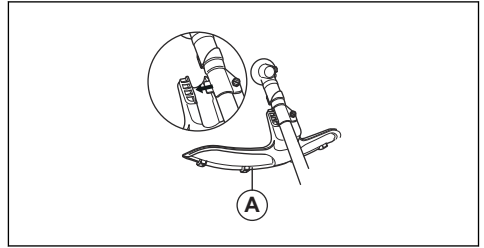
7. Gire el cabezal de corte o las hojas de plástico (H) en el sentido contrario al que giran.



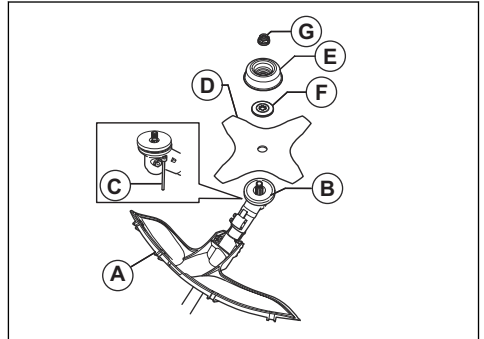
8. Para desmontar, siga las instrucciones en la secuencia opuesta.

## Para conectar la hoja para hierba y la protección de la hoja para hierba o protección de combinación

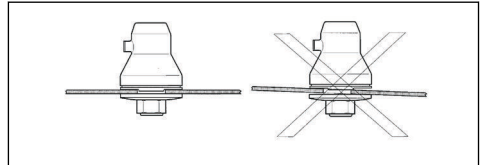
1. Coloque la protección de la hoja o protección de combinación (A) en el eje y apriete el perno para fijarla.



2. Asegúrese de que no esté instalada la extensión de la protección.
3. Gire el eje de salida hasta que uno de los orificios en el disco de arrastre (B) se alinee con el orificio correspondiente en la caja de engranajes.
4. Coloque el pasador de bloqueo (C) en el orificio para bloquear el eje.
5. Coloque la hoja para hierba (D), la brida de apoyo (F) y la cazoleta de apoyo (E) en el eje de salida.

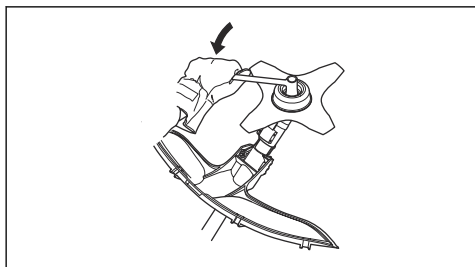


6. Asegúrese de que el disco de arrastre y la brida de apoyo se conecten correctamente en el centro del orificio de la hoja para hierba.



7. Coloque la tuerca (G).

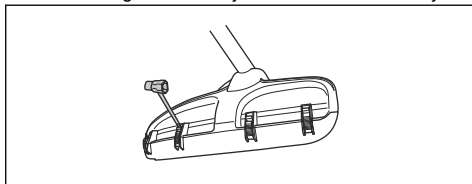
8. Apriete la tuerca con la llave de cubo. Mantenga el eje de la llave de cubo cerca de la protección de la hoja. Apriete en la dirección opuesta a la que gira el accesorio de corte. Apriételo a un par de entre 35 y 50 Nm.



2. Coloque la extensión de la protección en la protección del equipo de corte con cuatro ganchos de fijación.

### Para quitar la extensión de la protección

- Suelte los ganchos de fijación con la llave de bujías.

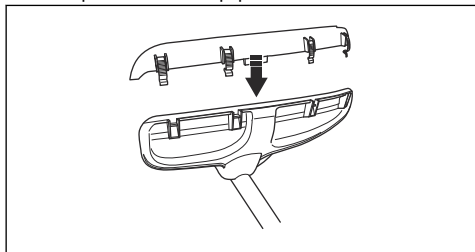


### Para conectar la extensión de la protección



**AVISO:** Utilice la extensión de la protección al utilizar un cabezal de corte u hoja de plástico. No utilice la extensión de la protección al utilizar una hoja para hierba.

1. Coloque la extensión de la protección en la ranura de la protección del equipo de corte.



## Funcionamiento

### Introducción

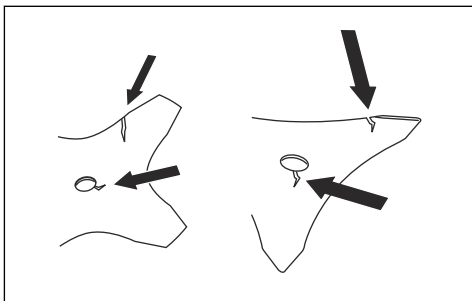


**ADVERTENCIA:** Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

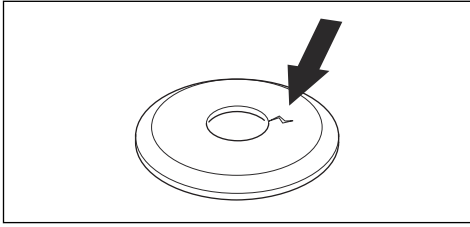
### Antes de usar el producto

- Inspeccione el área de trabajo para asegurarse de que conoce el tipo de terreno, la pendiente del terreno y para notar la presencia de obstáculos como piedras, ramas y zanjas.
- Realice una inspección de reacondicionamiento del producto.
- Haga las inspecciones de seguridad, mantenimiento y servicio que figuran en este manual.
- Asegúrese de que todas las cubiertas, las protecciones, las manijas y el equipo de corte estén fijados correctamente y que no presenten daños.

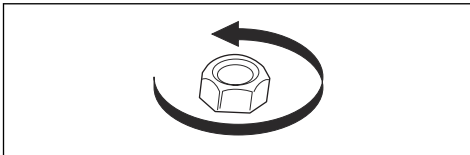
- Asegúrese de que no haya grietas en la parte inferior de los dientes de la hoja para hierba ni junto al orificio central de la hoja. Reemplace la hoja si está dañada.



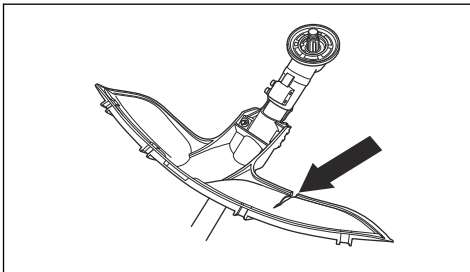
- Inspeccione la brida de apoyo en busca de grietas. Reemplace la brida de apoyo si está dañada.



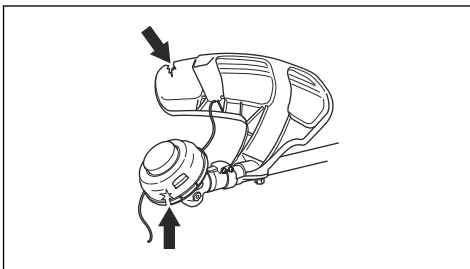
- Asegúrese de que la contratuerca no se pueda retirar manualmente. Si puede quitarla de forma manual, no bloquea correctamente el equipo de corte y se debe reemplazar.



- Inspeccione la protección de la hoja para determinar si presenta daños o grietas. Reemplace la hoja o la protección de la hoja si han sido expuestas a golpes o están agrietadas.



- Inspeccione el cabezal de corte y la protección del equipo de corte para determinar si presentan daños o grietas. Reemplace el cabezal de corte y el accesorio de corte si recibieron golpes o si presentan grietas.



## Combustible

Este producto tiene un motor de dos tiempos.



**AVISO:** Usar el tipo incorrecto de combustible puede causar daños en el motor. Utilice una mezcla de gasolina y de aceite para motores de dos tiempos.

## Combustible premezclado

- Utilice combustible de alquilato premezclado RedMax para obtener el mejor rendimiento y prolongar la vida útil del motor. Este combustible contiene menos químicos dañinos en comparación con el combustible normal, lo cual disminuye los gases de escape dañinos. La cantidad de restos después de la combustión es menor con este combustible, que mantiene más limpios los componentes del motor.

## Para mezclar combustible

### Gasolina

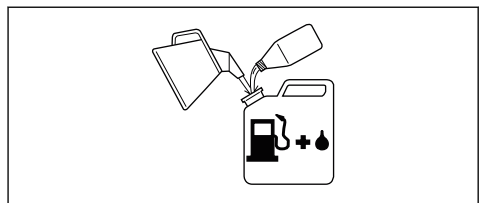


**AVISO:** Utilice siempre una mezcla de calidad de gasolina/aceite de como mínimo 90 octanos (RON). Existe riesgo de que el uso de gasolina de octanaje más bajo genere un golpeteo. Esto da lugar a alta temperatura del motor, lo que puede provocar graves averías del motor.



**AVISO:** Si el producto está equipado con un catalizador utilice una mezcla de gasolina sin plomo/aceite de buena calidad. La gasolina con plomo estropeará el catalizador.

- Utilice gasolina de bajas emisiones, también conocida como gasolina de alquilato, si está disponible.



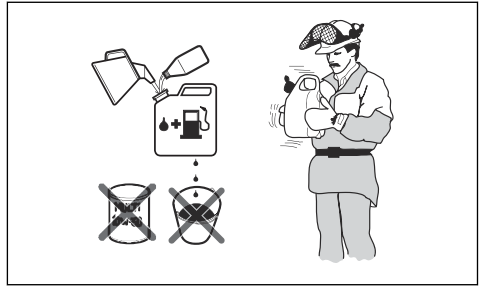
- Puede utilizarse combustible combinado con etanol, E10 (máx. 10 % de mezcla de etanol). El uso de mezclas de etanol de mayor concentración que E10 puede causar un mal funcionamiento que puede dañar el motor.
- Recomendamos un octanaje mayor cuando trabaje en forma continua a alta velocidad.

## Aceite para motores de dos tiempos

- Para obtener los mejores resultados y el mejor rendimiento, utilice aceite para motores de dos tiempos RedMax.
- Si el aceite para motores de dos tiempos RedMax no está disponible, utilice un aceite para motores de dos tiempos de buena calidad para motores enfriados por aire. Contáctese con su concesionario de servicio para seleccionar el aceite correcto.



**AVISO:** No utilice aceite para motores de dos tiempos para motores fueraborda refrigerados por agua, también conocido como aceite para motores de cuatro tiempos.



1. Llene la mitad de la cantidad de gasolina en un recipiente limpio para combustible.
2. Agregue la cantidad total de aceite.
3. Agite la mezcla de combustible.
4. Agregue la cantidad restante de gasolina al recipiente.
5. Agite cuidadosamente la mezcla de combustible.



**AVISO:** No mezcle el combustible durante más de 1 mes cada vez.

## Para mezclar gasolina y aceite para motores de dos tiempos

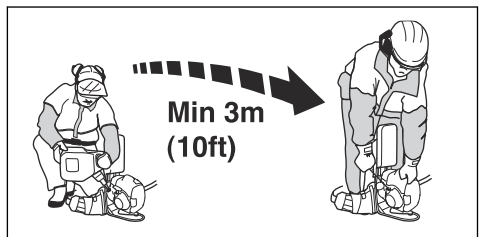
Gasolina, litros	Aceite para motores de dos tiempos, litro
	2 % (50:1)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40
Galón estadounidense	Onza líquida EE. UU.
1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ¾



**AVISO:** Los errores pequeños pueden influir drásticamente en la proporción de la mezcla cuando se mezclan cantidades pequeñas de combustible. Mida cuidadosamente la cantidad de aceite y asegúrese de obtener la mezcla correcta.

## Para llenar el depósito de combustible

1. Limpie el área alrededor del tapón del depósito de combustible.
2. Agite el recipiente y asegúrese de que el combustible esté totalmente mezclado. Utilice siempre un recipiente de combustible con una válvula de protección antirreboso.
3. Quite la tapa del depósito de combustible.
4. Llene el depósito de combustible.
5. Apriete bien la tapa del depósito de combustible cuidadosamente.
6. Aleje el producto 3 m (10 pies) o más del área de recarga de combustible y de la fuente de combustible antes de ponerlo en marcha.

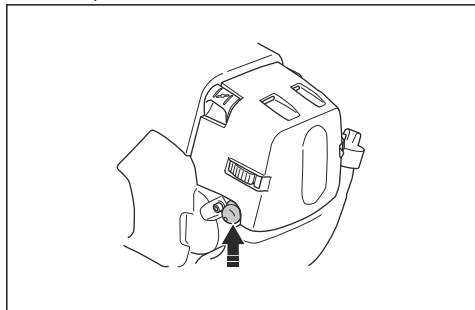


**AVISO:** La contaminación en los depósitos produce un funcionamiento incorrecto. Limpie el depósito de combustible y el depósito de aceite para cadena con frecuencia y sustituya el filtro de combustible una vez al año o más seguido.



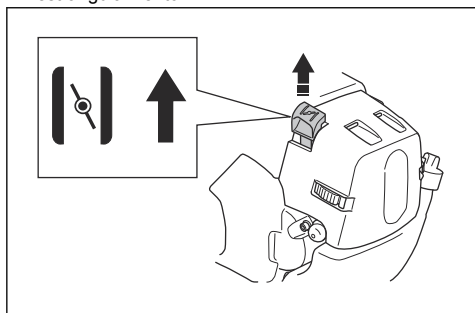
## Para preparar la máquina para el arranque

1. Presione repetidas veces el bulbo de purga de aire hasta que el combustible comience a llenar el bulbo.



**Tenga en cuenta:** No es necesario llenar totalmente el bulbo.

2. Mueva el estrangulador a la posición de estrangulamiento.



**ADVERTENCIA:** Si el estrangulador está en la posición de estrangulamiento cuando el motor arranca, el equipo de corte comienza a girar inmediatamente.

## Para poner en marcha la máquina



**ADVERTENCIA:** Lea las instrucciones de advertencia en el capítulo de seguridad antes de arrancar la máquina (consulte *Seguridad en la página 29*).

1. Use guantes protectores.
2. Mantenga el cuerpo del producto en el suelo con la mano izquierda.



**AVISO:** ¡No utilice los pies!

3. Sujete la empuñadura de la cuerda de arranque con la mano derecha.
4. Tire lentamente de la cuerda de arranque con la mano derecha hasta sentir una resistencia (la empuñadura de los ganchos de arranque).



**ADVERTENCIA:** No se enrolle la cuerda de arranque en la mano.

5. Tire de la cuerda de forma rápida y con fuerza.



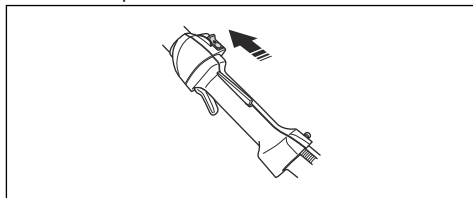
**AVISO:** No tire de la cuerda de arranque en toda su extensión y no suelte la empuñadura de la cuerda cuando esta esté totalmente extendida. Esto puede provocar daños al producto.

6. Tire de la cuerda de arranque hasta que el motor arranque o un máximo de 5 veces.
7. Restablezca el estrangulador cuando el motor arranque o después de tirar de la cuerda de arranque 5 veces.
8. Si es necesario, tire de la cuerda de arranque nuevamente hasta que arranque el motor.
9. Deje que el motor se caliente durante 10 segundos.
10. Accione el acelerador gradualmente.
11. Asegúrese de que el motor funciona correctamente.

**Tenga en cuenta:** Si el motor se detiene, repita el procedimiento.

## Para detener la máquina

1. Mueva el interruptor de detención a la posición de detención para detener el motor.



**AVISO:** El interruptor de detención regresa automáticamente a su posición inicial. Con el fin de evitar arranques accidentales, el sombrerete de bujía debe quitarse de la bujía cuando se realicen tareas de montaje, revisión o mantenimiento.

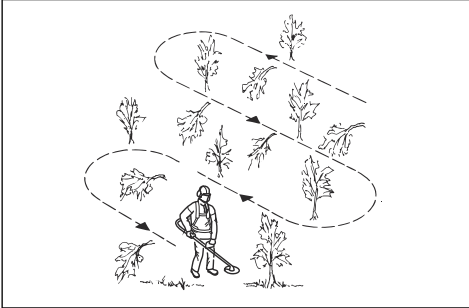
## Instrucciones generales de trabajo



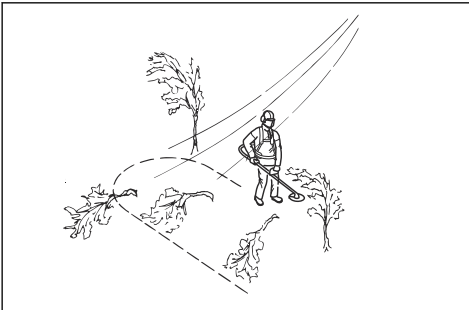
**ADVERTENCIA:** Tenga mucho cuidado cuando corte un árbol tenso. Puede volver a su posición normal antes o después

del corte y puede golpearlo a usted o al producto y causar lesiones.

- Despeje un espacio abierto en un extremo del área de trabajo e inicie el trabajo desde allí.
- Mueva el producto siguiendo un patrón regular por el área de trabajo.



- Mueva el producto completamente hacia la izquierda y la derecha para desbrozar una anchura de 4 a 5 m en cada giro.
- Desbroce una longitud de 75 m antes de girar y volver. Si se mueve, lleve el recipiente de combustible con usted mientras continúa.
- Muévase en una dirección en la que no cruce zanjas y obstáculos de forma innecesaria.
- Muévase en una dirección en la que el viento haga que la vegetación cortada caiga en la zona despejada.



- Muévase por la pendiente, no hacia arriba y abajo.

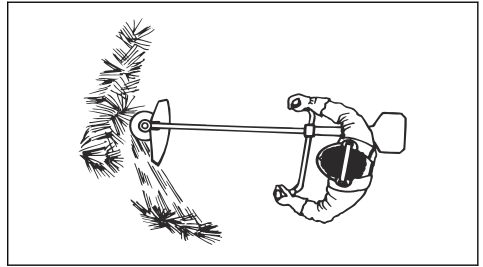
## Desbroce de césped con una hoja para hierba



**AVISO:** No utilice hojas para hierba ni cuchillas para hierba sobre madera. Utilice hojas para hierba y cuchillas para hierba solo para césped largo o abundante.

- Mueva el producto de un lado a otro.
- Inicie el movimiento de derecha a izquierda cuando corte. Mueva el producto hacia la derecha antes de volver a cortar.

- Corte con el lado izquierdo de la hoja para hierba.

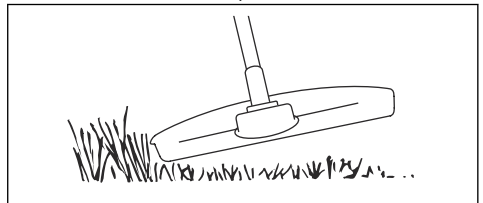


- Incline la hoja para hierba hacia la izquierda para que el césped caiga en una línea. Esto facilita su recolección.
- Mantenga una posición estable con los pies separados.
- Después de cada movimiento a la derecha, avance y asegúrese de estar en una posición estable antes de volver a cortar.
- Mantenga ligeramente presionada la cazoleta de apoyo contra el suelo para asegurarse de que la hoja para hierba no golpee el suelo.
- Siga estas instrucciones para disminuir el riesgo de que el material cortado se enrede en la hoja para hierba:
  - a) Acelere al máximo.
  - b) No mueva la hoja para hierba a través de material cortado cuando mueva el producto de izquierda a derecha.
- Antes de recoger el material cortado, detenga el motor y quite el producto del arnés. Coloque el producto en el piso.

## Recorte de césped con cabezal de corte

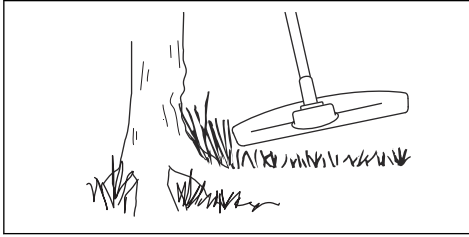
### Para recortar el césped

1. Sostenga el cabezal de corte inmediatamente sobre el nivel del suelo en un ángulo. No presione el hilo de la recortadora de césped contra este último.



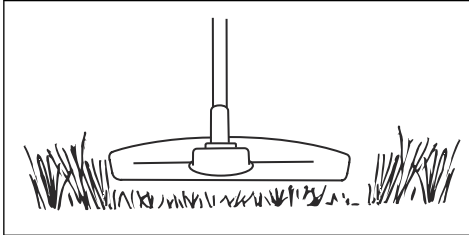
2. Disminuya la longitud del hilo de la recortadora entre 10 y 12 cm/4 y 4,75".
3. Disminuya el régimen del motor para reducir el riesgo de dañar las plantas.

4. Use una aceleración de un 80 % cuando corte el césped cerca de objetos.

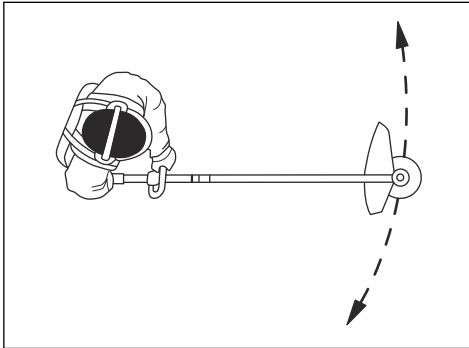


### Para cortar el césped

1. Asegúrese de que el hilo de la recortadora de césped esté paralelo al suelo cuando corte.



2. No presione el cabezal de corte contra el suelo. Esto puede provocar daños al producto.
3. Mueva el producto de un lado a otro cuando corte. Utilice la máxima velocidad.



### Para barrer el césped

El flujo de aire del hilo giratorio de la recortadora puede usarse para eliminar el césped cortado de una zona.

1. Mantenga el cabezal de corte y el hilo de la recortadora paralelos al suelo y por sobre él.
2. Acelere al máximo.
3. Mueva el cabezal de corte de lado a lado y barra la hierba.



**ADVERTENCIA:** Limpie la cubierta del cabezal de corte cada vez que monte el nuevo hilo de la recortadora para evitar desestabilizaciones y vibraciones en los manillares. También realice una comprobación de las demás piezas del cabezal de corte y límpielo si es necesario.

## Mantenimiento

### Presentación



**ADVERTENCIA:** Antes de realizar el mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, se requiere capacitación especial. Garantizamos la disponibilidad de trabajos de mantenimiento y reparación profesionales. Si el

concesionario no cuenta con un taller de servicio, pídale información acerca del taller de servicio más cercano.

Para obtener información más detallada, consulte .

### Programa de mantenimiento

La siguiente es una lista de pasos de mantenimiento que se deben realizar en la máquina. La mayoría de los puntos se describen en *Mantenimiento en la página 43*

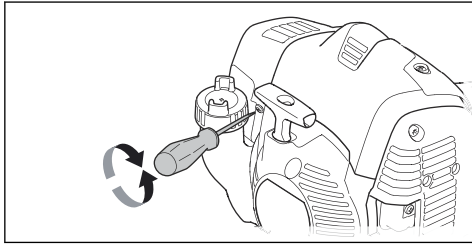
**Tenga en cuenta:** El usuario solo debe llevar a cabo el trabajo de mantenimiento y servicio descrito en

este manual de usuario. Los trabajos más exhaustivos los debe realizar un taller de servicio autorizado.

Mantenimiento	A diario	Una vez por semana	Una vez al mes
Limpie la superficie externa.	X		
Asegúrese de que el bloqueador del acelerador y el acelerador funcionen correctamente en términos de seguridad.	X		
Verifique el interruptor de detención para asegurarse de que funcione correctamente.	X		
Asegúrese de que el accesorio de corte no gire en régimen de ralentí.	X		
Limpie el filtro de aire. Cámbielo si fuera necesario.	X		
Examine la protección del accesorio de corte en busca de daños y grietas. Reemplace la protección si se ha golpeado o está agrietada.	X		
Revise el cabezal de corte en busca de daños y grietas. Sustitúyalo si está dañado.	X		
Asegúrese de que las tuercas y los tornillos estén apretados.	X		
Examine el motor, el depósito de combustible y los conductos de combustible para determinar si hay fugas.	X		
Limpie el sistema refrigerante.		X	
Examine el arranque y la cuerda de arranque en busca de daños.		X	
Inspeccione los amortiguadores de vibraciones para determinar si presentan daños y grietas.		X	
Limpie el lado exterior de la bujía. Retírela y revise la distancia entre los electrodos. Ajuste la distancia a la distancia correcta (consulte <i>Datos técnicos en la página 48</i> ) o reemplace la bujía. Asegúrese de que la bujía está equipada con un regulador.		X	
Limpie el exterior del carburador y el espacio que lo rodea.		X	
Verifique el engranaje angulado para asegurarse de que está lleno tres cuartos con lubricante. Utilice grasa especial para llenar si es necesario.		X	
Limpie o cambie la rejilla apagachispas del silenciador (solo se aplica a silenciadores sin catalizador).		X	
Verifique si hay contaminación del filtro de combustible y si hay grietas u otros daños en la manguera de combustible. Cámbielo si fuera necesario.			X
Revise todos los cables y las conexiones.			X
Revise si el embrague, los muelles de embrague y el tambor de embrague presentan desgaste. Cámbielo si fuera necesario. Consulte a un taller de servicio autorizado.			X
Reemplace la bujía. Asegúrese de que la bujía está equipada con un regulador.			X
Revise y limpie la rejilla apagachispas del silenciador (solo se aplica a silenciadores sin catalizador).			X

## Para ajustar el régimen de ralentí

1. Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio y que la cubierta del filtro esté instalada.
2. Ajuste la velocidad de ralentí con el tornillo de ajuste de ralentí. El tornillo de ajuste de ralentí T se identifica con una marca de "T".



3. Gire el tornillo de ajuste de ralentí hacia la derecha hasta que el equipo de corte comience a girar.
4. Gire el tornillo de ajuste de ralentí hacia la izquierda hasta que el equipo de corte se detenga.

El régimen de ralentí es el correcto cuando el motor funciona correctamente en todas las posiciones. El régimen de ralentí debe ser inferior a la velocidad cuando el equipo de corte empieza a girar.



**ADVERTENCIA:** Si el equipo de corte no se detiene cuando ajusta el régimen de ralentí, diríjase a su concesionario más cercano. No utilice la máquina hasta que esté correctamente ajustada o reparada.

**Tenga en cuenta:** Consulte *Datos técnicos en la página 48* para conocer el régimen de ralentí recomendado.

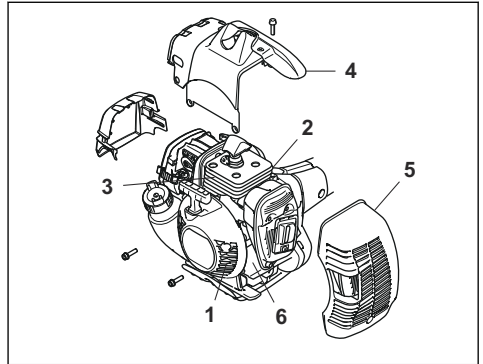
## Sistema refrigerante

El producto cuenta con un sistema refrigerante para mantener la temperatura de funcionamiento lo más baja posible.

Limpie los componentes del sistema refrigerante con un cepillo semanalmente o con mayor frecuencia en condiciones más ásperas. Un sistema refrigerante sucio o bloqueado produce el sobrecalentamiento de la máquina, lo que provoca daños en el pistón y el cilindro.

El sistema refrigerante tiene los siguientes componentes:

1. Toma de aire en el motor de arranque
2. Aletas en el volante
3. Aletas de refrigeración en el cilindro
4. Cubierta del cilindro (dirige el aire frío sobre el cilindro)
5. Cubierta del silenciador
6. Placa del silenciador



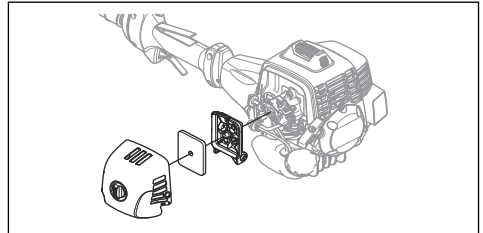
## Para limpiar el filtro de aire



**AVISO:** Siempre se deben reemplazar los filtros de aire dañados.

Si utiliza un filtro de aire durante mucho tiempo, no se puede limpiar completamente. Sustituya el filtro de aire por uno nuevo a intervalos regulares.

1. Quite la cubierta del filtro de aire y retire el filtro de aire.

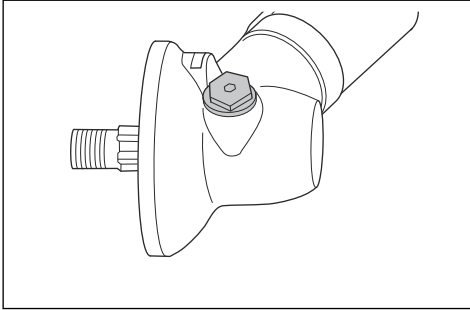


2. Limpie el filtro de aire con aire comprimido.
3. Limpie la superficie interior de la cubierta del filtro. Utilice aire o un cepillo.
4. Asegúrese de que el filtro esté seco.

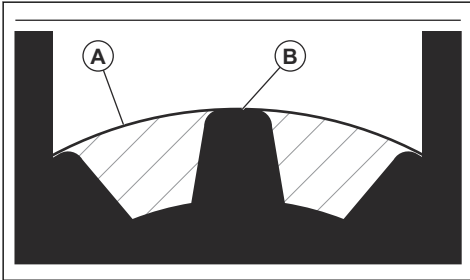
## Para lubricar el engranaje angulado

1. Retire el equipo de corte.
2. Coloque el producto con el tapón de engrase en la posición más alta.

3. Quite el tapón de engrase.



4. Mire en el orificio del tapón de engrase y gire el eje propulsor. El nivel de grasa (A) debe estar nivelado con la parte superior de los engranajes (B).



5. Si el nivel de grasa es demasiado bajo, llene el engranaje angulado con la grasa para engranaje angulado RedMax. Llene lentamente y gire el eje impulsor mientras aplica la grasa para engranaje angulado, deténgase cuando llegue al nivel correcto (B).



**AVISO:** Una cantidad incorrecta de grasa puede dañar el engranaje angulado.

6. Instale el tapón de engrase.

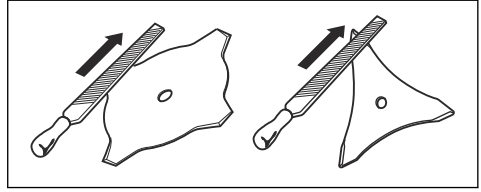
## Afilado de la cuchilla para hierba y la hoja para hierba



**ADVERTENCIA:** Detenga el motor. Use guantes protectores.

- Para afilar correctamente la cuchilla para hierba o la hoja para hierba, consulte las instrucciones que se incluyen con el equipo de corte.
- Afile todos los bordes de manera uniforme para mantener el equilibrio.

• Utilice una lima plana simple.



**ADVERTENCIA:** Siempre deseche una hoja que presente daños. No intente enderezar una hoja doblada o torcida ni volver a utilizarla.

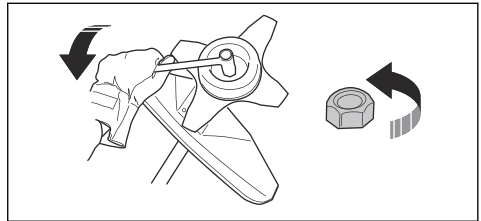
## Fijación y extracción de la contratuerca



**ADVERTENCIA:** Pare el motor, utilice guantes protectores y tenga cuidado alrededor de los bordes afilados del equipo de corte.

Se utiliza una contratuerca para montar algunos tipos de equipos de corte. La contratuerca tiene una rosca izquierda.

- Para fijarla, apriete la contratuerca en el sentido contrario al sentido de giro del equipo de corte.
- Para quitar la contratuerca, aflojela en la misma dirección en la que gira el equipo de corte.
- Para aflojar y apretar la contratuerca, utilice una llave de cubo con mango largo. La flecha en la figura muestra el área en la que puede operar la llave de cubo.



**ADVERTENCIA:** Cuando se afloja y se aprieta la contratuerca, existe el riesgo de lesionarse con la hoja. Durante esta operación, siempre debe asegurarse de que la protección de la hoja le proteja la mano.

**Tenga en cuenta:** Asegúrese de que no poder girar la contratuerca con la mano. Reemplace la tuerca si el forro de nailon no tiene una resistencia de un mínimo de 1,5 Nm. La contratuerca se debe sustituir después de haberla apretado unas 10 veces.

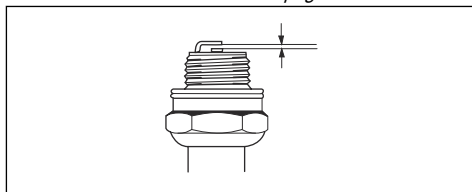
## Para examinar la bujía



**AVISO:** Utilice siempre el tipo de bujía recomendada. El tipo de bujía incorrecto puede causar daños en el producto.

- Examine la bujía si el motor tiene una potencia demasiado baja, no arranca fácilmente o no funciona correctamente al régimen de ralentí.
- Para disminuir el riesgo de material no deseado en los electrodos de la bujía, siga estas instrucciones:
  - a) Asegúrese de que el régimen de ralentí esté ajustado correctamente.
  - b) Asegúrese de que la mezcla de combustible es la correcta.

- c) Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio.
- Si la bujía está sucia, límpiela y asegúrese de que la distancia entre los electrodos sea la correcta, consulte *Datos técnicos en la página 48*.



- Reemplace la bujía si es necesario.

## Solución de problemas

### El motor no arranca

Verificar	Causa posible	Procedimiento
Interruptor de detención	El interruptor de detención está en la posición de detención.	Solicite a un taller de servicio autorizado el reemplazo del interruptor de detención.
Ganchos de arranque	Los ganchos de arranque no se pueden mover libremente.	Retire la cubierta del arranque y limpie alrededor de los ganchos de arranque. Consulte <i>Mantenimiento en la página 43</i> .
		Permita que un taller de servicio aprobado lo ayude.
Depósito de combustible	Tipo de combustible incorrecto	Vacíe el depósito de combustible y llénelo con combustible correcto.
Bujía	La bujía está sucia o mojada.	Asegúrese de que la bujía esté limpia y seca.
	La distancia entre los electrodos de la bujía es incorrecta.	Limpie la bujía. Asegúrese de que la distancia entre los electrodos sea la correcta. Asegúrese de que la bujía está equipada con un supresor.
	La bujía está floja.	Consulte los datos técnicos para comprobar la distancia entre los electrodos. Ajuste la bujía.

## El motor arranca, pero se detiene de nuevo.

Verificar	Causa posible	Procedimiento
Depósito de combustible	Tipo de combustible incorrecto	Vacíe el depósito de combustible y rellénelo con el combustible correcto.
Filtro de aire	El filtro de aire está obstruido.	Limpie el filtro de aire.

## Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos

### Transporte y almacenamiento

- Almacene y transporte el producto y el combustible de manera que no exista riesgo de fugas ni de que los humos entren en contacto con chispas o llamas abiertas, por ejemplo, de máquinas eléctricas, motores eléctricos, relés/conmutadores eléctricos o calderas.
- Cuando almacene y transporte combustible, siempre use los contenedores aprobados para este fin.
- Si se almacena el producto durante largos períodos, se debe vaciar el depósito de combustible. Comuníquese con su estación local de combustible para averiguar dónde puede deshacerse del exceso de combustible. Drene el tanque en los depósitos apropiados y en un área bien ventilada.
- Asegúrese de que el producto esté limpio y de que se realice un mantenimiento completo antes de almacenarlo a largo plazo.
- La protección para transportes siempre debe instalarse en el equipo de corte cuando el producto se transporta o está almacenado.

- Asegure el producto durante el transporte.
- Con el fin de evitar arranques accidentales del motor, el sombrerete de bujía siempre debe quitarse durante un almacenamiento a largo plazo si el producto no será supervisado cuidadosamente y cuando realice todos los trabajos de servicio previstos.
- Deje que el producto se enfríe antes de almacenarlo.

### Eliminación

- Obedezca las regulaciones vigentes y requisitos de reciclaje locales.
- Deseche todos los productos químicos, como el combustible o el aceite del motor, en un centro de servicio o en un sitio adecuado para tal propósito.
- Cuando el producto se deja de utilizar, envíelo a un distribuidor de RedMax o deséchelo en un sitio de reciclaje.

## Datos técnicos

Motor	
Cilindrada, in <sup>3</sup> /cm <sup>3</sup>	2,11/34,6
Diámetro de cilindro, in/mm	1,50/38,0
Carrera, in/mm	1,20/30,5
Régimen de ralentí, rpm	2900
Velocidad máxima recomendada, rpm	11500
Velocidad de eje de salida, rpm	8220
Potencia máx. del motor, según la norma ISO 8893, kW/hp a rpm	1,4/8400
Silenciador con catalizador	Sí
Sistema de encendido con velocidad regulada	Sí
Sistema de encendido	



Bujía	Champion RCJ 6Y
Distancia entre los electrodos, in/mm	0,02/0,5
<b>Combustible y sistema de lubricación</b>	
Capacidad del depósito de combustible, pinta /litro EE. UU.	1,27/0,6
<b>Peso</b>	
Sin combustible, equipo de corte y protección, lb/kg	13,2/6,0
<b>Niveles sonoros <sup>3</sup></b>	
Nivel de presión acústica equivalente en el oído del operador, medido según las normas EN ISO 11806 e ISO 22868, dB(A):	
Equipada con cabezal de corte (original)	100
Equipada con una hoja para hierba (original)	99
<b>Niveles de vibración <sup>4</sup></b>	
Niveles de vibración equivalentes ( $a_{hv,eq}$ ) en los mangos, medidos de acuerdo con la norma EN ISO 11806 e ISO 22867, m/s <sup>2</sup> :	
Equipada con un cabezal de corte (original), izquierdo/derecho	4/4,1
Equipada con una hoja para hierba (original), izquierda/derecha	3,6/3,3

## Accesorios

Accesorios aprobados	Tipo de accesorio	Protección del accesorio de corte, n.º de artículo
Orificio central en hojas/cortadoras; 25,4 mm de diámetro		
Rosca del eje de salida M12		
Hoja para hierba o cortadora de césped	Multi 255-3 (Ø 255 mm, 3 dientes)	537 33 16-07
	Césped 255-4 (Ø 255 mm, 4 dientes)	537 33 16-05
	Multi 275-4 (Ø 275 mm, 4 dientes)	537 33 16-07
Hojas de plástico	Tricut Ø de 300 mm (las hojas independientes tienen la referencia 531 01 77-15)	537 33 16-07
Cabezal de corte	T35, T35x (hilo de Ø 2,4 - 3,0 mm)	537 33 16-07
	S35 (hilo de 2,4 a 3,0 mm de diámetro)	537 33 16-07
	T45x (hilo de 2,7 a 3,3 mm de diámetro)	537 33 16-07

<sup>3</sup> Los datos de presión sonora informados tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 1,2 dB (A).

<sup>4</sup> Los datos de nivel de vibración informados tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 0,2 m/s<sup>2</sup>.

<b>Accesorios aprobados</b>	<b>Tipo de accesorio</b>	<b>Protección del accesorio de corte, n.º de artículo</b>
Cazoleta de apoyo	503 89 01-02	-

---

# Garantía

---

## DECLARACIÓN DE GARANTÍA DEL CONTROL DE EMISIONES DE VAPORES Y DE ESCAPE CONFORME A LA NORMATIVA FEDERAL DE LOS ESTADOS UNIDOS Y LA NORMATIVA DE CANADÁ

### DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LA GARANTÍA

La Agencia de Protección Medioambiental de EE. UU. (EPA, del inglés Environmental Protection Agency), el ministerio de Medioambiente y Cambio Climático de Canadá y Husqvarna Professional Products, Inc. se complacen en profundizar sobre la garantía del sistema de control de emisiones de vapores y de escape ("emisiones") para los modelos de motores pequeños para todoterreno del año 2012 y posteriores\*. En EE. UU. y Canadá, los nuevos equipos que utilizan motores pequeños para todoterreno se deben diseñar, construir y equipar conforme a las estrictas normas de control de emisiones contaminantes del Estado. Husqvarna Professional Products, Inc. debe proporcionar una garantía para el sistema de control de emisiones del motor pequeño para todoterreno por los períodos que se indican a continuación, siempre que no haya ningún abuso, negligencia ni mantenimiento incorrecto del motor pequeño para todoterreno o del equipo que pueda provocar la falla del sistema de control de emisiones. El sistema de control de emisiones puede incluir piezas como un carburador o un sistema de inyección de combustible, un sistema de encendido, un catalizador, depósitos de combustible, tuberías de combustible (para combustible líquido y vapores de combustible), tapones de combustible, válvulas, depósitos, filtros, abrazaderas y otros componentes asociados. Además, puede incluir mangueras, correas, conectores y otros montajes relacionados con las emisiones. Cuando exista una condición cubierta por la garantía, Husqvarna Professional Products, Inc. reparará el motor de pequeña cilindrada para todo terreno sin costo, incluido el diagnóstico, las piezas y la mano de obra.

### COBERTURA DE LA GARANTÍA DEL FABRICANTE

El sistema de control de emisiones de vapores y de escape del motor pequeño para todo terreno tiene una garantía de dos años. Si alguna de las piezas del motor de pequeña cilindrada para todo terreno relacionada con las emisiones tiene una falla, Husqvarna Professional Products, Inc. reparará o reemplazará la pieza.

### RESPONSABILIDADES DE GARANTÍA DEL PROPIETARIO

- Como propietario del motor pequeño para todoterreno, usted es responsable de la ejecución del mantenimiento necesario que se detalla en el manual del propietario. Husqvarna Professional Products, Inc. recomienda que conserve todos los recibos que cubran el mantenimiento del motor pequeño para todoterreno; sin embargo, Husqvarna Professional Products, Inc. no puede negar la cobertura de la garantía solo por la falta de recibos o porque no pueda garantizar la realización de todo el mantenimiento programado.
- No obstante, como propietario del motor de pequeña cilindrada para todo terreno debe saber que Husqvarna Professional Products, Inc. puede negar la cobertura de la garantía si dicho motor o una de sus piezas falló como resultado del abuso, negligencia o mantenimiento incorrecto, o modificaciones no aprobadas.
- Usted es responsable de llevar el motor pequeño para todoterreno a un taller de servicio autorizado Husqvarna Professional Products, Inc. lo antes posible en cuanto surja un problema. Las reparaciones bajo garantía se deben realizar dentro de un tiempo razonable que no supere los 30 días. Si tiene preguntas acerca de los derechos y las responsabilidades que implica esta garantía, debe comunicarse con Husqvarna Professional Products, Inc. en EE. UU. al 1-800-487-5951, en CANADÁ al 1-800-805-5523 o enviar un correo electrónico a [emissions@husqvarnagroup.com](mailto:emissions@husqvarnagroup.com) o [warranty@hpp-emissions.com](mailto:warranty@hpp-emissions.com).

### FECHA DE INICIO DE LA GARANTÍA

El período de garantía comienza en el momento en que se entrega el motor o equipo al comprador final.

### EXTENSIÓN DE LA COBERTURA

Husqvarna Professional Products, Inc. garantiza al comprador final y a cualquier comprador posterior que el motor, así como el equipo, se diseñaron, construyeron y equiparon conforme a las normativas pertinentes adoptadas por la EPA, y que no presentan defectos en cuanto a los materiales ni la mano de obra que causen la falla de una pieza cubierta por la garantía durante un período de dos años.

### ELEMENTOS CON COBERTURA

REPARACIÓN O REEMPLAZO DE PIEZAS: La reparación o el reemplazo de cualquier pieza defectuosa en garantía se realizará sin cargo para el propietario en un taller de servicio autorizado. El propietario puede elegir el taller de reparación o una persona que realice los servicios de mantenimiento, reemplazo o reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones, con excepción de las reparaciones y el reemplazo detallados en esta garantía de control de emisiones. Sin embargo, Husqvarna Professional Products, Inc. recomienda que un taller

de servicio autorizado de la marca realice todos los servicios de mantenimiento, reemplazo y reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones.

**IMPORTANTE:** este producto cumple con la normativa Fase 3 de la EPA (Environmental Protection Agency, Agencia de Protección Medioambiental) de EE. UU. referente a emisiones de escape y evaporación. A fin de garantizar el cumplimiento de la EPA Fase 3 de EE. UU. y la regulación del Ministerio de Medioambiente y Cambio Climático de Canadá (Environment and Climate Change Canada), recomendamos utilizar solo piezas de repuesto originales de la marca del producto. El uso de piezas de repuesto que no cumplan con esta norma es una violación de las leyes federales y estatales.

**PERÍODO DE GARANTÍA:** Cualquier pieza cubierta por la garantía que no esté programada para reemplazo como mantenimiento necesario, o que esté programada solo para una inspección regular al efecto de "reparación o reemplazo según sea necesario", contará con una garantía de 2 años (o la duración establecida en la garantía del producto, lo que sea mayor) desde la fecha de compra del comprador original. Toda pieza que esté programada para su reemplazo como parte del mantenimiento necesario contará con la garantía por el período hasta el primer reemplazo programado de la pieza. Cualquier pieza reparada o sustituida en conformidad con la garantía debe estar garantizada durante el lapso restante del período.

**DIAGNÓSTICO:** No se aplicarán tarifas por los trabajos de diagnóstico que lleven a determinar que una pieza bajo garantía se encuentra de hecho defectuosa, siempre y cuando dicho trabajo de diagnóstico se realice en un taller de servicio autorizado de la marca.

**OTROS DAÑOS:** Husqvarna Professional Products, Inc. reparará los daños a otros componentes del motor causados por la falla de una pieza garantizada que aún se encuentre cubierta por la garantía.

#### **LISTADO DE PIEZAS DE EMISIONES CUBIERTAS POR LA GARANTÍA**

1. Carburador y piezas de admisión o sistemas de inyección de combustible.
2. Filtro de aire y filtro de combustible, cubiertos hasta el programa de mantenimiento.
3. Bujía, cubierta hasta el programa de mantenimiento.
4. Módulo de ignición.
5. Silenciadores con catalizadores y colectores de escape.
6. Depósito de combustible, tuberías de combustible (para combustible líquido y vapores del combustible), tapón de combustible, depósito de carbono y válvulas de seguridad o antiderrame, según corresponda\*.
7. Controles electrónicos, y válvulas e interruptores susceptibles al tiempo, la temperatura y la succión.
8. Mangueras, conectores y montajes.
9. Todos los otros componentes cuya falla aumentaría las emisiones de vapores y de escape del motor

de cualquier contaminante reglamentado, como se establece en la siguiente sección:

- Para los Estados Unidos y Canadá, consulte el US Federal Code of Regulations (Código de disposiciones federales de los Estados Unidos), 40 C.F.R 1068, Anexo I (III).

#### **ELEMENTOS SIN COBERTURA**

Las fallas causadas por abuso, negligencia, modificaciones no aprobadas, mal uso o mantenimiento incorrecto no están cubiertas por la garantía.

**AÑADIDURAS O PIEZAS MODIFICADAS:** No pueden utilizarse complementos o piezas modificadas no exentas por la EPA. La utilización de añadiduras o de piezas modificadas no exentas podrá servir de fundamento para anular una reclamación de garantía. Husqvarna Professional Products, Inc. no será responsable de las fallas de garantía de las piezas garantizadas provocadas por el uso de complementos o piezas modificadas no exentas.

#### **CÓMO PRESENTAR UNA RECLAMACIÓN**

Si tiene preguntas relacionadas con sus derechos y responsabilidades de la garantía, deberá comunicarse con su concesionario de servicio autorizado más cercano o llamar a Husqvarna Professional Products, Inc. en EE. UU. al 1-800-487-5951, en CANADÁ al 1-800-805-5523 o enviar un correo electrónico a [emissions@husqvarnagroup.com](mailto:emissions@husqvarnagroup.com) o [warranty@hpp-emissions.com](mailto:warranty@hpp-emissions.com).

#### **DÓNDE OBTENER SERVICIOS DE LA GARANTÍA**

Las reparaciones o los servicios de la garantía se brindan a través de todos los talleres de servicio autorizados de Husqvarna Professional Products, Inc.. Si el taller de servicio autorizado más cercano se encuentra a más de 160 kilómetros (100 millas) de su ubicación, Husqvarna Professional Products, Inc. se encargará de organizar y pagar los costos de envío al taller de servicio autorizado de la marca, y desde este, o dispondrá un servicio de garantía en conformidad con las normativas correspondientes.

#### **MANTENIMIENTO, REEMPLAZO Y REPARACIÓN DE PIEZAS RELACIONADAS CON EL CONTROL DE EMISIONES**

Cualquier pieza para sustituir una defectuosa puede utilizarse en cualquier mantenimiento o reparación bajo garantía y deben proporcionarse al propietario sin cargo. Dicho uso no reducirá las obligaciones de la garantía por parte del fabricante.

#### **DECLARACIÓN DE MANTENIMIENTO**

El propietario es responsable de la realización de todo el mantenimiento requerido, según se establece en el manual del propietario.

\* Piezas de emisiones evaporativas.

# PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DE NORMAS ESTADOUNIDENSES

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA USUARIOS DE MOTOSIERRAS

( Anexo )

### PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DE RECLADA



**ADVERTENCIA:** La reculada se puede producir cuando la punta o puntera de la espada toca un objeto o cuando la madera se acerca a la cadena de sierra o la atrapa en el corte.

El contacto de la puntera, en algunos casos, puede causar una reacción inversa repentina que hará que la espada guía dé sacudidas hacia arriba y de nuevo hacia atrás, hacia el operador.

Si la cadena de sierra se atasca en la parte superior de la espada guía, es posible que esta salga expulsada hacia atrás rápidamente en dirección al operador.

Cualquiera de estas reacciones puede provocar que pierda el control de la sierra, lo que podría causar daños personales graves.

No confíe ciegamente en los dispositivos de seguridad incorporados en su sierra. Como usuario de una motosierra, debe tomar varias medidas para mantener su trabajo de corte libre de accidentes y lesiones.

Si comprende básicamente las reculadas, puede reducir o eliminar el elemento sorpresa. Los cambios repentinos contribuyen a los accidentes.

Mantenga un buen agarre firme de la sierra con ambas manos, con la mano derecha en el mango trasero y con la mano izquierda en el mango delantero, cuando el motor esté en marcha. Ponga firmemente los pulgares y los dedos alrededor de los mangos de la motosierra. Un agarre firme lo ayudará a reducir la reculada y mantener el control de la sierra. No lo suelte.

Asegúrese de que no haya obstáculos en el área en la que está cortando. No deje que la punta de la espada guía entre en contacto un tronco, ramas o cualquier otro obstáculo con el que se pudiera golpear mientras opera la sierra.

Corte a un alto régimen del motor.

No sobrepase ni corte por encima de la altura de los hombros.

Siga las instrucciones del fabricante para el mantenimiento y el afilado de la cadena de sierra.

Utilice únicamente las espadas y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante u otras equivalentes.

### OTRAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



**ADVERTENCIA:** ¡No opere la motosierra con una sola mano! Usar la motosierra con una sola mano puede causar daños graves al operador, a sus ayudantes, a las personas que están en el lugar o a cualquier combinación de estas personas. Las motosierras deben usarse con las dos manos.

No opere una motosierra si está cansado.

Utilice calzado de seguridad; ropa ceñida, guantes protectores y protectores auriculares, oculares y casco.

Debe tener cuidado cuando manipule combustible. Mueva la motosierra al menos a 3 m (10') del punto de abastecimiento antes de arrancar el motor.

No permita que haya otras personas cerca de la motosierra durante el arranque o la operación de corte con ella. Mantenga a las personas y animales alejados de la zona de trabajo.

No inicie el corte hasta que tenga un área de trabajo despejada, una postura segura y una retirada planificada del árbol en caída.

Mantenga todas las partes del cuerpo lejos de la cadena de sierra cuando el motor esté en marcha.

Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la cadena de sierra no esté en contacto con nada.

Transporte la motosierra con el motor detenido, la espada guía y la cadena de sierra en la parte trasera y con el silenciador lejos de su cuerpo.

No utilice una motosierra dañada, mal ajustada o montada de forma incompleta e insegura. Asegúrese de que la cadena de sierra deje de moverse al soltar el gatillo del acelerador.

Apague el motor antes de bajar la motosierra.

Extreme las precauciones cuando corte malezas y retoños pequeños, ya que los materiales delgados pueden atascarse en la cadena de sierra y golpearlo o hacerlo perder el equilibrio.

Cuando corte una rama tensa, preste atención a la retracción, de modo que no reciba un impacto cuando la tensión de las fibras de madera se libere.

Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite o de mezcla de combustible.

Haga funcionar la motosierra solo en lugares bien ventilados.

No utilice una motosierra en un árbol, a menos que haya recibido la formación específica para hacerlo.

No opere una motosierra por sobre la altura de los hombros.

Todas las tareas de servicio de la motosierra, distintas de los puntos indicados en las instrucciones de mantenimiento y seguridad del propietario/usuario, las deben realizar técnicos de servicio cualificados. (Por

ejemplo, si se utilizan herramientas inapropiadas para retirar o sostener el volante a fin de sacar el embrague, pueden producirse daños estructurales en el volante y causar que este reviente).

Al transportar su motosierra, utilice la protección de la espada guía adecuada.

---

**Tenga en cuenta:** Este anexo está destinado principalmente al consumidor o a usuarios ocasionales.

---

# Table des matières

Introduction.....	55	Dépannage.....	75
Sécurité.....	57	Transport, entreposage et mise au rebut.....	76
Montage.....	64	Caractéristiques techniques.....	76
Fonctionnement.....	66	Accessoires .....	77
Entretien.....	71	Garantie.....	79

## Introduction

### Description du produit

Ce produit est un coupe-herbes avec moteur à combustion.

Le travail est constamment en cours pour augmenter votre sécurité et l'efficacité pendant l'utilisation. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec votre centre de services.

### Utilisation prévue

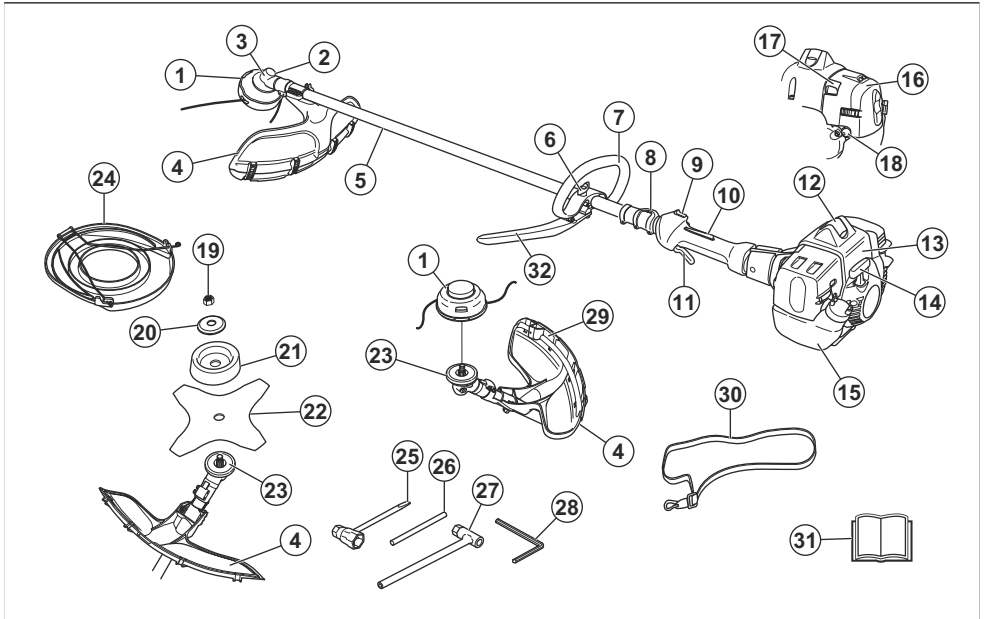
Utiliser le produit avec une lame de scie, une lame à herbe ou une tête de coupe-herbe pour couper les différents types de végétation. Ne pas utiliser le

produit pour des tâches autres que la coupe d'herbe et l'éclaircissement forestier. Utiliser une lame de scie pour couper diverses fibres de bois. Utilisez une lame à herbe ou une tête de coupe-herbe pour couper l'herbe.

**Remarque :** Des réglementations nationales ou locales peuvent réglementer l'utilisation. Respecter les réglementations en vigueur.

Utilisez la machine seulement avec des accessoires homologués par le fabricant. Se reporter à la section *Accessoires à la page 77*.

### Présentation de l'appareil



- |                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Tête de désherbage                | 4. Protection de l'outil de coupe |
| 2. Bouchon de remplissage de graisse | 5. Arbre                          |
| 3. Pignon conique                    | 6. Ajustement du guidon           |

7. Poignée en boucle
8. Anneau de suspension
9. Interrupteur d'arrêt
10. Dispositif de verrouillage de la gâchette de l'accélérateur
11. Gâchette d'accélération
12. Capuchon de bougie et bougie d'allumage
13. Couvercle de vérin
14. Corde du lanceur
15. Réservoir de carburant
16. Couvercle du filtre à air
17. Commande de l'étrangleur
18. Pompe de purge d'air
19. Contre-écrou
20. Bride de support
21. Bol de garde au sol
22. Lame
23. Disque d'entraînement
24. Protection de transport
25. Clé à bougie
26. Goupille de blocage
27. Clé à douille
28. Clé hexagonale
29. Rallonge du dispositif de protection
30. Harnais
31. Manuel d'utilisation
32. Guidon en J



Utiliser des bottes antidérapantes robustes.



L'outil peut engendrer des projections d'objets, ce qui peut causer des blessures.



Vitesse de rotation maximale de l'arbre de sortie.



Tenir les personnes et les animaux à une distance minimale de 15 m (50 pi) pendant l'utilisation du produit.



Il existe un risque de rebond si l'outil de coupe touche un objet qu'il ne coupe pas immédiatement. L'appareil peut couper des parties corporelles. Tenir les personnes et les animaux à une distance minimale de 15 m (50 pi) pendant l'utilisation de l'appareil.



Pompe de purge d'air.



Remplir le réservoir de carburant.



Niveau de puissance acoustique.

yyyywwxxx

La plaque signalétique indique le numéro de série. **yyyy** représente l'année de production, **ww** indique la semaine de production.

## Symboles figurant sur l'appareil



**AVERTISSEMENT!** Ce produit est dangereux. L'opérateur ou les personnes à proximité peuvent subir des blessures graves voire mortelles, si le produit n'est pas utilisé correctement et avec précaution. Pour éviter des blessures à l'opérateur ou aux personnes à proximité, lire et respecter toutes les consignes de sécurité contenues dans le manuel d'utilisation.



Avant d'utiliser la tondeuse, lire attentivement le manuel d'utilisation et veiller à bien comprendre les directives.



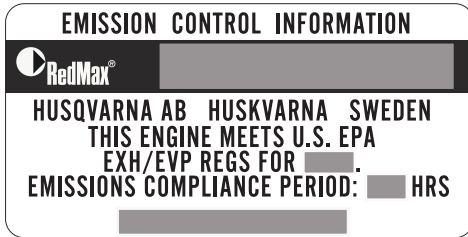
Utiliser un casque de protection dans les endroits où des objets peuvent tomber sur vous. Utiliser un dispositif de protection homologué pour les oreilles. Utiliser un dispositif de protection homologué pour les yeux.



Utiliser des gants de protection homologués.

**Remarque :** Les autres symboles/autocollants présents sur l'outil renvoient aux exigences en matière de certification pour d'autres zones commerciales.





La période de conformité aux normes d'émissions indiquée sur les étiquettes de conformité aux normes d'émissions se rapporte au nombre d'heures de fonctionnement du moteur qui répond aux exigences

fédérales en matière d'émissions. N'importe quel établissement ou agent de réparation de moteur non routier peut effectuer l'entretien, le remplacement et la réparation des dispositifs et du système de contrôle des émissions.

## Produit endommagé

Nous ne sommes pas responsables des dommages causés à notre produit si :

- Le produit n'est pas réparé de façon adéquate.
- Le produit est réparé avec des pièces qui ne sont pas fournies ou homologuées par le fabricant.
- Le produit comprend un accessoire qui n'est pas fourni ou homologué par le fabricant.
- Le produit n'est pas réparé par un centre de service après-vente agréé ou par une autorité homologuée.

## Sécurité

### Définitions relatives à la sécurité

Les avertissements, recommandations et remarques soulignent des points du manuel qui revêtent une importance particulière.



**AVERTISSEMENT** : Indique la présence d'un risque de blessure ou de décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas suivies.



**MISE EN GARDE** : Indique la présence d'un risque de dommages au produit, à d'autres appareils ou à la zone adjacente si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

**Remarque** : Utilisé pour donner des renseignements plus détaillés qui sont nécessaires dans une situation donnée.

### Consignes générales de sécurité



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Ce produit produit un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Ce champ magnétique peut, dans certains cas, nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit.

- Ne pas utiliser le produit en cas de fatigue ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Cela a un effet négatif sur votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne pas utiliser le produit par mauvais temps, y compris dans un brouillard épais, sous une pluie diluvienne, dans des endroits fortement venteux et en cas de froid intense. Le fait d'utiliser le produit par mauvais temps peut engendrer de la fatigue et augmenter les risques, tels que ceux posés par un sol glissant et la difficulté de prévoir le sens de chute.
- Toujours rester prudent et faire preuve de bon sens. En cas d'appréhension au sujet d'une condition de travail ou des procédures d'utilisation après avoir lu le manuel d'utilisation, s'adresser à un agent d'entretien avant de continuer.
- Avant de laisser le produit hors de vue, retirer le capuchon de la bougie d'allumage.
- Un silencieux/pare-étincelles et une face de montage du pare-étincelles usagés peuvent contenir des dépôts de particules de combustion potentiellement cancérigènes. Éviter de vous exposer à ces composés lors de la manipulation du silencieux ou du pare-étincelles. Avant de manipuler le silencieux ou le pare-étincelles, se reporter à *Pour vérifier le silencieux à la page 61.*

### Consignes de sécurité pour l'assemblage



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Utilisez des gants de protection approuvés pour assembler le produit et l'équipement de coupe.

- Débrancher le chapeau de bougie de la bougie d'allumage avant d'assembler le produit.
- S'assurer que le bon guidon et la bonne protection d'équipement de coupe sont installés avant d'utiliser le produit.
- Un équipement de coupe défectueux ou inadéquat peut causer des blessures. Ne pas utiliser un outil de coupe dépourvu du dispositif de protection homologué.
- Fixer correctement le carter de l'embrayage et l'arbre avant de démarrer le produit.
- Le disque d'entraînement et la bride de support doivent s'engager correctement dans le trou central de l'équipement de coupe. Un outil de coupe qui n'est pas correctement fixé peut engendrer des blessures ou la mort.
- Fixer le harnais au produit pour éviter de blesser l'opérateur ou d'autres personnes.

pieds nus. Garder les cheveux au-dessus des épaules.



- Maintenir l'équipement de premiers secours à proximité.



## Dispositifs de sécurité sur l'outil

Pour obtenir des renseignements sur l'emplacement de ces dispositifs de sécurité, voir *Présentation de l'appareil à la page 55*.



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Toujours utiliser un équipement de protection personnelle homologué lors de l'utilisation de l'appareil. Cet équipement de protection personnelle n'élimine pas complètement les risques de blessures, mais il peut en réduire la gravité en cas d'accident. Laisser votre concessionnaire vous aider à choisir le bon équipement.
- Utiliser un casque si des arbres ont une hauteur de plus de 2 m (6,5 pi) dans la zone de travail.
- Porter un dispositif de protection homologué pour les oreilles.
- Utiliser toujours des lunettes de protection approuvées conformes à la norme ANSI Z87.1 aux États-Unis ou EN 166 dans les pays de l'UE. Utiliser une visière pour protéger le visage. La visière n'est pas suffisante pour protéger les yeux.



- Utiliser des gants au besoin, par exemple lors de la fixation, de l'examen ou du nettoyage de l'outil de coupe.
- Utiliser des bottes de protection à embout en acier et semelles antidérapantes.
- Utiliser des vêtements faits de tissus résistants. Toujours utiliser des pantalons longs et lourds et des manches longues. Ne pas porter des vêtements amples qui peuvent se prendre dans les broussailles et les branches. Ne pas porter de bijoux, de pantalons courts ni de sandales. Ne pas travailler



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Ne pas utiliser un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés. Vérifier et effectuer régulièrement l'entretien des dispositifs de sécurité. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés, communiquer avec son atelier spécialisé RedMax.
- Ne pas modifier les dispositifs de sécurité. Ne pas utiliser le produit si les couvercles de protection, les interrupteurs de sécurité ou d'autres dispositifs de protection ne sont pas fixés ou sont endommagés.
- Pour tous les travaux d'entretien et de réparation sur le produit, en particulier sur les dispositifs de sécurité, une formation spécifique est nécessaire. Si les dispositifs de sécurité échouent les vérifications mentionnées dans ce manuel d'utilisation, laisser un agent d'entretien vous aider. Nous garantissons que des réparations et des entretiens professionnels sont offerts. Si un revendeur n'est pas un agent d'entretien, communiquer avec lui pour connaître l'agent d'entretien le plus proche.
- Ne pas utiliser un outil de coupe dépourvu du dispositif de protection homologué correctement fixé. Voir *Accessoires à la page 77*.

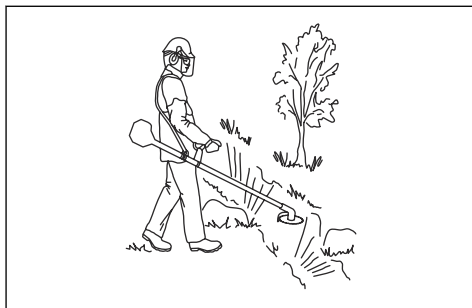
## Consignes de sécurité pour l'utilisation



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Lire et comprendre la différence entre l'éclaircissement forestier et la coupe d'herbe avant d'utiliser le produit.

- Utiliser un équipement de protection individuelle, se reporter à *Équipement de protection personnelle à la page 58*.
- L'exposition prolongée au bruit peut causer une perte auditive permanente. Toujours utiliser un dispositif de protection homologué pour les oreilles.
- Écouter s'il y a des signaux d'avertissement ou des voix fortes lors de l'utilisation d'un dispositif de protection pour les oreilles. Toujours enlever le dispositif de protection pour les oreilles dès que le moteur s'arrête.
- Ne jamais utiliser le produit s'il est modifié ou endommagé.
- S'assurer que le capuchon de bougie d'allumage et le fil d'allumage ne sont pas endommagés, afin d'éviter le risque de décharge électrique.
- Regarder tout autour de la zone de travail pour s'assurer qu'aucune personne ni aucun animal ou objet ne présente aucune incidence négative sur la sécurité lors de l'utilisation du produit.
- Regarder tout autour de la zone de travail pour s'assurer qu'aucune personne ni aucun animal ne touche l'outil de coupe ou n'est heurté par des objets projetés hors de l'outil de coupe.
- Ne pas utiliser le produit dans une situation ou un endroit où vous ne pourrez pas recevoir de l'aide en cas d'accident.
- Ne pas utiliser l'outil sans une protection d'équipement de coupe approuvée.
- S'assurer que les personnes ou les animaux gardent une distance d'au moins 15 m (50 pi) pendant le travail. Toujours regarder derrière avant de faire demi-tour avec le produit. Arrêter immédiatement le produit si une personne ou un animal pénètre dans la zone de sécurité de 15 m (50 pi). Si plusieurs opérateurs travaillent dans la même zone, garder une distance de sécurité d'au moins 2 fois la hauteur de l'arbre et un minimum de 15 m (50 pi).
- Vérifier la zone de travail. Éviter tous les objets mobiles tels que les pierres, le verre cassé, les clous, les câbles en acier et les cordes, qui peuvent être projetés ou poussés par le vent autour de l'équipement de coupe.
- S'assurer de pouvoir se déplacer en toute sécurité et de disposer d'une distance de sécurité. Examiner les alentours de l'aire de travail pour voir s'il y a des obstacles tels que les racines, les pierres, les branches et les fossés. Faire attention pendant le travail sur un terrain en pente.



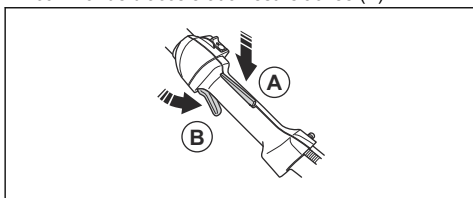
- Ne pas trop se pencher vers l'avant. Se tenir bien campé dans une position stable et en parfait équilibre.
- Avant de démarrer le produit, le placer sur une surface plane, à au moins 3 m (10 pi) de la source de carburant et de l'endroit où l'appoint de carburant est effectué. S'assurer qu'aucun objet ne se trouve à proximité de l'outil de coupe ou ne touche celui-ci.
- Si l'outil de coupe tourne au régime de ralenti, laisser un agent d'entretien le régler. Ne pas utiliser le produit jusqu'à ce qu'il soit réglé ou réparé.
- Faire preuve de prudence à l'égard des projections d'objets. Toujours porter des lunettes de protection homologuées et s'éloigner du dispositif de protection de l'outil de coupe. Des pierres et d'autres petits objets peuvent être projetés dans les yeux et causer la cécité ou d'autres blessures.
- Ne pas déposer l'outil alors que le moteur est en marche à moins de l'avoir sous les yeux.
- Ne pas retirer l'herbe coupée ou laisser d'autres personnes retirer l'herbe coupée lorsque le moteur est en marche ou que l'équipement de coupe tourne, car il peut en résulter des blessures graves.
- Toujours arrêter le moteur et s'assurer que l'équipement de coupe ne tourne pas avant de retirer l'herbe enroulée autour de l'axe de lame ou coincée entre le dispositif de protection et l'équipement de coupe.
- Soyez prudent lorsque vous dégagez des matériaux autour de l'équipement de coupe. Le renvoi d'angle devient très chaud pendant le fonctionnement de la machine et peut causer des brûlures graves.
- Les gaz d'échappement du moteur sont chauds et peuvent contenir des étincelles. Risque d'incendie. Faire preuve de prudence des matériaux secs et inflammables.
- Ne jamais utiliser le produit à l'intérieur ou dans des endroits n'ayant pas une ventilation convenable. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux.
- Arrêter le moteur avant de passer à une nouvelle zone de travail. Toujours fixer la protection de transport avant de déplacer l'équipement.
- Une surexposition aux vibrations peut entraîner des problèmes circulatoires ou des troubles nerveux, en particulier chez les personnes ayant des troubles

circulatoires. Parler à un médecin en cas de symptômes liés à une surexposition aux vibrations. Voici certains de ces symptômes : engourdissement, perte de sensibilité, fourmillement, picotement, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification de l'épiderme. Ces symptômes apparaissent habituellement aux doigts, aux mains et aux poignets. Les risques augmentent à basse température.

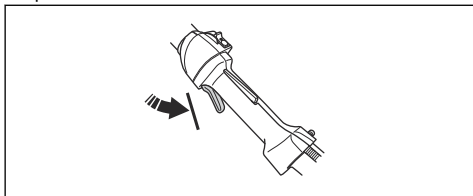
### Pour vérifier le verrouillage de la gâchette de l'accélérateur

Le dispositif de verrouillage de la gâchette de l'accélérateur empêche tout fonctionnement accidentel de la commande de l'accélérateur.

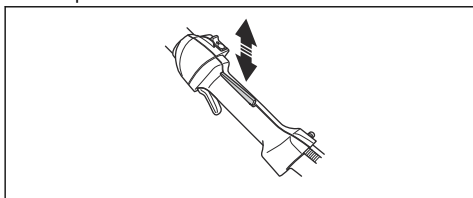
1. Appuyer sur le dispositif de verrouillage de la gâchette de l'accélérateur (A) et s'assurer que la commande d'accélération est relâchée (B).



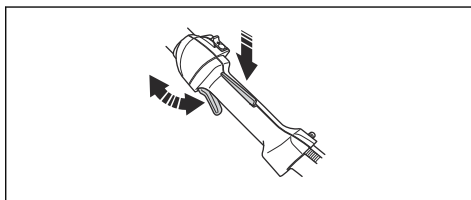
2. Relâcher le dispositif de verrouillage de la commande et assurez-vous qu'elle est verrouillée en position de ralenti.



3. Appuyer sur le dispositif de verrouillage de la gâchette de l'accélérateur et s'assurer qu'il retourne à sa position initiale une fois relâché.



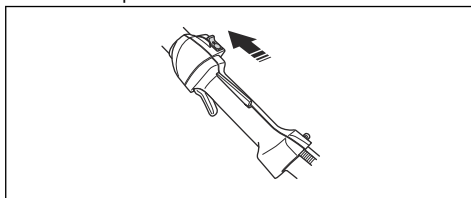
4. Vérifier que la commande de l'accélérateur et son dispositif de verrouillage bougent librement et que les ressorts de retour fonctionnent correctement.



5. Démarrer le produit et le lancer à plein régime. Se reporter à la section *Mise sous tension de l'appareil à la page 69*.
6. Relâcher la commande de l'accélérateur et s'assurer que l'outil de coupe s'arrête. Si l'outil de coupe tourne alors que l'accélérateur est en position de ralenti, vérifier les réglages du carburateur. Se reporter à la section *Réglage du régime de ralenti à la page 73*.

### Pour vérifier l'interrupteur d'arrêt

1. Démarrer le moteur.
2. Déplacer l'interrupteur d'arrêt en position d'arrêt et s'assurer que le moteur s'arrête.



### Vérification du dispositif de protection de l'outil de coupe



**AVERTISSEMENT :** L'utilisation d'un dispositif de protection de l'équipement de coupe défectueux ou inapproprié peut causer des blessures graves. Se reporter à *Consignes de sécurité pour l'assemblage à la page 57*.

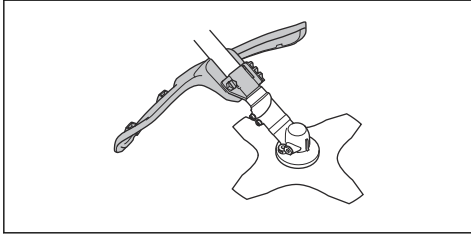


**AVERTISSEMENT :** Toujours utiliser le dispositif de protection de l'outil de coupe recommandé pour l'outil de coupe utilisé. Si un dispositif de protection de l'équipement de coupe défectueux ou inapproprié est installé, cela peut causer des blessures graves. Se reporter à *Accessoires à la page 77*.

Le dispositif de protection de l'outil de coupe permet d'éviter des blessures provoquées par des objets projetés en direction de l'opérateur. Il empêche

également de subir des blessures en cas de contact avec l'outil de coupe.

1. Effectuer une inspection visuelle pour détecter d'éventuels dommages, par exemple des fissures.



2. Remplacer le dispositif de protection s'il est endommagé.

#### Pour vérifier le contre-écrou



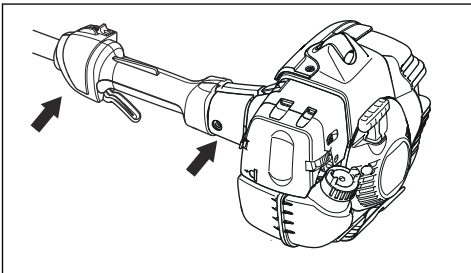
**AVERTISSEMENT** : Arrêter le moteur, utiliser des gants de protection et faire attention autour des bords tranchants de l'outil de coupe.

- S'assurer que le contre-écrou est bien fixé et bien serré. Se reporter à la section *Pour fixer et retirer le contre-écrou à la page 74*.

#### Pour vérifier le système antivibrations

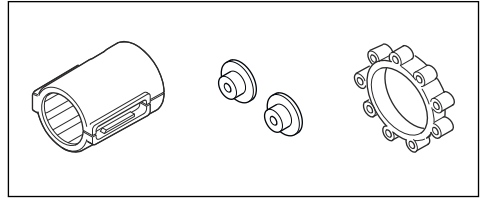
**Remarque** : L'utilisation d'un fil mal enroulé ou d'un outil de coupe inadéquat augmente le niveau de vibrations. Voir les instructions à la section *Accessoires à la page 77*.

Le système antivibrations réduit au minimum les vibrations des guidons, ce qui facilite l'utilisation de l'outil. Le système antivibrations du produit réduit le transfert des vibrations entre l'unité à moteur et l'unité à arbre du produit.



1. Couper le moteur.
2. Effectuer une inspection visuelle pour détecter les déformations et les dommages éventuels, par exemple les fissures.

3. S'assurer de fixer correctement les éléments du système antivibrations.



#### Pour vérifier le silencieux



**AVERTISSEMENT** : Ne pas oublier que les gaz d'échappement du moteur sont chauds et peuvent contenir des étincelles qui peuvent causer un incendie. Ne jamais démarrer l'appareil à l'intérieur ou à proximité de matériaux combustibles!



**AVERTISSEMENT** : Ne jamais utiliser la machine à l'intérieur ou sur des endroits n'ayant pas une ventilation convenable. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux.



**AVERTISSEMENT** : Ne jamais utiliser un produit dont le silencieux est défectueux.

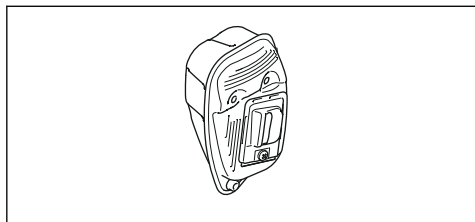


Le silencieux maintient le niveau de bruit au minimum et dirige les gaz d'échappement loin de l'utilisateur. En ce qui concerne les silencieux, il est très important de suivre les instructions sur la manière de vérifier, d'entretenir et de réparer votre produit.

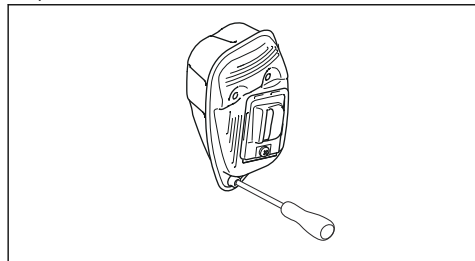
provoquer des accidents. Remplacer un équipement de coupe endommagé.



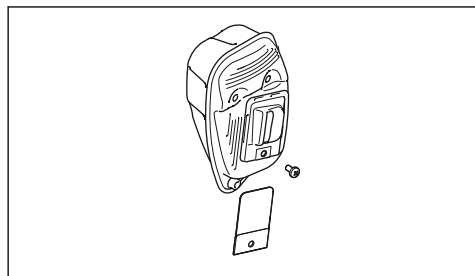
**AVERTISSEMENT :** Utiliser l'équipement de coupe approprié. Utiliser l'équipement de coupe uniquement si tous les dispositifs de protection sont en place. Se reporter à la section *Accessoires à la page 77* pour plus de détails.



- Effectuer une inspection visuelle pour détecter d'éventuels dommages ou déformation.
- S'assurer que le silencieux est bien fixé sur le produit.



- Si le silencieux de votre produit est doté d'un écran pare-étincelles, effectuer une inspection visuelle. Si l'écran pare-étincelles est endommagé, le remplacer.
  - a) Si l'écran pare-étincelles est bloqué, le nettoyer. Une maille bouchée fait surchauffer le moteur, ce qui pourrait causer de graves dommages.
  - b) S'assurer que la maille pare-étincelles est fixée correctement.



#### Outil de coupe



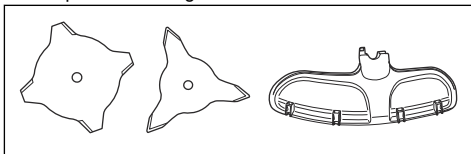
**AVERTISSEMENT :** L'équipement de coupe ne doit pas tourner lorsque vous travaillez dessus. Assurez-vous que le moteur s'est arrêté. Déposer le chapeau de bougie avant d'intervenir sur l'équipement de coupe.



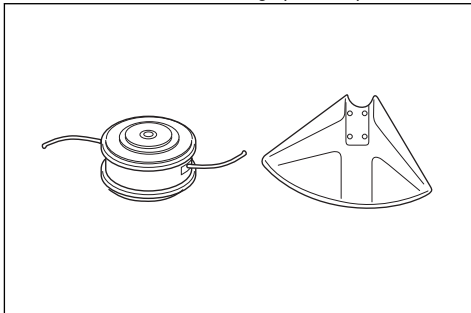
**AVERTISSEMENT :** Vérifier que l'outil de coupe n'est pas endommagé. Un équipement de coupe endommagé peut

#### Équipement de coupe

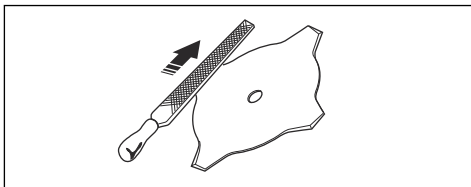
- Utiliser les lames et les couteaux à herbe pour couper de l'herbe grossière.



- Utiliser la tête de désherbage pour couper l'herbe.



- Une lame mal affûtée ou endommagée augmente les risques d'accident. Garder les dents de la lame correctement affûtées. Pour l'affûtage, respecter les instructions dans *Pour affûter le couteau et la lame à herbe à la page 74* et utiliser le gabarit de lime recommandé.



- Vérifier l'équipement de coupe pour détecter d'éventuels dommages et fissures. Remplacer un équipement de coupe endommagé.
- Utiliser uniquement des équipements de coupe dotés des protections d'équipement de coupe recommandées. Se reporter à la section *Accessoires à la page 77*.

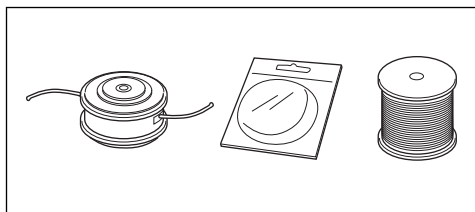
## Lame de scie et lame à herbe

- Utiliser correctement les lames affûtées. Une lame mal affûtée ou endommagée augmente les risques de blessure.
- Utiliser des lames bien réglées. Le réglage approprié de la lame est de 1 mm. Une lame mal réglée augmente le risque de blessures et de dommages.
- Pour affûter et régler correctement la lame, se reporter aux instructions fournies avec la lame.

## Tête de coupe



**AVERTISSEMENT** : S'assurer que le fil de coupe soit toujours enroulé de manière serrée et régulière autour du tambour pour éviter les vibrations dangereuses pour la santé.



- Utiliser seulement les têtes de coupe et les fils de coupe recommandés.
- Utiliser seulement les équipements de coupe recommandés.
- Les petites machines nécessitent de petites têtes de coupe et vice versa.
- La longueur du fil de coupe est un paramètre important. Un fil long demande un moteur plus puissant qu'un fil court, même en cas de diamètre égal de fil.
- Vérifier que le couteau monté sur le dispositif de protection n'est pas endommagé. Cette caractéristique coupe le fil de coupe à la bonne longueur.
- Tremper le fil de coupe dans de l'eau pendant quelques jours avant de l'utiliser afin d'en augmenter la durée de vie.

## Consignes de sécurité pour la maintenance



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Arrêter le moteur et s'assurer que l'outil de coupe ne tourne pas. Retirer le couvercle du vérin et débrancher le capuchon de la bougie d'allumage avant d'effectuer l'entretien.
- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et

très dangereux qui peut causer la mort. Ne pas démarrer le produit à l'intérieur ou dans des espaces fermés.

- Les gaz d'échappement du moteur sont chauds et peuvent contenir des étincelles. Ne pas démarrer l'outil dans un local clos ou à proximité de matériaux inflammables.
- Les accessoires et les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles. Ne pas modifier l'outil. Utilisez toujours des accessoires d'origine.
- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et de dommages à l'outil augmente.
- N'effectuer que les travaux d'entretien recommandés dans ce manuel d'utilisation. Laisser un agent d'entretien agréé RedMax effectuer toutes les autres opérations d'entretien.
- Demander régulièrement à un agent d'entretien agréé RedMax d'effectuer l'entretien de l'outil.
- Remplacer les pièces endommagées, usées ou brisées.

## Sécurité – carburant



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Ne pas mélanger le carburant à l'intérieur ou à proximité d'une source de chaleur.
- Ne pas démarrer l'outil s'il y a du carburant ou de l'huile moteur sur l'outil. Nettoyer le carburant ou l'huile et laisser sécher l'outil. Nettoyer tout carburant qui souille l'outil.
- Si du carburant se déverse sur les vêtements, changer immédiatement de vêtement.
- Ne pas déverser du carburant sur le corps; cela pourrait causer des blessures. Si du carburant se déverse sur le corps, se nettoyer au savon doux et à l'eau.
- Ne pas démarrer le moteur si de l'huile ou du carburant se renverse sur l'outil ou sur le corps.
- Ne pas démarrer l'outil si le moteur présente une fuite. Vérifier régulièrement le moteur à la recherche de fuites.
- Faire preuve de prudence lors de la manipulation du carburant. Celui-ci est inflammable et ses vapeurs sont explosives et peuvent causer des blessures ou la mort.
- Ne pas respirer les vapeurs de carburant, car elles peuvent causer des blessures. S'assurer que la ventilation est suffisante.
- Ne pas fumer à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne pas placer des objets chauds à proximité du carburant ou du moteur.

- Ne pas faire le plein de carburant lorsque le moteur tourne.
- Vérifier que le moteur est froid avant de faire le plein.
- Avant de faire le plein, ouvrir lentement le couvercle du réservoir de carburant et relâcher la pression avec précaution.
- S'assurer que le débit d'air est suffisant lors du ravitaillement et du mélange de carburant (essence et huile deux temps) ou lors de la vidange du réservoir de carburant.
- Le carburant et les vapeurs de carburant sont extrêmement inflammables et peuvent causer des blessures très graves en cas d'inhalation ou de contact avec la peau. Pour cette raison, faire preuve de prudence lors de la manipulation du carburant et s'assurer que le débit d'air est suffisant.
- Serrer le couvercle du réservoir de carburant avec précaution, car un feu pourrait se déclencher.
- Avant de démarrer l'outil, le déplacer à au moins 3 m (10 pi) de la position où le plein de carburant a été fait.
- Ne pas mettre trop de carburant dans le réservoir de carburant.
- Vérifier qu'une fuite ne peut se produire lorsqu'on déplace l'outil ou le bidon d'essence.
- Ne pas placer l'outil ou un bidon d'essence dans un espace où il y a une flamme nue, des étincelles ou une veilleuse. Vérifier que la zone de stockage ne contient pas de flamme nue.
- Utiliser seulement des conteneurs agréés pour transporter ou stocker le carburant.
- Vider le réservoir de carburant avant de le remettre pour une période prolongée. Toujours respecter la législation locale sur la façon de mettre le carburant au rebut.
- Nettoyer l'outil avant de le remettre pour une période prolongée.
- Débrancher le chapeau de bougie avant de remettre le produit, pour que le moteur ne démarre pas par inadvertance.

## Montage

### Introduction



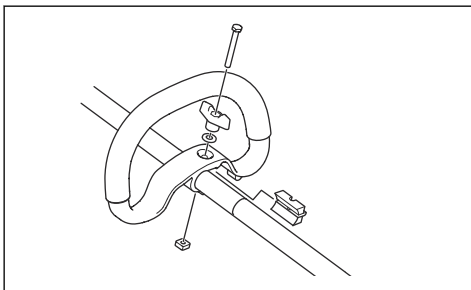
**AVERTISSEMENT :** Avant d'assembler le produit, lire et bien comprendre le chapitre sur la sécurité.



**AVERTISSEMENT :** Débrancher le câble de la bougie d'allumage de la bougie d'allumage avant d'assembler le produit.

### Pour monter le guidon en boucle

1. Fixer le guidon en boucle sur l'arbre entre les flèches.



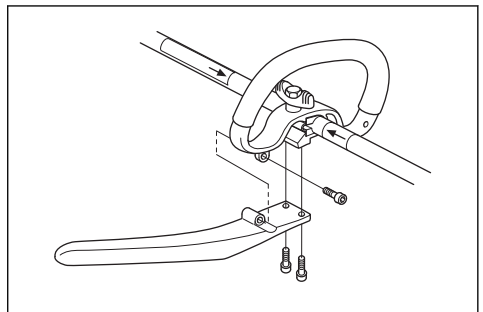
2. Déplacer l'entretoise dans la fente du guidon en boucle.
3. Fixer l'écrou, le bouton et la vis, sans trop les serrer.
4. Régler le produit dans une position confortable.
5. Serrer le boulon.

### Montage de la poignée en J



**AVERTISSEMENT :** N'utiliser la poignée en J qu'avec des lames ou couteaux à herbe ou des têtes de coupe ou couteaux en plastique. Ne pas utiliser de lames de scie ou des lames de coupe pour installer la poignée en J.

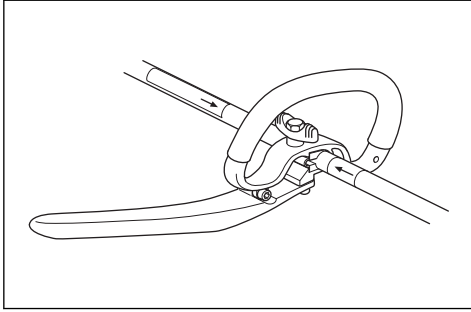
1. Fixer la poignée en J à la poignée en boucle à l'aide de 3 vis.



2. Régler le produit dans une position de travail adéquate.



3. Serrer le bouton.



## Pour assembler l'équipement de coupe

L'équipement de coupe comprend un outil de coupe et un dispositif de protection de l'outil de coupe.



**AVERTISSEMENT :** Porter des gants de protection.



**AVERTISSEMENT :** Toujours utiliser le dispositif de protection de l'outil de coupe recommandé pour l'outil de coupe. Voir *Accessoires à la page 77*.



**AVERTISSEMENT :** Un outil de coupe mal fixé peut entraîner des blessures voire la mort.

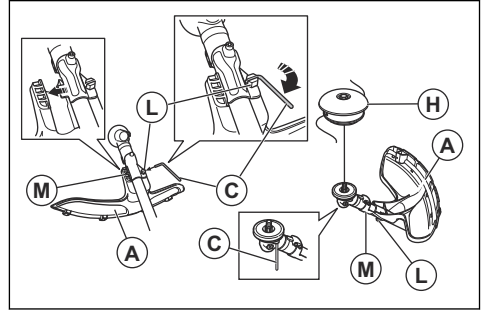
## Pour monter ou démonter le dispositif de protection de l'outil de coupe et la tête de coupe



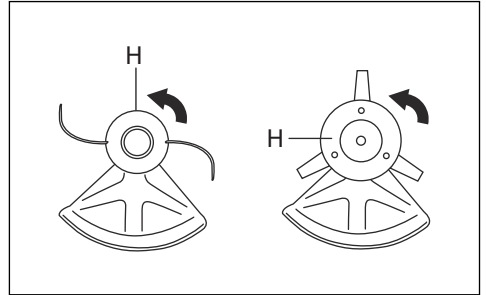
**MISE EN GARDE :** S'assurer que l'extension du dispositif de protection est attachée.

1. Fixer le dispositif approprié de protection de l'équipement de coupe (A) pour la tête de désherbage. Se reporter à la section *Accessoires à la page 77*.
2. Placer le dispositif de protection de l'outil de coupe sur le support de l'arbre.
3. Fixer le dispositif de protection de l'équipement de coupe au moyen du boulon.
4. Installer le disque d'entraînement (B) sur l'arbre de sortie.
5. Tourner l'arbre de sortie jusqu'à ce que l'un des trous dans le disque d'entraînement s'aligne avec le trou correspondant dans le carter d'engrenage.

6. Placer la goupille d'arrêt (C) dans le trou pour bloquer l'arbre.



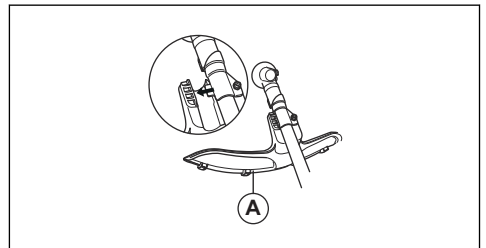
7. Tourner la tête de coupe et les couteaux en plastique (H) dans le sens opposé à la rotation de la tête de coupe et des couteaux en plastique tournent.



8. Pour le démontage, suivre les instructions dans l'ordre inverse.

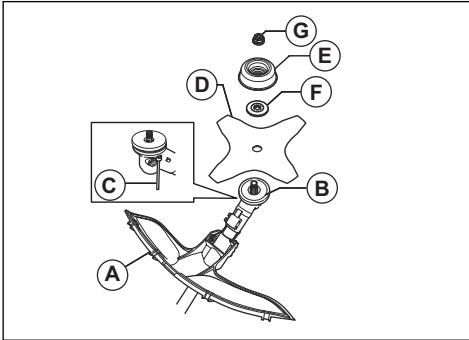
## Pour fixer la lame à herbe et le protège-lame ou le protège-lame combiné

1. Placer le protège-lame ou le protège-lame combiné (A) sur l'arbre et serrer le boulon pour le fixer.

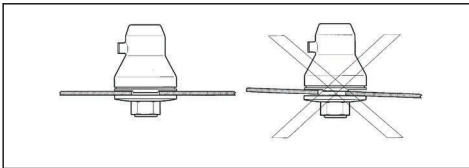


2. S'assurer que l'extension du dispositif de protection est retirée.
3. Tourner l'arbre de sortie pour aligner l'un des trous dans le disque d'entraînement (B) avec le trou correspondant dans le carter d'engrenage.
4. Placer la goupille de blocage (C) dans le trou pour bloquer l'arbre.

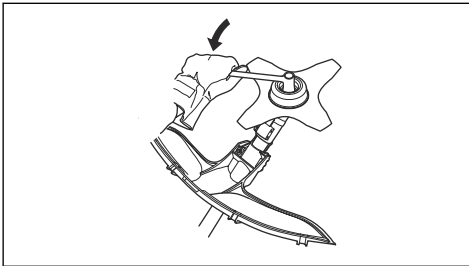
5. Placer la lame à herbe (D), la bride de support (F) et le bol de garde au sol (E) sur l'arbre de sortie.



6. S'assurer que le disque d'entraînement et la bride de support s'engagent correctement dans le trou situé au centre de la lame à herbe.



7. Installer l'écrou (G).
8. Serrer l'écrou au moyen de la clé à douille. Tenir le manche de la clé à douille à proximité du protège-lame. Serrer dans le sens opposé à la rotation de l'équipement de coupe. Le serrer au couple de 35-50 Nm.

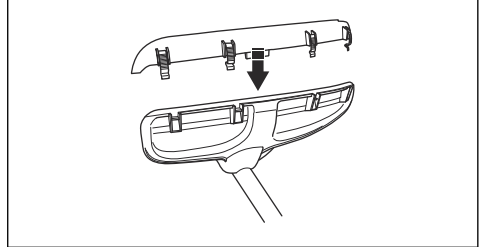


## Pour fixer la rallonge du dispositif de protection



**MISE EN GARDE :** Utiliser la rallonge du dispositif de protection lors de l'utilisation d'une tête de désherbage ou d'une lame en plastique. Ne pas utiliser la rallonge du dispositif protection lors de l'utilisation d'une lame à herbe.

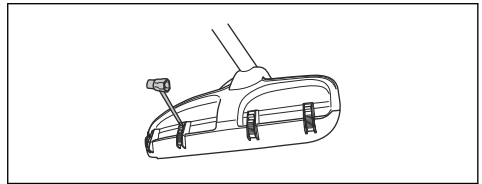
1. Placer la rallonge du dispositif de protection dans la rainure située sur la protection de l'équipement de coupe.



2. Mettre la rallonge du dispositif de protection en place sur la protection de l'équipement de coupe à l'aide des 4 crochets de verrouillage.

## Pour retirer la rallonge du dispositif de protection

- Dégager les crochets de verrouillage à l'aide de la clé à bougie.



# Fonctionnement

## Introduction



**AVERTISSEMENT :** Avant d'utiliser le produit, lire et bien comprendre le chapitre sur la sécurité.

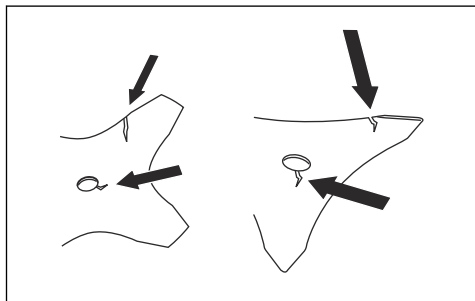
## Avant d'utiliser le produit

- Examiner la zone de travail pour s'assurer de connaître le type de terrain, l'inclinaison du sol et s'il

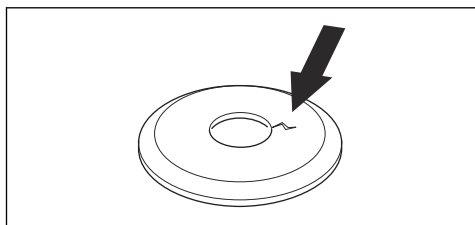
y a des obstacles tels que des pierres, des branches et des fossés.

- Effectuer une inspection relative à la révision du produit.
- Effectuer les inspections de sécurité, les réparations et l'entretien indiqués dans ce manuel.
- S'assurer que tous les couvercles, toutes les protections, toutes les poignées et tous les équipements de coupe sont correctement fixés et en bon état.

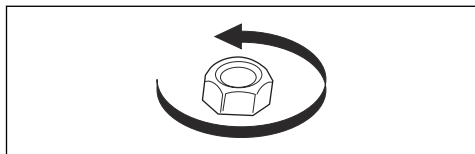
- S'assurer qu'il n'y ait aucune fissure dans la partie inférieure des dents de la lame à herbe ou au niveau du trou situé au centre de la lame. Remplacer la lame si elle est endommagée.



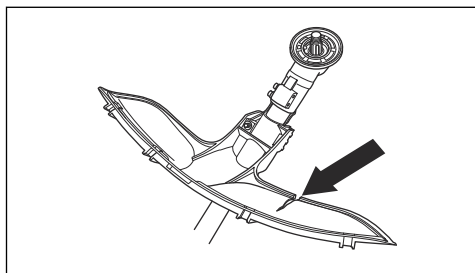
- Examiner la bride de support pour s'assurer qu'elle ne présente pas de fissures. Remplacer la bride de support si elle est endommagée.



- S'assurer que le contre-écrou ne puisse pas être retiré à la main. S'il peut être retiré à la main, il ne verrouille pas suffisamment l'outil de coupe et doit être remplacé.

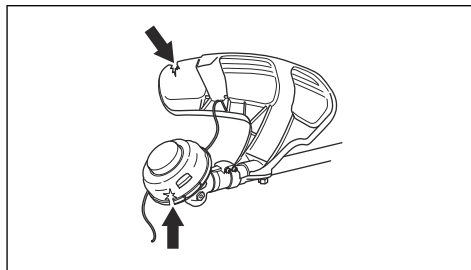


- Examiner le protège-lame pour détecter d'éventuels dommages ou fissures. Remplacer le protège-lame s'il a subi des chocs ou s'il présente des fissures.



- Examiner la tête de désherbage et le dispositif de protection de l'outil de coupe pour détecter d'éventuels dommages ou fissures. Remplacer la

tête de désherbage et le dispositif de protection de l'outil de coupe s'ils ont subi des chocs ou s'ils présentent des fissures.



## Carburant

Cet outil est équipé d'un moteur à deux-temps.



**MISE EN GARDE :** Un type de carburant inapproprié peut endommager le moteur. Utiliser un mélange d'essence et d'huile pour moteur à deux-temps.

## Carburant prémélangé

- Utiliser du carburant alkylat prémélangé RedMax, pour atteindre une performance optimale et un prolonger la durée de vie du moteur. Ce carburant contient moins de substances chimiques nocives par rapport à un carburant régulier, ce qui réduit les gaz d'échappement nocifs. La quantité de dépôts après combustion est inférieure avec ce carburant, ce qui maintient les composants du moteur plus propres.

## Pour mélanger le carburant

### Essence

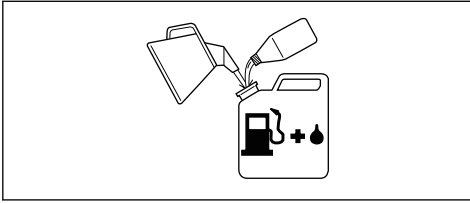


**MISE EN GARDE :** Toujours utiliser un mélange essence-huile de bonne qualité avec un indice d'octane d'au moins 90 (RON) L'utilisation d'un indice d'octane inférieur peut provoquer des cognements. Cela entraîne une élévation de la température du moteur, ce qui peut endommager gravement ce dernier.



**MISE EN GARDE :** Si votre produit est équipé d'un pot catalytique, utiliser un mélange essence sans plomb-huile de bonne qualité. L'essence au plomb détruirait le pot catalytique.

- Utiliser de l'essence à faibles émissions, également appelé alkylat, si celui-ci est disponible.



- Le carburant comprenant un mélange d'éthanol (E10), peut être utilisé (la teneur en éthanol ne doit pas dépasser 10 %). L'utilisation de carburant comprenant un mélange d'éthanol supérieur à celui de l'E10 peut provoquer un mauvais fonctionnement du moteur, ce qui peut endommager ce dernier.
- Il est recommandé d'utiliser un carburant avec un indice d'octane plus élevé lors de l'utilisation du produit à un régime moteur élevé en permanence.

### Huile à moteur deux temps

- Pour obtenir un meilleur résultat et un fonctionnement optimal, utiliser l'huile pour moteur à deux-temps RedMax.
- Si l'huile pour moteur à deux temps RedMax n'est pas disponible, utiliser une huile pour moteur à deux temps de bonne qualité destinée aux moteurs refroidis à l'air. Communiquer avec votre centre de services pour sélectionner l'huile appropriée.



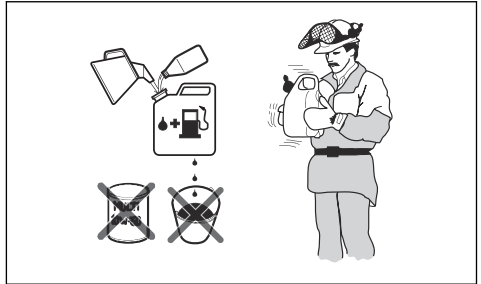
**MISE EN GARDE :** Ne pas utiliser l'huile pour moteur à deux temps dans des moteurs hors-bord refroidis à l'eau, également appelée huile pour moteur hors-bord. Ne pas utiliser l'huile pour des moteurs à quatre temps.

### Pour mélanger l'essence et l'huile pour moteur à deux temps

Essence, litre	Huile pour moteur à deux temps, litre
	<b>2 % (50:1)</b>
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40
gallon US	once liquide US
1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ¾



**MISE EN GARDE :** De petites erreurs peuvent influencer considérablement le ratio de mélange lors du mélange de petites quantités de carburant. Mesurer soigneusement la quantité d'huile et s'assurer d'obtenir le mélange approprié.



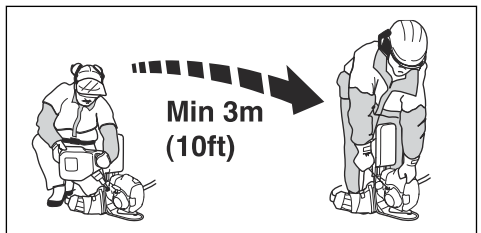
1. Remplir la moitié de la quantité d'essence dans un récipient propre destiné à contenir du carburant.
2. Ajouter la quantité totale d'huile.
3. Agiter le mélange de carburant.
4. Ajouter la quantité restante d'essence dans un récipient.
5. Agiter avec précaution le mélange de carburant.



**MISE EN GARDE :** Ne pas mélanger le carburant pendant plus de 1 mois à la fois.

### Remplissage du réservoir de carburant

1. Nettoyer la zone autour du bouchon du réservoir de carburant.
2. Secouer le bidon et s'assurer que le carburant est complètement mélangé. Utiliser un bidon d'essence comportant un robinet antidéversement.
3. Retirer le couvercle du réservoir de carburant.
4. Remplir le réservoir de carburant.
5. Serrer fermement le bouchon du réservoir de carburant.
6. Éloigner le produit de 3 m (10 pi) ou plus de la zone de remplissage et de la source de carburant avant de démarrer.

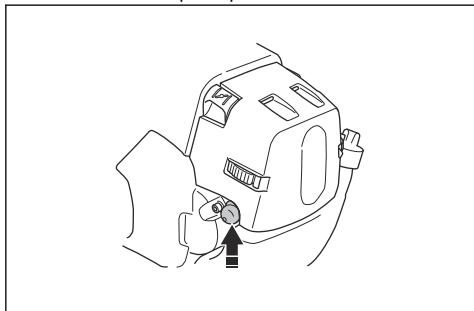




**MISE EN GARDE :** La présence d'impuretés dans les réservoirs peut engendrer un mauvais fonctionnement. Nettoyer régulièrement le réservoir de carburant et le réservoir d'huile à chaîne, puis remplacer le filtre à carburant une fois par an ou plus.

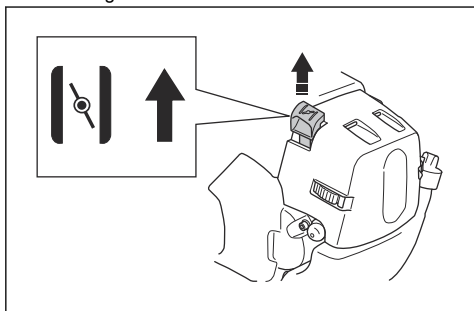
## Pour préparer le produit à des fins de démarrage

1. Appuyer à plusieurs reprises sur la poire de la pompe à carburant jusqu'à ce que le carburant commence à remplir la poire.



**Remarque :** Il n'est pas nécessaire de remplir entièrement la poire.

2. Régler le levier de l'étrangleur en position de démarrage.



**AVERTISSEMENT :** Si l'étrangleur se trouve à la position de démarrage quand le moteur démarre, l'outil de coupe commence immédiatement à tourner.

## Mise sous tension de l'appareil



**AVERTISSEMENT :** Lire les messages d'avertissement dans le chapitre

sur la sécurité avant de démarrer le produit (se reporter à *Sécurité à la page 57*).

1. Porter des gants de protection.
2. Maintenir l'outil sur le sol à l'aide de la main gauche.



**MISE EN GARDE :** Ne pas utiliser vos pieds!

3. Saisir le câble de démarrage avec la main droite.
4. Tirer lentement la corde du lanceur avec la main droite jusqu'à rencontrer une résistance (les cliquets d'entraînement grippent).



**AVERTISSEMENT :** Ne pas enrouler la corde du lanceur autour de la main.

5. Tirer la corde rapidement et énergiquement.



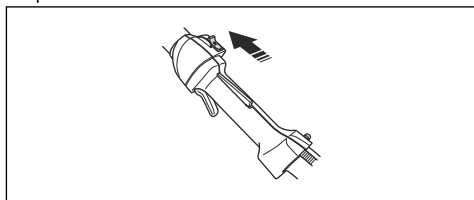
**MISE EN GARDE :** Ne pas tirer complètement la corde du lanceur et ne pas lâcher la poignée de la corde du lanceur lorsque la corde du lanceur est complètement déployée. Cela pourrait endommager le produit.

6. Tirer sur la corde du lanceur jusqu'au démarrage du moteur ou jusqu'à 5 fois au maximum.
7. Réinitialiser l'étrangleur lorsque le moteur démarre ou après avoir tiré 5 fois la corde du lanceur.
8. Tirer sur la corde du lanceur à plusieurs reprises jusqu'à ce que le moteur démarre.
9. Laisser le moteur tourner pendant 10 secondes.
10. Actionner graduellement la commande des gaz.
11. S'assurer que le moteur tourne de façon régulière.

**Remarque :** Si le moteur s'arrête, recommencer la procédure.

## Arrêt de l'appareil

1. Déplacer l'interrupteur d'arrêt dans la position d'arrêt pour arrêter le moteur.



**MISE EN GARDE :** L'interrupteur revient automatiquement à sa position initiale. Afin d'éviter tout démarrage accidentel, toujours retirer le

capuchon de bougie d'allumage de la bougie d'allumage lors du montage, de la vérification ou de l'entretien.

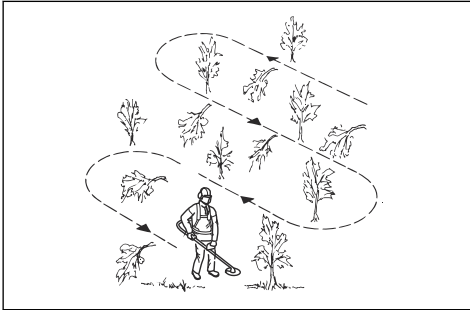
## Coupe d'herbe au moyen d'une lame à herbe

### Consignes générales de travail

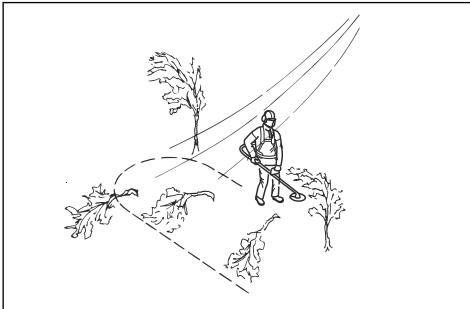


**AVERTISSEMENT :** Faire attention lors de la coupe d'un arbre sous tension. Il peut revenir à sa position normale avant ou après la coupe, vous heurter ou heurter l'outil et causer des blessures.

- Nettoyer un espace ouvert à l'une des extrémités de la zone de travail, et commencer le travail à cet endroit.
- Se déplacer dans un motif régulier sur toute la zone de travail.



- Déplacer complètement l'outil vers la gauche et vers la droite, pour éclaircir une largeur de 4 à 5 m à chaque tour.
- Éclaircir une longueur de 75 m avant de tourner et de revenir en arrière. Se déplacer avec le bidon de carburant au fur et à mesure que le travail évolue.
- Se déplacer dans une direction où il n'est pas nécessaire de traverser plus de fossés et d'obstacles que nécessaire.
- Se déplacer dans une direction où le vent fait tomber les herbes coupées dans la zone dégagée.

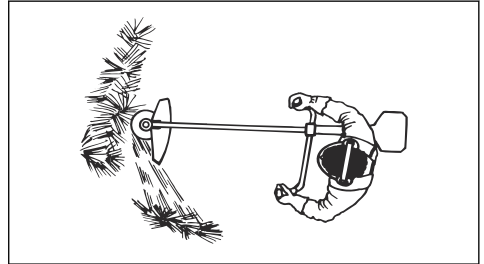


- Se déplacer d'un côté à l'autre des pentes plutôt que vers le haut ou vers le bas.



**MISE EN GARDE :** Ne pas utiliser des lames et couteaux à herbe sur du bois. Utiliser des lames et couteaux à herbe seulement sur des herbes longues ou lourdes.

- Déplacer l'outil d'un côté vers l'autre.
- Démarrer le mouvement de la droite vers la gauche lors de la coupe. Déplacer le produit vers la droite avant de couper à nouveau.
- Couper avec le côté gauche de la lame à herbe.

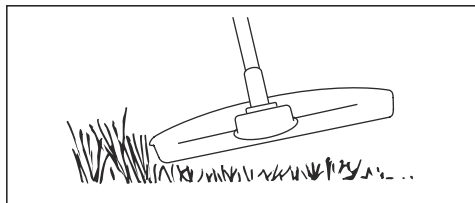


- Orienter la lame à herbe vers la gauche pour faire tomber l'herbe en ligne. Cela facilite la collecte de l'herbe.
- Garder une position stable, les pieds écartés.
- Faire un pas en avant après chaque mouvement vers la droite et s'assurer d'être dans une position stable à nouveau avant de couper à nouveau.
- Gardez le bol de garde au sol au moyen d'une légère pression contre le sol, pour s'assurer que la lame à herbe ne heurte pas le sol.
- Respecter ces instructions afin de réduire le risque d'enroulement des végétaux coupés autour de la lame à herbe :
  - a) Faire tourner le moteur à plein régime.
  - b) Ne pas déplacer la lame à herbe à travers les végétaux coupés lors du déplacement de l'outil de la gauche vers la droite.
- Avant de collecter les végétaux coupés, arrêter le moteur et retirer l'outil du harnais. Placer l'outil sur un sol plat.

## Désherbage au moyen d'une tête de coupe

### Tonte du gazon

1. Tenir la tête de coupe tout juste au-dessus du sol, en l'inclinant. Ne pas appuyer le fil de coupe dans l'herbe.

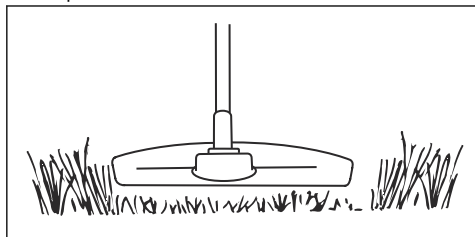


2. Diminuer la longueur du fil de coupe de 10-12 cm (4-4,75 po).
3. Réduire le régime du moteur pour réduire le risque d'endommager les plantes.
4. Utiliser 80 % de l'accélération lorsqu'on doit couper l'herbe à proximité d'objets.

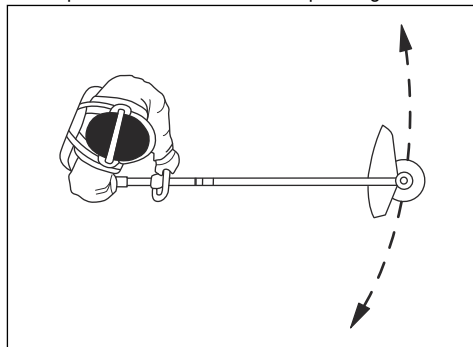


### Pour couper l'herbe

1. Pour effectuer une coupe, vérifier que le fil de coupe est parallèle au sol.



2. Ne pas appuyer la tête de coupe sur le sol. Cela pourrait endommager le produit.
3. Déplacer le produit d'un côté à l'autre pendant la coupe. Faire tourner le moteur à plein régime.



### Pour balayer l'herbe

Le débit d'air du fil de coupe en rotation peut être utilisé pour souffler l'herbe coupée d'une zone.

1. Maintenir la tête de désherbage et le fil surélevés et parallèles au sol.
2. Faire tourner le moteur à plein régime.
3. Déplacer la tête de coupe d'un côté à l'autre et balayer l'herbe.



**AVERTISSEMENT :** Nettoyer le couvercle de la tête de désherbage à chaque remplacement du fil de coupe afin d'éviter un déséquilibre et des vibrations dans les poignées. En outre, vérifier les autres parties de la tête de coupe et les nettoyer au besoin.

## Entretien

### Introduction



**AVERTISSEMENT :** Avant de procéder à l'entretien, lire et bien comprendre le chapitre sur la sécurité.

Pour tous les travaux d'entretien et de réparation sur le produit, une formation spécifique est nécessaire. La

disponibilité des réparations et des entretiens effectués de façon professionnelle est garantie. Si un revendeur n'est pas un agent d'entretien, communiquer avec lui pour connaître l'agent d'entretien le plus proche.

Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter à la section .

## Calendrier d'entretien

Vous trouverez ci-dessous une liste d'étapes d'entretien qui doivent être effectuées sur le produit. La plupart des étapes sont décrites dans la section *Entretien à la page 71*

**Remarque :** L'utilisateur doit seulement effectuer les travaux de maintenance et d'entretien décrits dans ce manuel d'utilisation. Les travaux plus importants doivent être effectués par un atelier d'entretien approuvé.

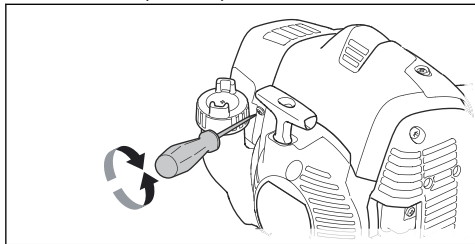
Entretien	Quotidien	Hebdomadaire	Mensuel
Nettoyer la surface externe.	X		
S'assurer que le dispositif de verrouillage de la gâchette de l'accélérateur et l'accélérateur fonctionnent correctement du point de vue de la sécurité.	X		
Vérifier l'interrupteur d'arrêt pour s'assurer qu'il fonctionne correctement.	X		
S'assurer que l'outil de coupe ne tourne pas au régime de ralenti.	X		
Nettoyer le filtre à air. Remplacer au besoin.	X		
Vérifier la protection de l'outil de coupe pour détecter d'éventuels dommages et fissures. Remplacer la protection si elle a reçu un coup ou si elle est fissurée.	X		
Examiner la tête de coupe pour s'assurer qu'elle ne présente pas de dommages ou de fissures. Remplacer en cas de dommages.	X		
Vérifier que les vis et les écrous sont bien serrés.	X		
Examiner le moteur, le réservoir de carburant et les conduites de carburant pour détecter d'éventuelles fuites.	X		
Nettoyer le système de refroidissement.		X	
Examiner le lanceur et la corde du lanceur pour détecter d'éventuels dommages.		X	
Examiner les éléments antivibrations pour s'assurer qu'ils ne présentent pas de dommages ou de fissures.		X	
Nettoyer l'extérieur de la bougie d'allumage. Retirer la bougie d'allumage et vérifier l'écartement des électrodes. Régler l'écart à la bonne distance (voir <i>Caractéristiques techniques à la page 76</i> ) ou remplacer la bougie d'allumage. S'assurer que la bougie est dotée d'un supprimeur.		X	
Nettoyer l'extérieur du carburateur et ses zones adjacentes.		X	
Vérifier le pignon conique pour s'assurer qu'il est rempli au trois-quarts de lubrifiant. Remplir avec de la graisse spéciale, au besoin.		X	
Nettoyer ou remplacer l'écran pare-étincelles du silencieux (s'applique seulement aux silencieux sans pot catalytique).		X	
S'assurer que le filtre à carburant est exempt de toute contamination et que le tuyau à carburant ne présente pas de fissures ou d'autres dommages. Remplacer au besoin.			X
Vérifier tous les câbles et toutes les connexions.			X
Vérifier l'embrayage, les ressorts d'embrayage et le tambour d'embrayage pour détecter toute éventuelle usure. Remplacer au besoin. Communiquer avec un atelier de réparation agréé.			X
Remplacer la bougie d'allumage. S'assurer que la bougie est dotée d'un supprimeur.			X



Entretien	Quotidien	Hebdomadaire	Mensuel
Vérifier et nettoyer l'écran pare-étincelles du silencieux (s'applique seulement aux silencieux sans pot catalytique).			X

## Réglage du régime de ralenti

1. S'assurer que le filtre à air est propre et que le couvercle de filtre à air est installé.
2. Régler le régime de ralenti à l'aide de la vis de réglage de ralenti. La vis de réglage de ralenti en T est identifiée par un repère « T ».



3. Tourner la vis de réglage de ralenti dans le sens horaire jusqu'à ce que l'outil de coupe commence à tourner.
4. Tourner la vis de réglage de ralenti dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'outil de coupe s'arrête.

Le régime de ralenti est adéquat lorsque le moteur fonctionne sans à-coups dans toutes les positions. Le régime de ralenti doit être inférieur à la vitesse lorsque l'outil de coupe commence à tourner.



**AVERTISSEMENT :** Si l'outil de coupe ne s'arrête pas lors du réglage du régime de ralenti, se rendre chez le fournisseur de services d'entretien le plus proche. Ne pas utiliser le produit jusqu'à ce qu'il soit réglé ou réparé correctement.

**Remarque :** Se reporter à la section *Caractéristiques techniques* à la page 76 pour obtenir le régime de ralenti recommandé.

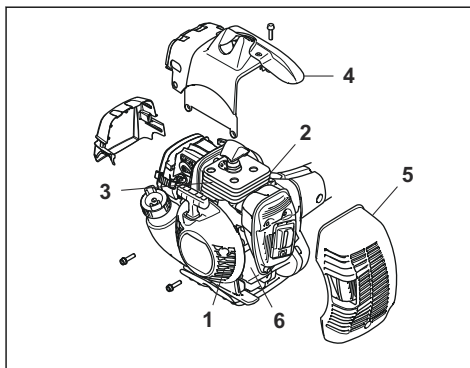
## Système de refroidissement

Le produit dispose d'un système de refroidissement pour maintenir la température de fonctionnement aussi basse que possible.

Nettoyer les composants du système de refroidissement au moyen d'une brosse une fois par semaine ou plus fréquemment en cas d'utilisation dans des conditions difficiles. Un système de refroidissement encrassé ou bloqué entraîne une surchauffe excessive susceptible d'endommager le piston et le cylindre.

Le système de refroidissement comporte les éléments suivants :

1. Entrée d'air au démarreur.
2. Ailettes du volant moteur.
3. Ailettes de refroidissement du cylindre
4. Couvercle du cylindre (dirige l'air frais sur le cylindre)
5. Capot du silencieux.
6. Plaques du silencieux.



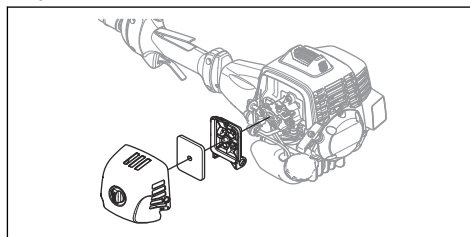
## Nettoyage du filtre à air



**MISE EN GARDE :** Un filtre à air endommagé doit toujours être remplacé.

Un filtre à air ne peut plus être complètement nettoyé s'il a été utilisé pendant une longue période. Remplacer le filtre à air par un filtre neuf à des intervalles réguliers.

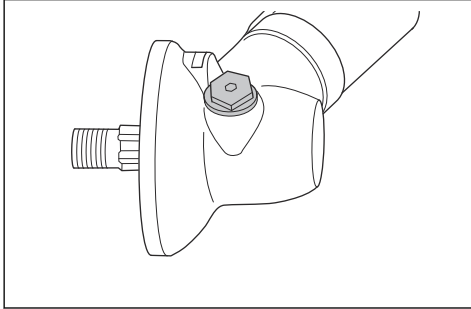
1. Retirer le couvercle du filtre à air et retirer le filtre à air.



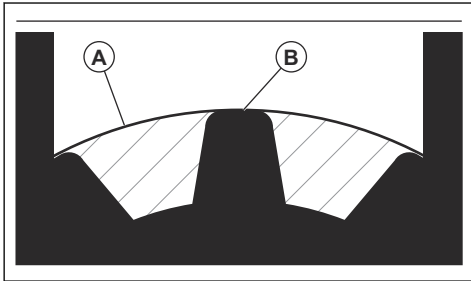
2. Nettoyer le filtre à air avec de l'air comprimé.
3. Nettoyer la surface intérieure du couvercle du filtre. Utiliser de l'air ou une brosse.
4. S'assurer que le filtre est sec.

## Pour lubrifier le renvoi d'angle

1. Retirer l'équipement de coupe
2. Placer le produit avec le bouchon de graissage à sa position la plus élevée.
3. Retirer le bouchon de graissage.



4. Regarder dans le trou du bouchon de graissage et faire tourner l'arbre d'entraînement. Le niveau de graisse (A) doit être à niveau avec la partie supérieure des dents d'engrenage (B).



5. Si le niveau de graisse est trop bas, remplissez le renvoi d'angle avec la graisse RedMax spécifique. Remplir lentement l'arbre d'entraînement et le faire tourner pendant que l'application de la graisse spécifique, puis arrêter lorsque le bon niveau (B) est atteint.



**MISE EN GARDE :** Si la quantité de graisse n'est pas adéquate, le renvoi d'angle pourrait être endommagé.

6. Installer le bouchon de graissage.

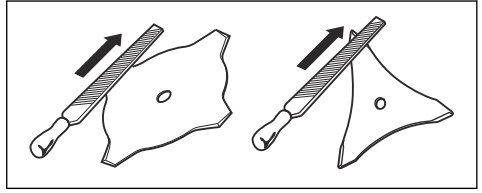
## Pour affûter le couteau et la lame à herbe



**AVERTISSEMENT :** Couper le moteur. Porter des gants de protection.

- Pour affûter correctement le couteau et la lame à herbe, se reporter aux instructions fournies avec l'outil de coupe.

- Limer tous les bords de manière égale afin de maintenir l'équilibre.
- Utiliser une lime plate à taille simple.



**AVERTISSEMENT :** Toujours jeter une lame endommagée. Ne pas essayer de redresser une lame pliée ou tordue ni de l'utiliser à nouveau.

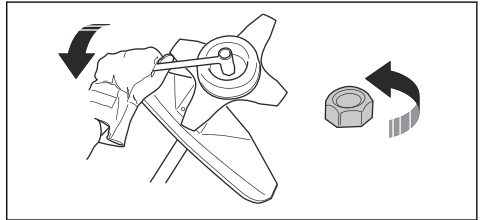
## Pour fixer et retirer le contre-écrou



**AVERTISSEMENT :** Arrêter le moteur, utiliser des gants de protection et faire attention autour des bords tranchants de l'outil de coupe.

Un contre-écrou est utilisé pour fixer certains types d'outils de coupe. Le contre-écrou présente un filetage à gauche.

- Pour fixer, serrer le contre-écrou dans le sens opposé au sens de rotation de l'outil de coupe.
- Pour le retirer, dévisser le contre-écrou en le tournant dans le sens de rotation de l'outil de coupe.
- Pour desserrer et serrer le contre-écrou, utiliser une clé à douille munie d'un arbre long. La flèche sur l'illustration indique la zone dans laquelle il est possible d'utiliser la clé à douille en toute sécurité.



**AVERTISSEMENT :** Lors du desserrage et du serrage du contre-écrou, il y a un risque de blessure causée par la lame. Toujours s'assurer que le protège-lame empêche les blessures aux mains lors de cette opération.

**Remarque :** S'assurer de ne pas pouvoir tourner le contre-écrou à la main. Remplacer l'écrou si le revêtement en nylon n'a pas une résistance d'au moins

1,5 Nm. Remplacer le contre-écrou après l'avoir réutilisé environ 10 fois.

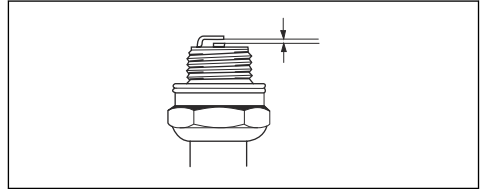
## Vérification de la bougie d'allumage



**MISE EN GARDE :** Toujours utiliser une bougie d'allumage du type recommandé. Une bougie d'allumage de type inapproprié peut endommager le produit.

- Examiner la bougie d'allumage si le moteur manque de puissance, démarre difficilement ou ne fonctionne pas correctement au régime de ralenti.
- Afin de réduire le risque de matériau indésirable sur les électrodes de la bougie, respecter les consignes suivantes :

- Vérifier que le régime de ralenti est réglé de façon adéquate.
  - Vérifier que le mélange de carburant est correct.
  - Vérifier que le filtre à air est propre.
- Si la bougie d'allumage est sale, la nettoyer et s'assurer que l'écartement des électrodes est correct, se reporter à la section *Caractéristiques techniques à la page 76*.



- Remplacer la bougie d'allumage au besoin.

## Dépannage

### Le moteur ne démarre pas.

Vérifier	Cause possible	Procédure
Interrupteur d'arrêt.	L'interrupteur d'arrêt est à la position d'arrêt.	Laisser un agent d'entretien agréé remplacer l'interrupteur d'arrêt.
Cliquets de lanceur à rappel.	Les cliquets de lanceur à rappel ne peuvent se déplacer librement.	Retirer le couvercle du démarreur et nettoyer autour des cliquets de lanceur à rappel. Voir <i>Entretien à la page 71</i> .
		Laisser un agent d'entretien agréé vous aider.
Réservoir de carburant.	Type de carburant inapproprié.	Vidanger le réservoir de carburant et faire le plein avec le carburant correct.
Bougie d'allumage.	La bougie d'allumage est sale ou humide.	S'assurer que la bougie est propre et sèche.
	L'écartement des électrodes de la bougie d'allumage est incorrect.	Nettoyer la bougie d'allumage. Vérifier que l'écartement des électrodes est correct. S'assurer que la bougie d'allumage est dotée d'un supprimeur.
	La bougie d'allumage est desserrée.	Consultez les caractéristiques techniques pour connaître l'écartement correct des électrodes. Serrer la bougie d'allumage.

## Le moteur démarre mais s'arrête à nouveau

Vérifier	Cause possible	Procédure
Réservoir de carburant	Type de carburant inapproprié.	Vider le réservoir de carburant et faire le plein avec le carburant correct.
Filtre à air	Le filtre à air est bouché.	Nettoyer le filtre à air.

---

## Transport, entreposage et mise au rebut

---

### Transport et entreposage

- Entreposer et transporter le produit et le carburant de sorte qu'il n'y ait aucun risque qu'une fuite ou émanation entre en contact avec des étincelles ou des flammes, par exemple, à partir de machines électriques, des moteurs électriques, des relais ou commutateurs électriques ou des chaudières.
- Lors de l'entreposage et du transport du carburant, toujours utiliser des contenants prévus à cet effet.
- Lors de l'entreposage du produit pendant des périodes prolongées, le réservoir de carburant doit être vide. Communiquer avec votre station-service locale pour savoir où se débarrasser de l'excédent de carburant. Vidanger le réservoir dans un contenant approprié et dans un endroit bien aéré.
- Avant d'effectuer l'entreposage à long terme, assurez-vous de nettoyer le produit et d'en effectuer l'entretien complet.
- La protection de transport doit toujours être installée sur l'outil de coupe lorsque le produit est transporté ou entreposé.

- Fixer le produit au cours du transport.
- Afin d'éviter tout démarrage accidentel, toujours retirer le capuchon de la bougie d'allumage lors du remisage à long terme, si le produit n'est pas sous une surveillance stricte et lors de l'exécution de toutes les mesures relatives à l'entretien.
- Laisser le produit refroidir avant de le remiser.

### Mise au rebut

- Respecter les exigences locales en matière de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Mettre au rebut tous les produits chimiques, tel que le moteur d'huile ou de carburant, dans un centre de service ou à un emplacement de mise au rebut adéquat.
- Lorsqu'on n'utilise plus le produit, l'envoyer à un détaillant RedMax ou le mettre au rebut à un emplacement de recyclage.

---

## Caractéristiques techniques

---

Moteur	
Cylindrée, po <sup>3</sup> /cm <sup>3</sup>	2,11/34,6
Alésage de cylindre, po/mm	1,50/38,0
Course, po/mm	1,20/30,5
Régime de ralenti, tr/min	2900
Régime maximal recommandé, tr/min	11500
Régime de l'arbre sortant, tr/min	8220
Puissance de sortie max. du moteur, conformément à la norme ISO 8893, kW/hp à tr/min	1,4/8400
Silencieux du pot catalytique	Oui
Système d'allumage à régime régulé	Oui

<b>Système d'allumage</b>	
Bougie d'allumage	Champion RCJ 6Y
Écartement des électrodes, po/mm	0,02/0,5
<b>Circuits d'alimentation et de lubrification</b>	
Capacité du réservoir de carburant, pte US/L	1,27/0,6
<b>Poids</b>	
Sans carburant, outil de coupe et protections, lb/kg	13,2/6,0
<b>Niveaux sonores</b> <sup>5</sup>	
Niveau de pression sonore équivalent à l'oreille de l'utilisateur mesuré selon la norme EN ISO 11806 et ISO 22868, dB(A) :	
Équipé d'une tête de coupe (origine)	100
Équipé d'une lame à herbe (origine)	99
<b>Niveaux de vibrations</b> <sup>6</sup>	
Niveaux de vibrations équivalents ( $a_{hv,eq}$ ) au niveau des poignées, mesurés selon les normes EN ISO 11806 et ISO 22867, en $m/s^2$ :	
Équipé avec tête de coupe (origine), gauche/droite	4,0/4,1
Équipé avec lame à herbe (origine), gauche/droite	3,6/3,3

## Accessoires

Accessoires homologués	Type d'accessoires	Protection de l'outil de coupe, réf. art.
Trou central des lames/couteaux, diam. de 25,4 mm		
Filetage de l'arbre de sortie M12		
Lame à herbe et couteau à herbe	Multi 255-3 (3 dents de 255 de diam.)	537 33 16-07
	Herbe 255-4 (4 dents de 255 de diam.)	537 33 16-05
	Multi 275-4 (4 dents de 275 de diam.)	537 33 16-07
Couteaux en plastique	Tricut de 300 mm de diam. (numéro de pièce des lames séparées : 531 01 77-15)	537 33 16-07

<sup>5</sup> Les données signalées pour le niveau de pression sonore présentent une dispersion statistique type (écart type) de 1,2 dB(A).

<sup>6</sup> Les données signalées pour le niveau de vibration présentent une dispersion statistique type (écart standard) de 0,2  $m/s^2$ .

Accessoires homologués	Type d'accessoires	Protection de l'outil de coupe, réf. art.
Tête de désherbage	T35, T35x (fil de 2,4 à 3,0 mm de diam.)	537 33 16-07
	S35 (fil de 2,4 à 3,0 mm de diam.)	537 33 16-07
	T45x (fil de 2,7 à 3,3 mm de diam.)	537 33 16-07
Bol de garde au sol	503 89 01-02	-

---

# Garantie

---

## DÉCLARATION DE GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS PAR ÉVAPORATION DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AMÉRICAIN ET DU CANADA

### VOS DROITS ET OBLIGATIONS EN VERTU DE LA GARANTIE

L'U.S. Environmental Protection Agency (EPA), Environnement et Changement climatique Canada et Husqvarna Professional Products, Inc. vous présentent la garantie du système de contrôle des émissions d'échappement et d'évaporation (les « émissions ») qui protège votre petit moteur hors route de l'année 2012 et ultérieure\*. Aux États-Unis et au Canada, l'équipement neuf équipé d'un petit moteur hors-route doit être conçu, fabriqué et équipé de manière à répondre aux strictes normes antipollution de l'État ou de la province. Husqvarna Professional Products, Inc. doit garantir les systèmes de contrôle antipollution de votre petit moteur hors route pendant les périodes figurant sur la liste ci-dessous à condition que votre petit moteur hors route ou tout autre équipement ne présente aucun signe d'abus, de négligence ou d'entretien inapproprié menant à la défaillance du système de contrôle des émissions. Votre système de contrôle des émissions peut comprendre différentes pièces comme un carburateur, un système d'injection de carburant, un système d'allumage, un pot catalytique, des réservoirs de carburant, des conduites de carburant (pour le carburant liquide et les vapeurs de carburant), des bouchons de réservoir de carburant, des soupapes, des réservoirs à charbon actif, des filtres, des colliers et d'autres composants associés. Il peut aussi comprendre des flexibles, de courroies, des raccords et d'autres pièces liées aux émissions. En cas de problème couvert par la garantie, Husqvarna Professional Products, Inc. répare votre petit moteur hors route sans frais, diagnostic, pièces et main-d'œuvre compris.

### COUVERTURE DE LA GARANTIE DU FABRICANT

Le système de contrôle des émissions par évaporation pour petit moteur hors route est garanti deux ans. Si une pièce de votre petit moteur hors route liée aux émissions est défectueuse, elle doit alors être réparée ou remplacée par Husqvarna Professional Products, Inc..

### RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE EN VERTU DE LA GARANTIE

- À titre de propriétaire d'un petit moteur hors route, vous êtes tenu d'effectuer l'entretien obligatoire indiqué dans le manuel de l'utilisateur. Husqvarna Professional Products, Inc. vous recommande de conserver tous les reçus relatifs à l'entretien de votre petit moteur hors route, mais Husqvarna

Professional Products, Inc. ne peut pas refuser l'application de la garantie pour la seule raison de l'absence de reçus ou du non-respect du calendrier de maintenance.

- En tant que propriétaire d'un petit moteur hors route, vous devez savoir que Husqvarna Professional Products, Inc. peut vous refuser la couverture de la garantie si votre petit moteur hors route ou une pièce est défaillant en raison d'un abus, de négligence, d'un entretien inapproprié ou de modifications non approuvées.
- Vous devez présenter votre petit moteur hors route à un centre de réparation Husqvarna Professional Products, Inc. agréé dès que le problème se manifeste. Les réparations couvertes par la garantie seront effectuées dans un délai raisonnable qui n'excédera pas 30 jours. Pour toute question relative à vos droits et responsabilités relativement à votre garantie, communiquer avec Husqvarna Professional Products, Inc. au CANADA au 1-800-487-5951 ou aux ÉTATS-UNIS au 1-800-805-5523, ou alors envoyer un courriel à l'adresse [emissions@husqvarnagroup.com](mailto:emissions@husqvarnagroup.com) ou [warranty@hpp-emissions.com](mailto:warranty@hpp-emissions.com).

### DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR DE LA GARANTIE

La période de garantie commence à la date à laquelle le moteur ou le matériel est livré à l'acheteur final.

### DURÉE DE LA COUVERTURE

Husqvarna Professional Products, Inc. garantit au dernier acheteur et à chacun des propriétaires suivants que le petit moteur ou l'équipement hors route a été conçu, construit et équipé dans le respect de toutes les réglementations applicables édictées par l'EPA et est exempt de tout défaut matériel ou de fabrication pouvant provoquer la panne d'une pièce garantie pendant une période de deux ans.

### ÉLÉMENTS COUVERTS

#### RÉPARATION OU REMPLACEMENT DES PIÈCES :

La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie qui est défectueuse sera effectué sans frais dans un centre de services agréé par la marque. À l'exclusion des réparations et des remplacements couverts par la présente garantie, il est possible de choisir un atelier de réparation ou toute autre personne pour entretenir, remplacer ou réparer les dispositifs et systèmes antipollution. Cependant, Husqvarna Professional Products, Inc. recommande que toutes les opérations d'entretien, de remplacement et de réparation des dispositifs et systèmes antipollution soient effectuées dans un centre de services agréé par la marque.

**IMPORTANT :** Le présent produit est conforme à la réglementation de la Phase 3 de l'Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis en ce qui concerne les émissions d'échappement et

d'évaporation. Afin de garantir le respect des règlements de l'EPA Phase 3, d'Environnement et Changement climatique Canada, nous recommandons d'utiliser uniquement des pièces de rechange de la marque du produit d'origine. L'utilisation de pièces de rechange non conformes est une infraction à la législation fédérale et à celle de certains États.

**PÉRIODE DE GARANTIE :** Toute pièce garantie dont le remplacement n'est pas prévu dans le cadre du programme d'entretien obligatoire ou dont la seule mesure prévue est l'inspection régulière avec « réparation ou remplacement au besoin » est garantie pendant deux ans (ou pendant la durée stipulée dans la garantie du produit, selon la période la plus longue) à compter de sa date d'achat par l'acheteur initial. Toute pièce garantie dont le remplacement est prévu par le calendrier d'entretien obligatoire est garantie pendant la période écoulée jusqu'au premier remplacement prévu de la pièce. Toute pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie est couverte pendant la période de garantie restante.

**DIAGNOSTIC :** Vous n'avez pas à payer pour le diagnostic permettant de conclure que la pièce garantie est défectueuse, à condition qu'un tel diagnostic soit effectué dans un atelier d'entretien agréé.

**AUTRES DOMMAGES :** Husqvarna Professional Products, Inc. réparera les autres composants du moteur endommagés par suite de la défaillance d'une pièce sous garantie.

#### **LISTE DES PIÈCES COUVERTES PAR LA GARANTIE DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS**

1. Pièces du carburateur et du système d'admission ou système d'injection
2. Filtre à air et filtre à carburant couverts dans la limite du calendrier d'entretien
3. Bougies d'allumage couvertes dans la limite du calendrier d'entretien.
4. Module d'allumage.
5. Silencieux avec catalyseur et collecteurs d'échappement
6. Réservoir de carburant, conduites de carburant (pour le carburant liquide et les vapeurs de carburant), bouchon de réservoir, réservoir à charbon actif, clapet antiretour en cas de retournement et clapets antibalotement si applicable.\*
7. Commandes électroniques, soupapes et interrupteurs sensibles au vide, à la température et au temps
8. Flexibles, raccords et ensembles
9. Tous les autres composants, dont la défaillance augmenterait les émissions par évaporation d'un polluant quelconque par le moteur, comme énoncé ci-dessous :
  - Pour les États-Unis et le Canada, se reporter au US Federal Code of Regulations, 40 C.F.R 1068 Appendix I (iii).

#### **ÉLÉMENTS NON COUVERTS**

Toutes les pannes dues à un abus, à de la négligence, à des modifications non approuvées, à une utilisation ou à un entretien inadéquat ne sont pas couvertes.

#### **PIÈCES COMPLÉMENTAIRES OU MODIFIÉES**

Aucune pièce complémentaire ou modifiée non affranchie par l'EPA ne peut être utilisée. L'utilisation de pièces complémentaires ou modifiées non exemptées est un motif suffisant pour rejeter une demande d'indemnisation. Husqvarna Professional Products, Inc. n'a pas la responsabilité de garantir les pannes de pièces garanties provoquées par l'utilisation d'une pièce complémentaire ou modifiée non affranchie.

#### **COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE D'INDEMNISATION**

Pour toute question relative à vos droits et responsabilités relativement à la garantie, communiquer avec le centre de services agréé le plus proche, appeler Husqvarna Professional Products, Inc. aux ÉTATS-UNIS au 1-800-487-5951, au CANADA au 1-800-805-5523, ou bien envoyer un courriel à l'adresse [emissions@husqvarnagroup.com](mailto:emissions@husqvarnagroup.com) ou [warranty@hqp-emissions.com](mailto:warranty@hqp-emissions.com).

#### **OÙ JOINDRE LE SERVICE DE GARANTIE?**

Les services de garantie ou de réparation sont assurés par tous les ateliers d'entretien Husqvarna Professional Products, Inc. agréés. Si le centre de réparation agréé le plus près se trouve à plus de 160 kilomètres de votre emplacement, Husqvarna Professional Products, Inc. arrangerait et paierait la livraison aller-retour vers un centre de réparation agréé par la marque ou arrangerait autrement la prestation du service au titre de la garantie, en conformité avec les règlements applicables.

#### **ENTRETIEN, REMPLACEMENT ET RÉPARATION DES PIÈCES RELATIVES AUX ÉMISSIONS**

Toute pièce de remplacement peut être utilisée pour procéder à un entretien ou à une réparation sous garantie et elle sera fournie sans frais pour le propriétaire. Un tel remplacement n'a pas pour effet de réduire les obligations du fabricant relativement à la garantie.

#### **ATTESTATION D'ENTRETIEN**

Le propriétaire est tenu de respecter l'entretien obligatoire prévu dans le manuel de l'utilisateur.

\* Pièces liées aux émissions par évaporation.

#### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À LA NORME AMÉRICAINE**

#### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES UTILISATEURS DE TRONÇONNEUSE**

( Annexe )

#### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX EFFETS DE REBOND**





**AVERTISSEMENT** : Un rebond peut se produire pendant le sciage lorsque le nez du guide-chaîne touche un objet ou lorsque la pièce de bois se referme et bloque la tronçonneuse.

Dans certains cas, quand le bout du guide-chaîne touche un objet, la tronçonneuse rebondit de façon ultrarapide vers l'opérateur.

Si la chaîne se bloque au bout du guide-chaîne, celui-ci peut rebondir rapidement vers l'opérateur.

Ces réactions peuvent vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse et provoquer des blessures graves.

Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité incorporés. En tant qu'opérateur de la tronçonneuse, il vous incombe de prendre les mesures nécessaires pour éviter tout accident et toute blessure pendant le travail.

Avec une compréhension élémentaire des effets de rebond, il est possible de réduire voire d'éliminer l'effet de surprise. Une surprise soudaine contribue aux accidents.

Tenir fermement la tronçonneuse des deux mains, la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant, lorsque le moteur est en marche. Tenir fermement la tronçonneuse des deux mains, avec les pouces et les doigts qui entourent les poignées de la tronçonneuse. Cela permet de réduire le risque d'effet de rebond et de garder le contrôle de la scie. Ne pas la lâcher.

S'assurer que la zone où la découpe est effectuée est exempte d'obstacles. Ne pas laisser le nez du guide-chaîne toucher une bille, une branche ou d'autres obstacles qui peuvent être heurtés lors de l'utilisation de la tronçonneuse.

Découper à régime moteur élevé.

Ne jamais couper à une hauteur supérieure à celle des épaules.

Suivre les instructions du fabricant pour l'affûtage de la chaîne et l'entretien de la tronçonneuse.

Utiliser uniquement les chaînes et les guide-chaîne indiqués par le fabricant ou un équivalent.

## AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser une tronçonneuse d'une seule main. L'utilisation avec une seule main peut causer des blessures graves pour l'opérateur, les assistants et les passants. Une tronçonneuse est conçue pour être utilisée avec deux mains.

Ne pas utiliser une tronçonneuse en cas de fatigue.

Utiliser des chaussures de sécurité; des vêtements ajustés, des gants de protection et des lunettes de sécurité, des protège-oreilles et un dispositif de protection pour la tête.

Faire preuve de prudence lors de la manipulation du carburant. Déplacer la tronçonneuse à au moins 3 m (10 pi) de la station de ravitaillement avant de démarrer le moteur.

Ne pas laisser d'autres personnes à proximité de la tronçonneuse lors du démarrage de celle-ci ou de son utilisation. Tenir les personnes et les animaux à l'écart de la zone de travail.

Ne pas commencer la coupe jusqu'à l'obtention d'une zone de travail dégagée, d'une prise de pieds sûre et sécurisée et d'une voie de retraite planifiée en fonction du sens de chute de l'arbre

Lorsque le moteur est en marche, tenir toutes les parties du corps à l'écart de la chaîne de la tronçonneuse.

Avant de démarrer le moteur, s'assurer que la chaîne n'est pas en contact avec quoi que ce soit.

Porter la tronçonneuse avec le moteur arrêté, le guide-chaîne et la chaîne vers l'arrière et le silencieux à l'écart de votre corps.

Ne pas utiliser une tronçonneuse endommagée, mal ajustée ou non assemblée de façon complète et sûre. S'assurer que la tronçonneuse s'immobilise lorsque la gâchette de commande d'accélération est relâchée.

Arrêter le moteur avant d'abaisser la tronçonneuse.

Faire preuve d'extrême prudence lors de la coupe de petites broussailles et de jeunes arbres car la chaîne peut projeter les petites branches vers l'utilisateur ou lui faire perdre l'équilibre.

Lors de la coupe d'une branche sous tension, prendre garde à l'effet de rebond afin de ne pas être heurté lorsque la tension présente dans les fibres du bois est relâchée.

Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de mélange de carburant.

N'utiliser la tronçonneuse que dans des zones bien ventilées.

Ne pas utiliser une tronçonneuse dans un arbre à moins d'avoir été spécifiquement formé pour le faire.

Ne pas utiliser une tronçonneuse au-dessus de la hauteur des épaules.

Tout entretien de la tronçonneuse, autre que les éléments énumérés dans les consignes de sécurité et d'entretien du manuel de l'utilisateur ou du propriétaire, doit être effectué par un personnel compétent formé à l'entretien de la tronçonneuse. (Par exemple, si des outils inadéquats sont utilisés pour enlever le volant moteur ou si un mauvais outil est utilisé pour tenir le volant moteur afin de retirer l'embrayage, des dommages structurels au volant moteur peuvent se

produire et entraîner par conséquent l'éclatement du volant moteur).

Lors du transport de votre tronçonneuse, utiliser le fourreau de protection approprié du guide-chaîne.

---

**Remarque :** La présente annexe est destinée principalement aux clients ou aux utilisateurs occasionnels.

---





[www.redmax.com](http://www.redmax.com)

Original instructions  
Instrucciones originales  
Instructions d'origine

1154291-49



2023-12-18